



Manuel d'utilisation et de maintenance

Instructions d'origine

Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Modèles

TH336, TH337,

TH406, TH407,

TH414, TH514, TH417

N/S TDE00100 et ultérieurs

N/S TDF00100 et ultérieurs

N/S TBX00100 et ultérieurs

N/S TBY00100 et ultérieurs

N/S TBZ00100 et ultérieurs

N/S TBW00100 et ultérieurs

N/S TBT00100 et ultérieurs

31200425

Revised

November 11, 2010

French - Operation & Maintenance

JOURNAL DE RÉVISION

11 janvier 2008 - A - Édition originale du manuel

8 avril 2008 - B - Révision des couvertures, du Transfert de propriétaire et des pages a, b, c, 2-1, 2-4, 2-6, 2-8, 5-13, 7-1, 7-5, 7-16 et 9-1.

9 mai 2008 - C - Révision du manuel.

15 août 2008 - D - Révision des pages 2-4, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8, 2-9, 7-1, 7-6, 7-7, 7-8 et 7-9.

10 octobre 2008 - E - Révision du manuel. Ajout de TH336, TH337, plate-forme, raccords rapides et d'autres informations supplémentaires.

13 avril 2009 - F - Révision des pages 9-4 et 9-5.

13 août 2009 - G - Révision des pages b, d, 1-5, 1-6, 2-1, 2-3 à 2-10, 2-12 à 2-15, 3-2, 3-3, 3-6, 3-7, 3-8, 3-11 à 3-20, 3-23 à 3-28, 3-32, 4-1, 4-2, 4-4, 4-5, 4-7, 4-8, 4-10, 4-11, 5-1 à 5-4, 5-6, 5-7, 5-8, 5-10, 5-11, 5-13 à 5-24, 5-26 à 5-44, 6-3, 7-2, 7-7 à 7-9, 7-12, 7-18, 8-1, 9-4, 9-5, 9-7, 9-8 et 9-9.

16 novembre 2009 - H - Révision de la couverture et des pages 5-2, 5-3, 5-4 et 9-3.

24 mars 2010 - I - Révision des pages 2-5, 2-7, 2-10 à 2-15, 3-13, 3-14, 3-23, 3-25, 4-2, 4-8, 4-9, 4-10, 5-2 à 5-5, 6-1, 7-9, 7-18, 9-4, 9-5, 9-7, 9-8 et 9-10.

30 août 2010 - J - Révision des pages 2-5, 2-10, 2-14, 2-15, 3-14, 3-15, 7-4, 7-5, 7-6 et 8-1.

11 novembre 2010 - K - Révision des pages 2-5, 2-15, 3-14, 3-15, 3-16 et 8-1.

À lire en premier

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Qualifications de l'opérateur

L'opérateur de la machine ne doit en aucun cas faire fonctionner la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée. L'utilisation aux États-Unis nécessite une formation conforme à OSHA 1910.178.

Les opérateurs de cet équipement doivent être en possession d'un permis de conduire approprié valide, être en bonne santé physique et mentale, avoir des réflexes et temps de réaction normaux, une bonne vision, une perception de la profondeur correcte et une ouïe normale. L'opérateur ne doit ni prendre de médicaments susceptibles d'altérer ses capacités ni être sous l'influence de l'alcool ou toute autre substance toxique durant la période de travail.

En outre, l'opérateur doit lire, comprendre et respecter les instructions contenues dans les publications suivantes fournies avec l'appareil de manutention :

- Ce manuel d'utilisation et de maintenance
- Le manuel de sécurité de l'appareil de manutention télescopique (ANSI seulement)
- L'ensemble des autocollants et plaques d'instructions
- Toutes les instructions accompagnant l'équipement en option

L'opérateur doit lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations et normes locales, industrielles et nationales en vigueur.

Modifications

Toute modification de cette machine doit être approuvée par JLG.

Ce produit doit être conforme à tous les bulletins de sécurité relatifs. S'informer auprès de JLG Industries, Inc. ou du représentant du concessionnaire Caterpillar local pour toute information concernant les bulletins de sécurité ayant éventuellement été publiés pour le présent produit.

JLG Industries, Inc. envoie les bulletins de sécurité au propriétaire inscrit dans les données de cette machine. Contacter JLG Industries, Inc. pour s'assurer que les données du propriétaire actuel sont mises à jour et correctes.

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant des produits JLG et ayant entraîné des blessures graves voire mortelles ou lorsque des biens personnels ou le produit JLG ont subi des dommages.

POUR :

- Signaler un accident et connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant les applications et la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

CONTACTER :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

Aux USA :

Appel gratuit :1-877-JLG-SAFE (1-877-554-7233)

En dehors des USA :

Téléphone :+1-717-485-6591

Adresse e-mail :

ProductSafety@JLG.com

À lire en premier

Autres publications disponibles

Manuel d'entretien 31200370

Manuel des pièces

TH336, TH337, TH406, TH407 31200369

TH414, TH514, TH417 31200488

Plates-formes THP18s et THP45s pour TH414, TH514, TH417

Manuel d'utilisation et de maintenance (modèles équipés pour recevoir la plate-forme)Contacter JLG

Manuel d'utilisation et de maintenance du système d'indicateur

de gestion de charge (le cas échéant) Contacter JLG

Note : Les normes suivantes peuvent être citées dans ce manuel :

ANSI est conforme à ANSI/ITSDF B56.6

AUS est conforme à AS 1418.19

CE est conforme à EN1459

Se référer à la plaque de numéro de série de la machine pour identifier la norme applicable.

TABLE DES MATIÈRES**Journal de révision****À lire en premier**

Qualifications de l'opérateur	b
Modifications	b
Autres publications disponibles.....	d

TABLE DES MATIÈRES**Section 1 - Pratiques de sécurité générales**

1.1 Système de classification des dangers.....	1-1
Système de mise en garde et termes de sécurité.....	1-1
1.2 Précautions générales	1-1
1.3 Sécurité de l'utilisation	1-2
Risques de choc électrique.....	1-2
Risque de basculement	1-3
Risque de déplacement	1-6
Risque de chute de la charge	1-7
Levage de personnel	1-8
Risques de conduite sur des pentes.....	1-9
Points de pincement et risques d'écrasement	1-10
Risque de chute	1-12
Risques chimiques	1-13

Section 2 - Avant la mise en service**et inspection**

2.1 Vérification et inspection avant la mise en service	2-1
2.2 Autocollants de sécurité.....	2-3
TH336, TH337, TH406 et TH407 (CE et AUS)	2-3
TH406 et TH407 (ANSI).....	2-6
TH414, TH514 et TH417 (CE et AUS)	2-8
TH514 (ANSI)	2-11
2.3 Ronde d'inspection	2-14
2.4 Réchauffage et vérifications de fonctionnement.....	2-17
Vérification durant le réchauffage	2-17
Vérification de fonctionnement.....	2-17
2.5 Cabine de l'opérateur	2-18
2.6 Fenêtres.....	2-19
Fenêtre de porte de cabine	2-19
Fenêtre arrière	2-20

TABLE DES MATIÈRES

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.1	Généralités.....	3-1
3.2	Commandes	3-2
	Tableau de commande	3-4
	Écran d'affichage.....	3-6
	Pavé numérique	3-9
	Alllumage.....	3-11
	Frein de stationnement.....	3-12
	Procédure de stationnement	3-12
	Levier de commande de la transmission.....	3-13
	Indicateur de stabilité de charge - LSI (CE et AUS)	3-15
	Ajusteur de colonne de direction	3-19
	Manipulateur.....	3-20
	Interruuteurs de la console avant	3-26
	Interruuteurs de la console droite	3-27
	Levier de commande d'accessoire	3-29
	Inversion du ventilateur (le cas échéant).....	3-30
3.3	Antivol.....	3-32
3.4	Modes de direction	3-33
	XChangement de mode d'alignement de direction manuel	3-33
	Changement de mode d'alignement de direction assistance intégrale.....	3-34
3.5	Siège de l'opérateur	3-35
	Réglages	3-35
	Ceinture de sécurité	3-37
3.6	Indicateurs de flèche	3-38
	Extension de flèche	3-38
	Angle de flèche (AUS)	3-38

Section 4 - Utilisation

4.1	Moteur	4-1
	Démarrage du moteur	4-1
	Démarrage à l'aide d'une batterie de renfort.....	4-2
	Fonctionnement normal du moteur.....	4-3
	Procédure d'arrêt.....	4-3
4.2	Utilisation avec une charge non suspendue.....	4-4
	Sécurité du levage de la charge	4-4
	Levage d'une charge	4-4
	Transport d'une charge	4-5
	Procédure de mise à niveau.....	4-5
	Mise en place d'une charge.....	4-6
	Désengagement d'une charge	4-6

TABLE DES MATIÈRES

4.3	Utilisation avec une charge suspendue	4-7
	Sécurité du levage de la charge	4-7
	Levage d'une charge suspendue.....	4-7
	Transport d'une charge suspendue	4-8
	Procédure de mise à niveau	4-8
	Mise en place d'une charge suspendue	4-9
	Désengagement d'une charge suspendue	4-9
4.4	Utilisation sur route (CE).....	4-10
4.5	Chargement et fixation pour le transport.....	4-11
	Arrimage	4-11
	Levage	4-12

Section 5 - Accessoires et attelages

5.1	Accessoires approuvés.....	5-1
5.2	Accessoires non approuvés.....	5-1
5.3	Accessoires fournis par JLG	5-2
	TH336, TH337, TH406 et TH407	5-2
	TH414, TH514 et TH417	5-4
5.4	Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches	5-7
5.5	Utilisation du tableau de capacités de charge	5-8
	Emplacements des témoins de charge	5-8
	Exemple de tableau de capacités de charge (CE et ANSI)	5-9
	Exemple de tableau de capacités de charge (AUS)	5-11
	Exemple	5-13
5.6	Installation de l'accessoire	5-15
	Couplage rapide CAT	5-15
	Couplage JD	5-18
	Couplage Manitou	5-20
	Couplage JCB	5-23
	Accessoire hydraulique	5-26
5.7	Accessoire de plate-forme (le cas échéant).....	5-26
5.8	Réglage/déplacement des fourches	5-28
5.9	Utilisation de l'accessoire.....	5-29
	Tablier porte-fourche avec fourches	5-30
	Tablier porte-fourche à déport latéral.....	5-31
	Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale	5-33
	Benne	5-35
	Benne polyvalente	5-37
	Benne à grappin.....	5-39
	Fourche à fumier	5-41
	Accessoire de manutention de balles	5-43

TABLE DES MATIÈRES

Crochet monté sur couplage	5-45
Flèche en treillis.....	5-46
Plate-forme (CE et AUS)	5-47
5.10 Attelages (TH336, TH337, TH406 et TH407).....	5-48
Attelage à goupille - CUNA C (Italie)	5-48
Attelage à goupille - CUNA D2 (Italie)	5-50
Attelage à goupille	5-51
Attelage automatique.....	5-52
Châssis à piton et attelage automatique	5-53
Attelage hydraulique.....	5-54

Section 6 - Procédures d'urgence

6.1 Remorquage d'un produit en panne.....	6-1
Déplacement sur de courtes distances	6-1
Déplacement sur de plus longues distances	6-1
6.2 Abaissement d'urgence de la flèche	6-2
6.3 Abaissement d'urgence de la flèche sur modèles équipés pour recevoir la plate-forme	6-3
Circuit d'alimentation auxiliaire	6-3
6.4 Sortie d'urgence de la cabine.....	6-4

Section 7 - Lubrification et maintenance

7.1 Introduction.....	7-1
Vêtements et équipement de sécurité	7-1
7.2 Instructions de maintenance générale	7-2
7.3 Programmes d'entretien et de maintenance	7-3
Programme de maintenance des 10, 50 premières et 50 heures.....	7-3
Programme de maintenance des 150 premières et 250 heures.....	7-4
Programme de maintenance des 500 et 1000 heures ...	7-5
Programme de maintenance des 6000 et 12 000 heures.....	7-6
7.4 Programmes de lubrification.....	7-8
Programme de lubrification des 50 heures.....	7-8
Programme de lubrification des 500 heures.....	7-12
7.5 Instructions de maintenance pour l'opérateur	7-14
Circuit de carburant	7-14
Huile moteur	7-16
Huile hydraulique.....	7-17
Pneus	7-18
Circuit de refroidissement du moteur.....	7-21
Circuit d'admission d'air.....	7-22
Batterie	7-24
Système de lave-glace (le cas échéant).....	7-25

TABLE DES MATIÈRES

Section 8 - Vérifications supplémentaires

8.1	Généralités	8-1
8.2	Système d'indicateur de stabilité de charge (CE et AUS)	8-1
8.3	Blocage de flèche (TH414, TH514 et TH417).....	8-2
8.4	Alimentation auxiliaire (modèles équipés pour recevoir la plate-forme)	8-4

Section 9 - Caractéristiques

9.1	Caractéristiques du produit.....	9-1
	Liquides.....	9-1
	Contenances en liquides.....	9-2
	Pneus.....	9-3
	Performances.....	9-4
	Dimensions	9-7
	Déclaration sur les vibrations (CE)	9-10
	Niveau sonore (CE)	9-10

INDEX

Registre d'inspection, de maintenance et de réparation

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1 - PRATIQUES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1.1 SYSTÈME DE CLASSIFICATION DES DANGERS

Système de mise en garde et termes de sécurité



DANGER signale une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

1.2 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

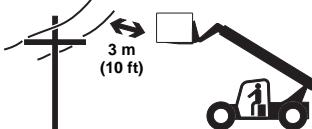
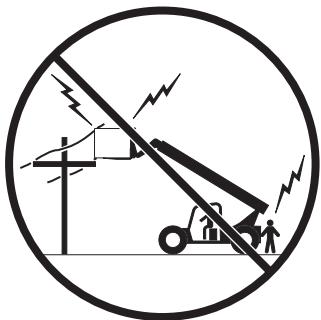


Avant l'utilisation, lire et comprendre le présent manuel. Le non-respect des mesures de sécurité indiquées dans le présent manuel est une infraction qui présente des risques de dommages matériels et corporels, voire un danger de mort.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

1.3 SÉCURITÉ DE L'UTILISATION

Risques de choc électrique



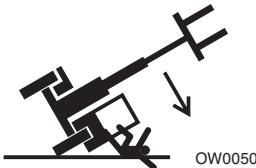
OW0040

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil de manutention télescopique dans un endroit où des lignes électriques aériennes, des câbles aériens ou souterrains ou d'autres sources d'énergie peuvent éventuellement se trouver sans s'assurer que la société de service concernée a mis ces lignes hors tension.
- Toujours regarder s'il y a des lignes électriques avant de relever la flèche.
- Respecter les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales concernant les distances minimales de sécurité par rapport aux lignes électriques.

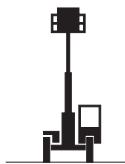
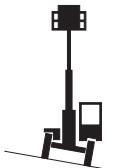
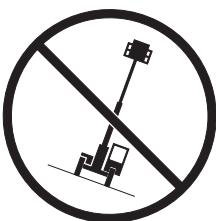
Risque de basculement

Généralités

- Pour des spécifications supplémentaires en termes de charge, consulter le tableau de capacités de charge approprié.

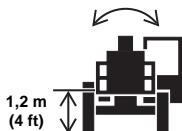
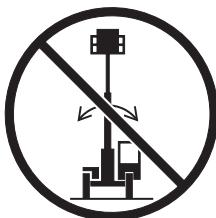


- Ne jamais utiliser un accessoire sans avoir affiché le tableau de capacités de charge approuvées par JLG approprié sur l'appareil de manutention télescopique.
- Comprendre comment utiliser correctement les tableaux de capacités de charge situés dans la cabine.
- **NE PAS** dépasser la capacité de levage nominale.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la machine.



OW0080

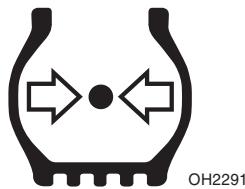
- **NE PAS** relever la flèche si le châssis n'est pas à niveau (0 degré), sauf indication contraire sur le tableau de capacités de charge.



OW0100

- **NE PAS** mettre la machine à niveau avec la flèche ou l'accessoire au-dessus de 1,2 m (4 ft).
(AUS - **NE PAS** mettre la machine à niveau avec une charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol.)

Section 1 - Pratiques de sécurité générales



- **MAINTENIR les pneus à la pression correcte** en toutes circonstances. Sinon, la machine risque de basculer.
- Consulter les spécifications du fabricant pour déterminer le taux de remplissage et la pression corrects requis pour les pneus lestés.



- Toujours porter la ceinture de sécurité.
- Maintenir la tête, les bras, les mains, les jambes et les autres parties du corps à l'intérieur de la cabine en toutes circonstances.



Si l'appareil de manutention télescopique commence à basculer :

- **NE PAS SAUTER**
- **S'ATTACHER et RESTER AVEC LA MACHINE**
- **GARDER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ BIEN ATTACHÉE**
- **SE TENIR FERMEMENT**
- **SE PENCHER À L'OPPOSÉ DU POINT D'IMPACT**

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

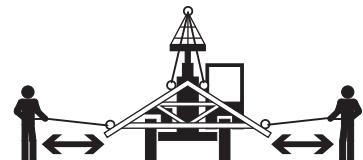
Charge non suspendue



OW0060

- **NE PAS** conduire avec la flèche relevée.

Charge suspendue



OW0150

- Attacher les charges suspendues pour en restreindre les mouvements.
- Le poids de toutes les fixations (élingues, etc.) doit être pris en compte dans le poids de la charge.
- Faire attention au vent. Le vent peut faire basculer une charge suspendue et causer de dangereuses charges latérales (même avec des câbles stabilisateurs).
- **NE PAS** tenter d'utiliser la fonction de mise à niveau du châssis de l'appareil de manutention télescopique pour compenser le pivotement de la charge.
- Maintenir la partie lourde de la charge la plus proche de l'accessoire.
- Ne jamais tirer une charge. La soulever verticalement.

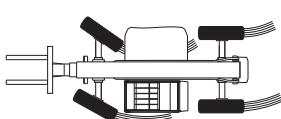
Lors de la conduite avec une charge suspendue :

- Démarrer, se déplacer, tourner et s'arrêter lentement pour éviter de faire basculer la charge.
- **NE PAS** étendre la flèche.
- **NE PAS** lever la charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol ou la flèche à plus de 45°.
- **NE PAS** dépasser la vitesse de marche à pied.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

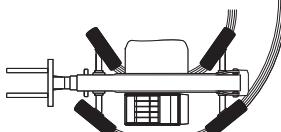
Risque de déplacement

2 roues directrices avant

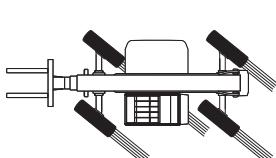


OAL2030

Braquage à 4 roues directrices



Braquage en crabe à 4 roues



- Les caractéristiques de la direction diffèrent selon les modes de direction. Déterminer les réglages du mode de direction de l'appareil de manutention télescopique utilisé.
- **NE PAS** changer de mode de direction en cours de déplacement ; ne le faire que lorsque l'appareil de manutention télescopique est stationnaire.
- Vérifier visuellement que les roues sont correctement alignées chaque fois que le mode de direction est changé.
- S'assurer qu'un dégagement suffisant est prévu pour le pivotement de l'arrière et de la fourche avant.
- Faire attention au personnel et aux autres machines et véhicules se trouvant à proximité et les éviter. Se faire aider d'un guide de manœuvre en cas de MAUVAISE visibilité.
- Avant de déplacer la machine, s'assurer que la trajectoire est dégagée et klaxonner.
- Pendant la conduite, rétracter la flèche et maintenir la flèche et l'accessoire aussi bas que possible tout en maintenant la visibilité des rétroviseurs et une visibilité optimale de la trajectoire.
- Toujours regarder dans le sens du déplacement.
- Toujours vérifier minutieusement les dégagements de la flèche avant de passer sous des obstacles aériens. Placer l'accessoire ou la charge de manière à éviter les obstacles.
- En cas de conduite à grande vitesse, utiliser uniquement la direction avant (si les modes de direction sont sélectionnables).

Risque de chute de la charge



OW0130

- Ne jamais suspendre de charge aux fourches ni à d'autres parties du tablier porte-fourche.
- **NE PAS** brûler ni percer de trous dans la ou les fourches.
- Les fourches doivent être centrées sous la charge et écartées autant que possible.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Levage de personnel



OW0170

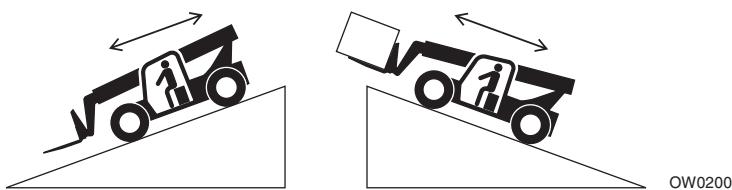
- Durant le levage de personnel, **UTILISER UNIQUEMENT** une plate-forme de travail pour personnel approuvée par JLG et afficher le tableau de capacités de charge approprié dans la cabine.



OW0190

- **NE PAS** conduire la machine depuis la cabine quand du personnel se trouve dans la plate-forme.

Risques de conduite sur des pentes



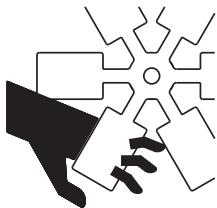
Pour maintenir une traction et des capacités de freinage suffisantes, se déplacer comme suit sur les pentes :

- Quand elle n'est pas chargée, l'arrière de la machine est l'extrémité lourde. Conduire avec les fourches orientées vers l'aval.
- Quand elle est chargée, l'avant de la machine est l'extrémité lourde. Conduire avec les fourches orientées vers l'amont.
- Pour d'autres spécifications en termes de déplacement, consulter le tableau de capacités de charge approprié.
- Pour éviter les surrégimes du moteur et de la transmission en descendant les pentes, rétrograder et utiliser le frein de service selon le besoin pour maintenir une vitesse lente. **NE PAS passer au point mort et rouler au débrayé vers l'aval.**
- Éviter les dévers trop importants ou les surfaces instables. Pour éviter tout basculement, **NE rouler en aucun cas** en travers des dévers trop importants.
- Éviter de tourner sur une pente. Ne jamais engager le déplacement de précision ni passer au point mort dans les descentes.
- **NE PAS** se garer sur une pente.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Points de pincement et risques d'écrasement

Ne pas s'approcher des points de pincement et des pièces tournantes de l'appareil de manutention télescopique.



OW0210

- Ne pas s'approcher des pièces mobiles quand le moteur tourne.



OW0220

- Ne pas s'approcher des pneus et du châssis ou d'autres pièces de la direction.



OW0230

- Ne pas se tenir sous la flèche.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales



OW0240

- Se tenir éloigné des trous de la flèche.



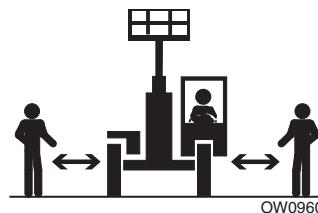
OW0250

- Ne pas approcher les bras et les mains du vérin d'inclinaison d'accessoire.



OW0260

- Ne pas approcher les mains et les doigts du tablier porte-fourche et des fourches.



OW0960

- Ne laisser personne s'approcher durant l'utilisation.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Risque de chute



- Entrer en utilisant les mains courantes appropriées et les marchepieds fournis. Toujours maintenir le contact en 3 points en montant ou en descendant. Ne jamais saisir les leviers de commande ou le volant en montant ou en descendant de la machine.
- **NE PAS** quitter la machine avant d'avoir effectué la procédure d'arrêt de la page 4-3.



- **NE PAS** transporter de passager. Toute chute de la machine peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Risques chimiques

Fumées d'échappement

- **NE PAS** faire fonctionner la machine dans un endroit clos sans une ventilation suffisante.
- **NE PAS** utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG ou du propriétaire du site. Des étincelles produites par le circuit électrique et l'échappement du moteur peuvent causer une explosion.
- Si des pare-étincelles sont nécessaires, s'assurer qu'ils sont en place et en bon état de marche.

Carburant inflammable



- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant ou travailler sur le circuit de carburant près d'une flamme nue, d'étincelles ou de matériaux qui fument. Le carburant du moteur est inflammable et peut provoquer un incendie et/ou une explosion.

Liquide hydraulique



- **NE PAS** tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que le moteur tourne ou quand le circuit hydraulique est sous pression.
- Arrêter le moteur et relâcher la pression du circuit. Le liquide se trouvant dans le circuit hydraulique est sous une pression suffisante pour pénétrer sous la peau.
- **NE PAS** rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 2 - AVANT LA MISE EN SERVICE ET INSPECTION

2.1 VÉRIFICATION ET INSPECTION AVANT LA MISE EN SERVICE

Note : Effectuer tous les travaux d'entretien nécessaires avant de faire fonctionner l'unité.

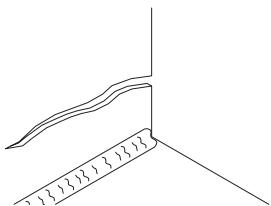


AVERTISSEMENT

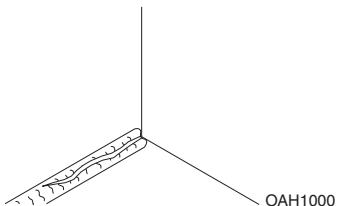
RISQUE DE CHUTE. Faire preuve d'une extrême prudence en vérifiant des éléments difficiles à atteindre. Utiliser une échelle agréée.

La vérification et l'inspection avant la mise en service, effectuées au début de chaque période de travail ou à chaque changement d'opérateur, doivent inclure les points suivants :

- Propreté** - S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
- Structure** - Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



FISSURE DU MÉTAL DE BASE



FISSURE DE LA SOUDURE

OAH1000

- Autocollants de sécurité** - S'assurer que tous les autocollants de sécurité sont lisibles et en place. Nettoyer ou remplacer selon le besoin. Voir page 2-3 pour plus de détails.
- Manuels d'utilisation et de sécurité** - Le manuel d'utilisation et de maintenance et le manuel de sécurité AEM (ANSI uniquement) sont situés dans la boîte de rangement de la cabine.
- Ronde d'inspection** - Voir page 2-14 pour plus de détails.
- Niveaux des liquides** - Vérifier les liquides, y compris le carburant, l'huile hydraulique, l'huile moteur et le liquide de refroidissement. Lors de l'ajout de liquides, se reporter à la Section 7 - Lubrification et maintenance et à la Section 9 - Caractéristiques pour déterminer le type et la périodicité corrects. Avant de retirer les bouchons de remplissage, nettoyer toute trace de saletés et de

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

graisse à proximité des orifices. Si des saletés pénètrent dans ces orifices, cela peut réduire la longévité des composants.

7. **Accessoires** - S'assurer que les tableaux de capacités de charge corrects sont installés sur l'appareil de manutention télescopique. S'il est fourni, consulter le manuel d'utilisation et de maintenance de chaque accessoire installé pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien.
8. **Vérification de fonctionnement** - Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un réchauffage et une vérification de fonctionnement (voir page 2-17) de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Voir la Section 3 - Commandes et indicateurs pour des instructions d'utilisation plus spécifiques.



Avertissement

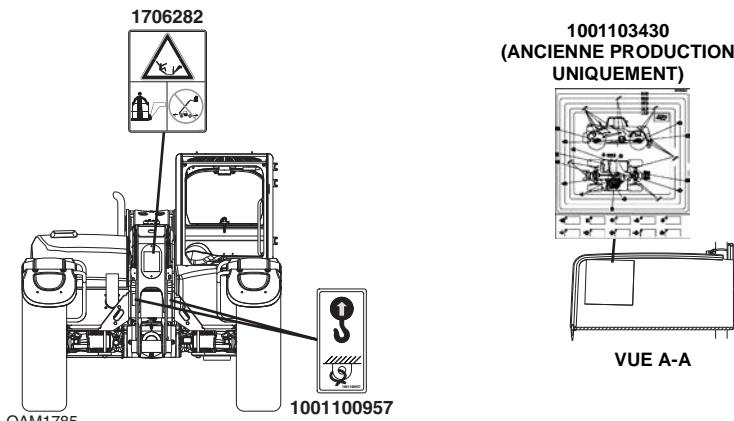
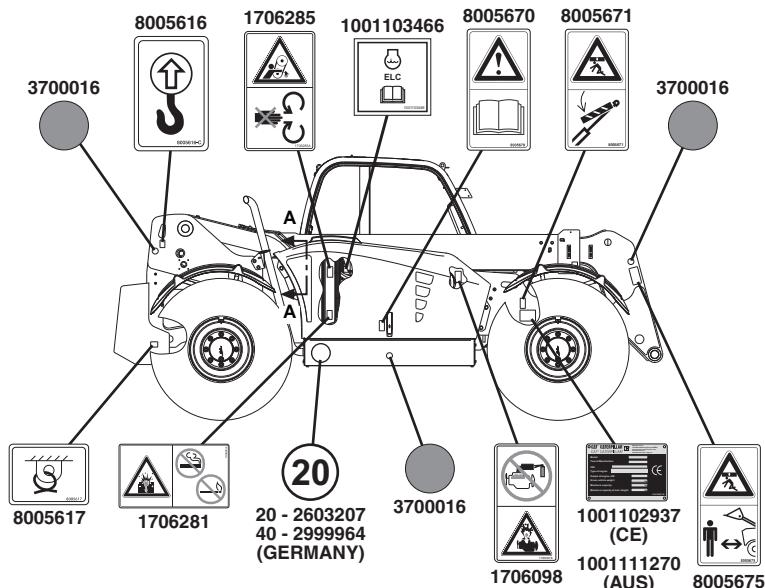
Si l'appareil de manutention télescopique ne fonctionne pas correctement, arrêter immédiatement la machine, abaisser la flèche et l'accessoire au sol et arrêter le moteur. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'utilisation.

2.2 AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

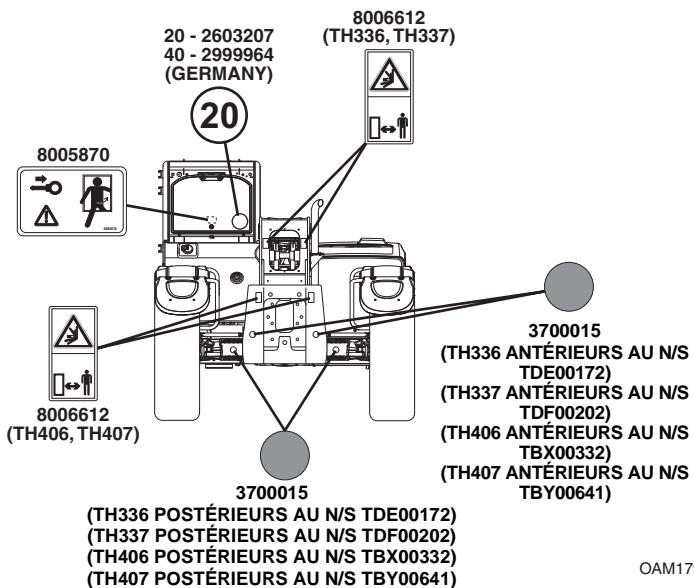
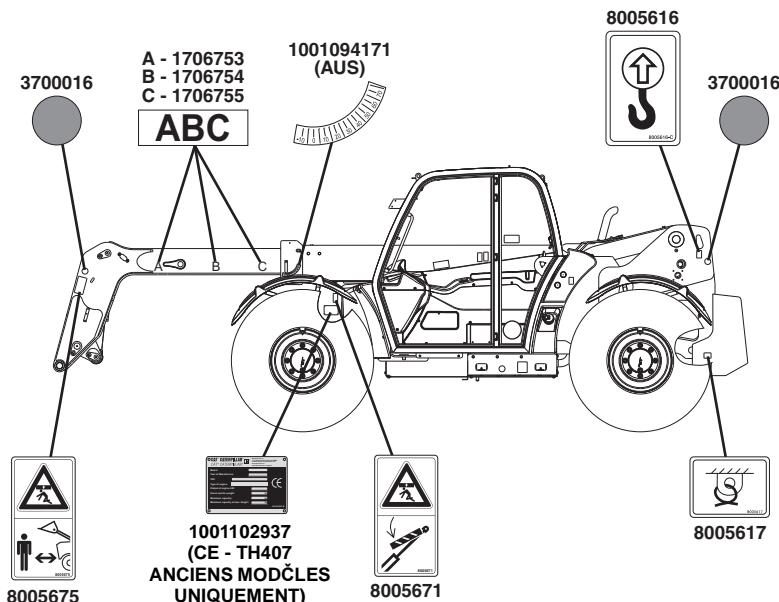
S'assurer que tous les autocollants **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et d'instructions ainsi que les tableaux de capacités de charge appropriés sont lisibles et en place. Nettoyer et remplacer selon le besoin.

Note : Les numéros de référence indiqués ne figurent qu'à des fins d'inspection et d'identification. Consulter le manuel des pièces pour commander des pièces de rechange.

TH336, TH337, TH406 et TH407 (CE et AUS)



Section 2 - Avant la mise en service et inspection



Section 2 - Avant la mise en service et inspection



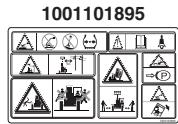
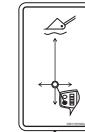
(TH336 POSTÉRIEURS AU N/S TDE00335
Y COMPRIS TDE00297-313, 328 et 332)
(TH337 POSTÉRIEURS AU N/S TDF00320
Y COMPRIS TDF00297, 299-302 et 317)
(TH406 POSTÉRIEURS AU N/S TBX00454)
(TH407 POSTÉRIEURS AU N/S TBY01110
SAUF TBY01121, 1122 et 1128)

1001100473
(CONFIGURATION DE CHARGEUR)

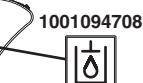
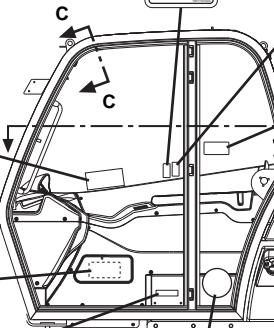


1001110162
(SUR LES MACHINES
ÉQUIPÉES DE LA
FONCTION DE
FLOTTEMENT DE
FLÈCHE)

1001100474
(CONFIGURATION D'É
LÉVATEUR)



3700016



1705980
(MOTEUR 74,5 kW)



20 - 2603207
40 - 2999964
(GERMANY)

1001102782
(MOTEUR 93,1 kW)



1001108742

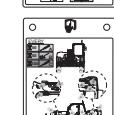
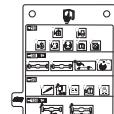
(TH336 ANTÉRIEURS AU N/S TDE00335 SAUF TDE00297-313, 328 et 332)
(TH337 ANTÉRIEURS AU N/S TDF00320 SAUF TDF00297, 299-302 et 317)
(TH406 ANTÉRIEURS AU N/S TBX00454)

(TH407 ANTÉRIEURS AU N/S TBY01110 Y COMPRIS TDY01121, 1122 et 1128)

1001125452

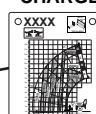
(TH336 POSTÉRIEURS AU N/S TDE00335 Y COMPRIS TDE00297-313, 328 et 332)
(TH337 POSTÉRIEURS AU N/S TDF00320 Y COMPRIS TDF00297, 299-302 et 317)
(TH406 POSTÉRIEURS AU N/S TBX00454)

(TH407 POSTÉRIEURS AU N/S TBY01110 SAUF TBY01121, 1122 et 1128)

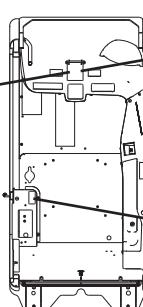


1001108776

TABLEAUX DE
CHARGE



1706209

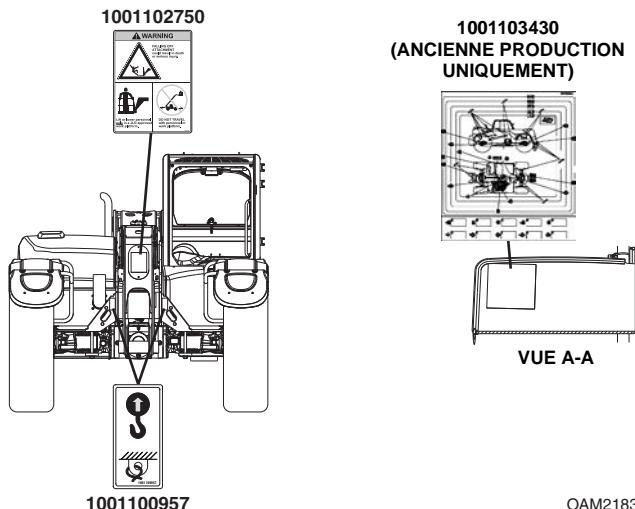
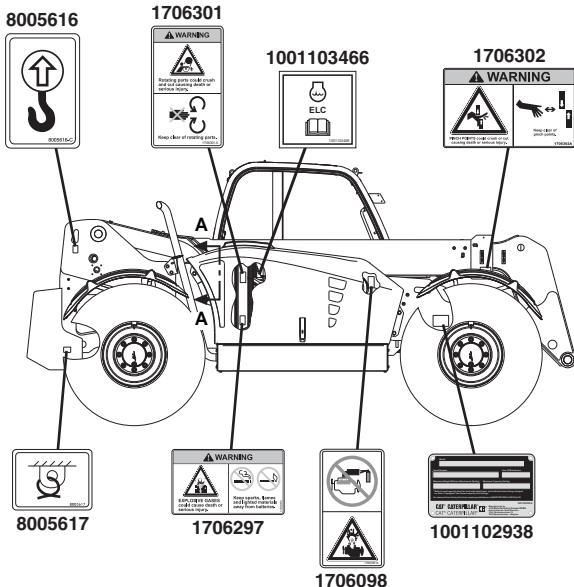


VUE B-B

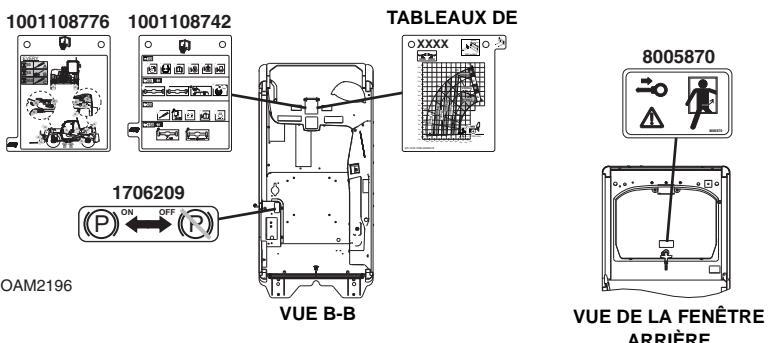
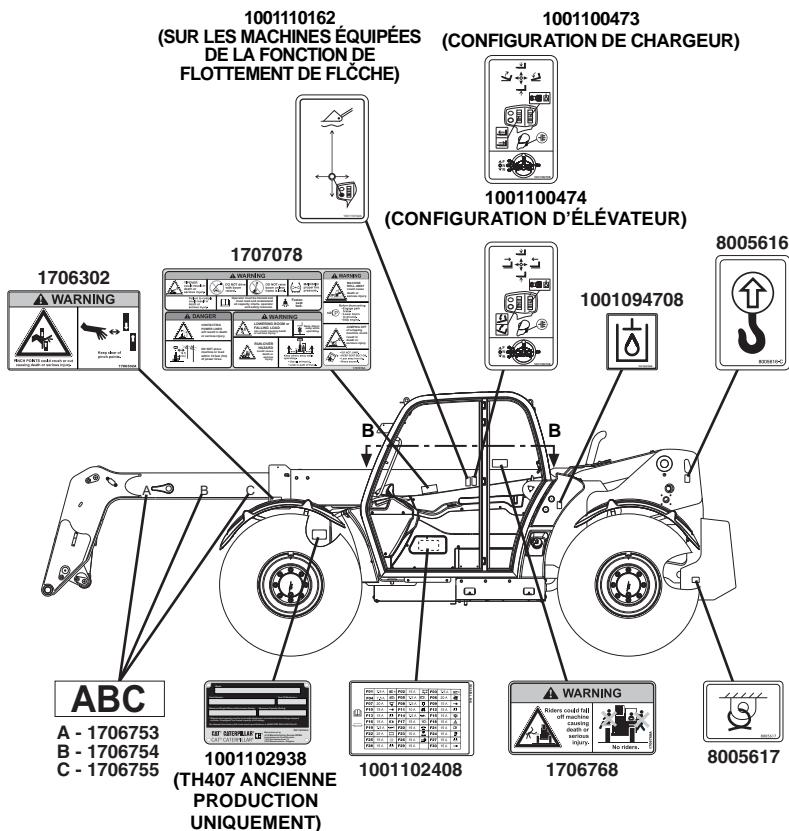
OAM2713

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

TH406 et TH407 (ANSI)

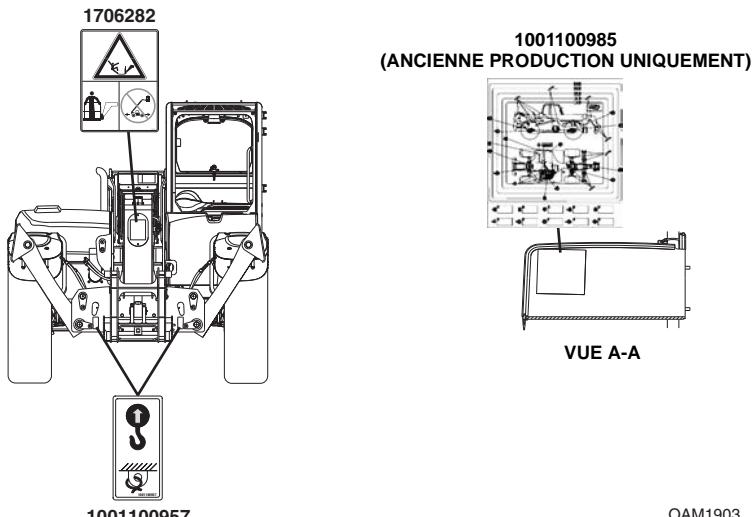
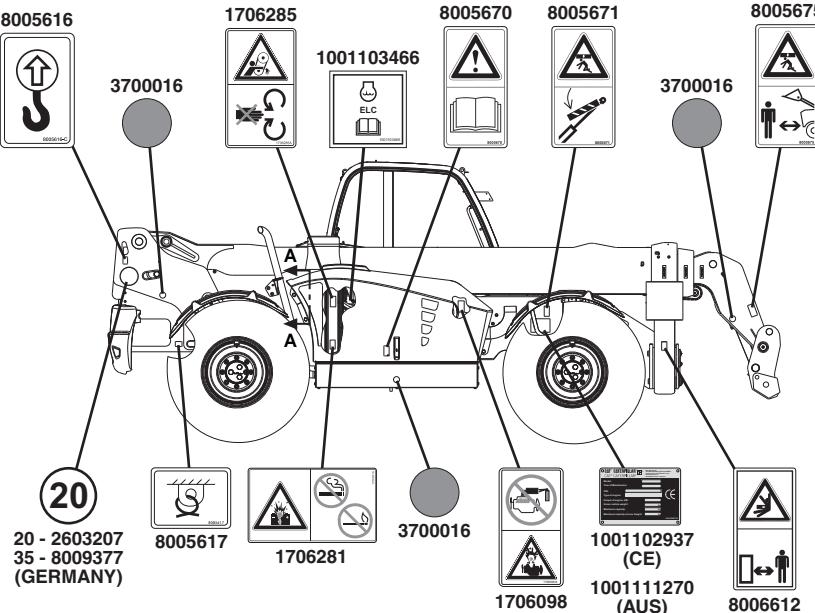


Section 2 - Avant la mise en service et inspection

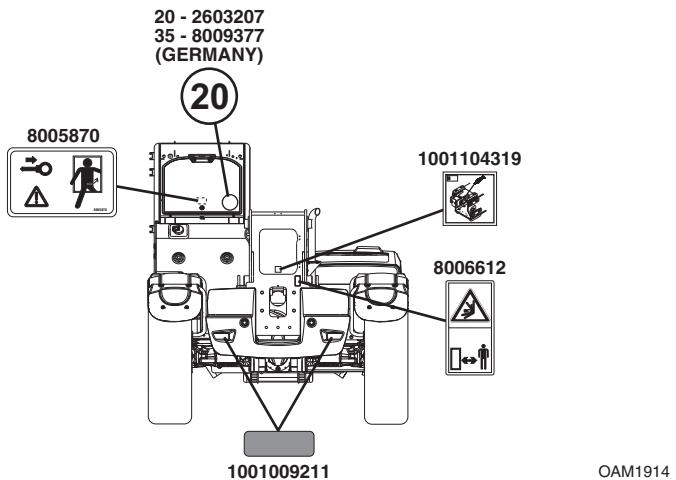
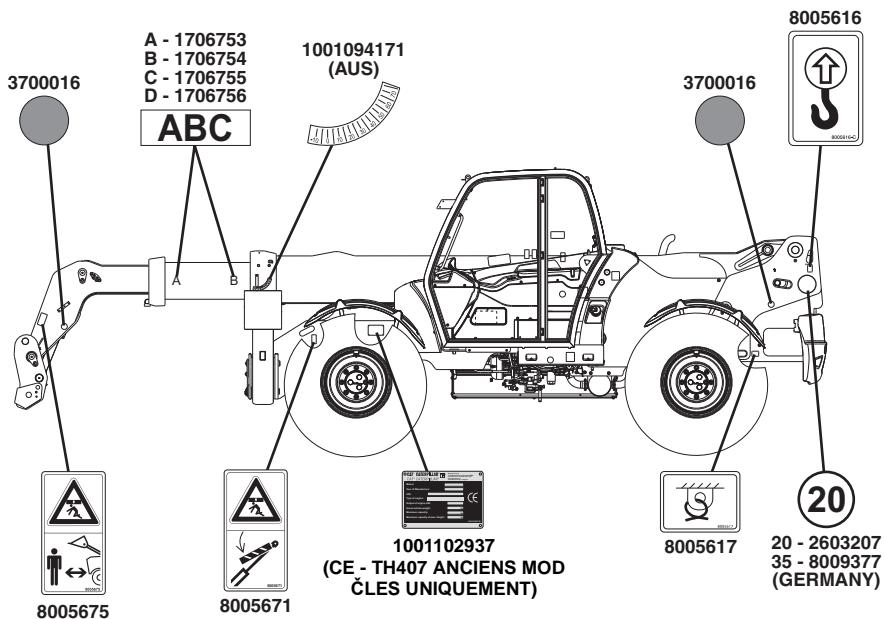


Section 2 - Avant la mise en service et inspection

TH414, TH514 et TH417 (CE et AUS)



Section 2 - Avant la mise en service et inspection



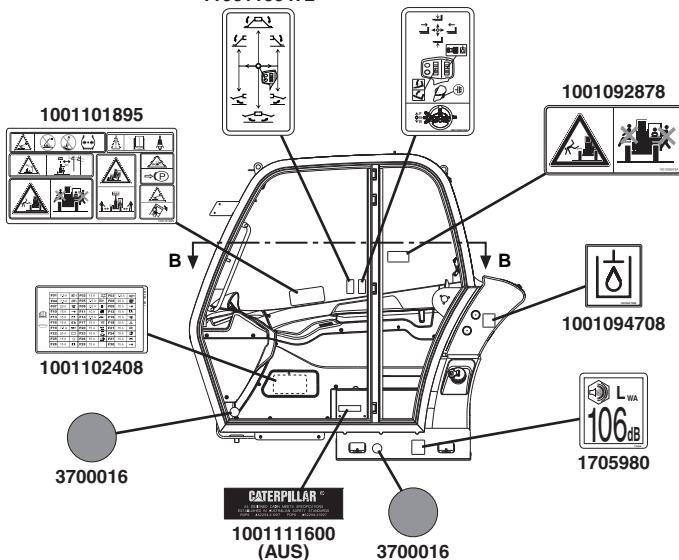
Section 2 - Avant la mise en service et inspection

1001100473
(CONFIGURATION DE CHARGEUR)



1001100474

11001100472 (CONFIGURATION D'ÉLÉVATEUR)



1001108742

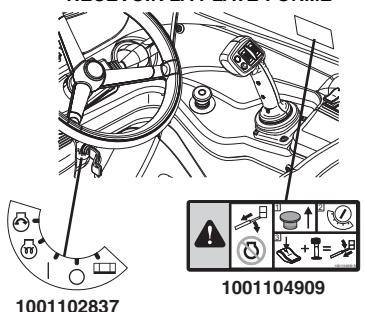
(TH414 ANTÉRIEURS AU N/S TBZ00561)
(TH514 ANTÉRIEURS AU N/S TBW00201)
(TH417 ANTÉRIEURS AU N/S TBT00216)

1001125452

(TH414 POSTÉRIEURS AU N/S TBZ00561)
(TH514 POSTÉRIEURS AU N/S TBW00201)
(TH417 POSTÉRIEURS AU N/S TBT00216)

TABLEAUX DE CHARGE

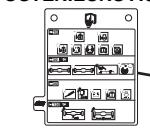
MODÈLES ÉQUIPÉS POUR RECEVOIR LA PLATE-FORME



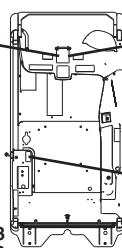
1001102837



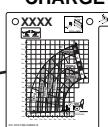
1001104909



TH414 - 1001108743
TH514 - 1001114772
TH417 - 1001115625



VUE B-B



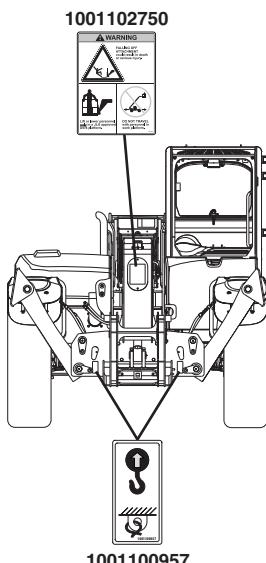
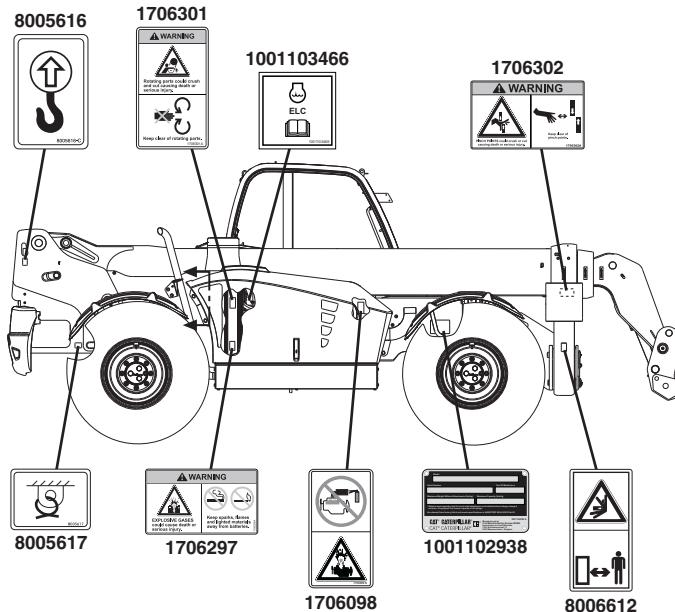
1706209



OAM2722

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

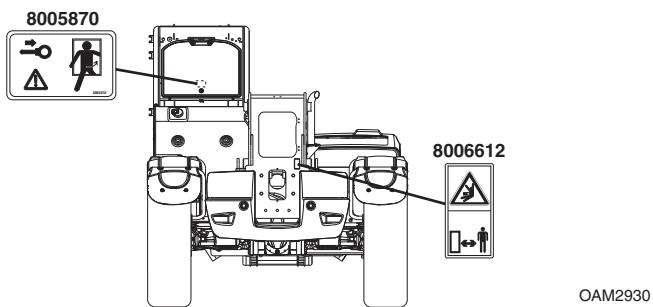
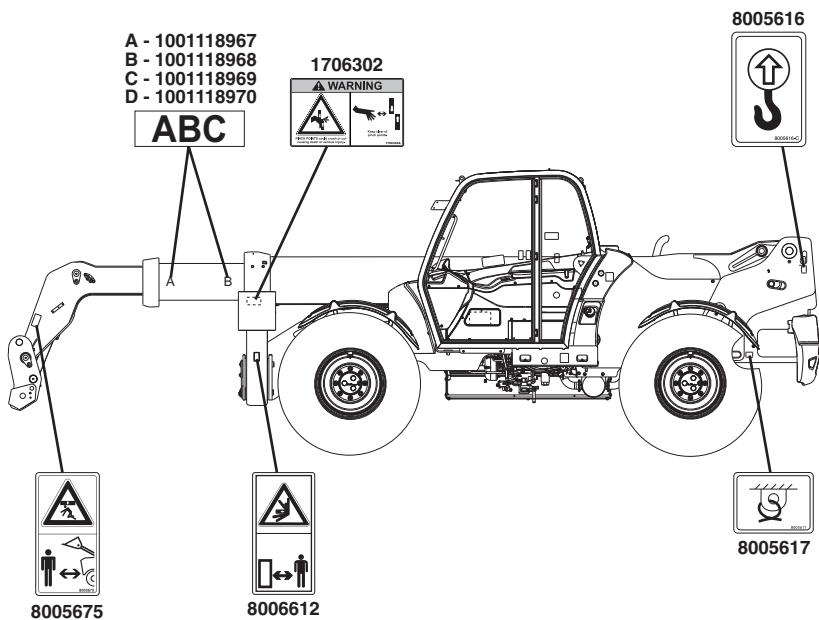
TH514 (ANSI)



1001100957

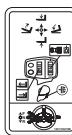
OAM2920

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

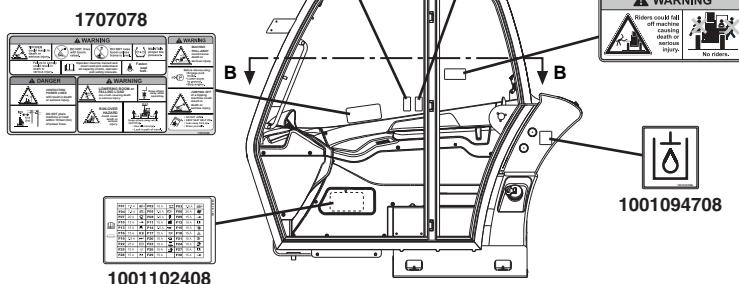


Section 2 - Avant la mise en service et inspection

1001100473
(CONFIGURATION DE CHARGEUR)



1001100474
11001100472 (CONFIGURATION D'ÉLÉVATEUR)



1001114772



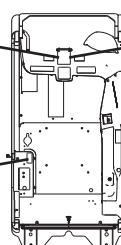
1001108742



1706209



TABLEAUX DE
CHARGE

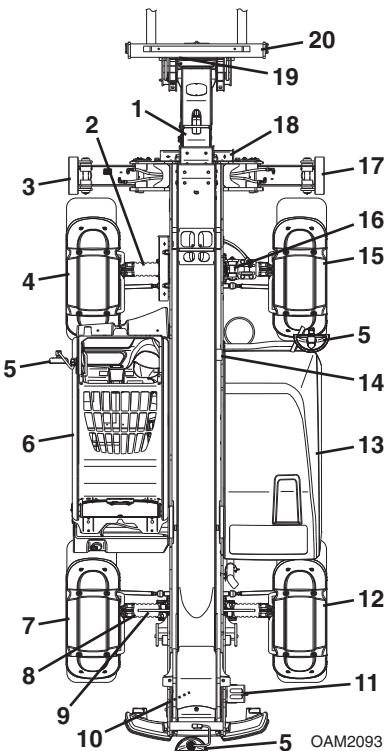


VUE B-B

OAM2940

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2.3 RONDE D'INSPECTION



Commencer la ronde d'inspection par le point 1, comme indiqué ci-dessous. Poursuivre vers la droite (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vue du dessus) en contrôlant chaque élément dans l'ordre.

NOTE D'INSPECTION : Pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de fuites apparentes ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés. Inspecter tous les membres structurels y compris l'accessoire pour déceler les craquelures, la corrosion excessive et autres dommages.

1. Vérins de sections de flèche, levage, inclinaison, extension/rétraction et compensation (asservi) -
 - Vérifier s'il y a de la graisse sur les plaquettes d'usure avant, supérieures, latérales et arrière.
 - Pivots solidement fixés, flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
2. Essieu avant - Vérins de direction en bon état, pas de fuites; pivots d'articulation solidement fixés (le cas échéant); flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
3. Stabilisateur gauche (TH414, TH514 & TH417) - Axes solidement fixés, flexibles et vérin hydrauliques en bon état, pas de fuites.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

4. Roue/pneu - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
5. Rétroviseurs - Propres et en bon état.
6. Cabine et circuit électrique -
 - Apparence générale, pas de dommages apparents.
 - Indicateur(s) de niveau du châssis et verre de fenêtre en bon état et propres.
 - Instruments, interrupteurs, manipulateur, pédales et avertisseur opérationnels.
 - Vérifier l'intégrité de la ceinture de sécurité, la remplacer si elle est effilochée ou sangle coupée, attaches endommagées ou boulonnerie de montage desserrée.
7. Roue/pneu - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
8. Essieu arrière - Vérins de direction en bon état, pas de fuites; pivots d'articulation solidement fixés; flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
9. Capteur LSI - Voir la note d'inspection.
10. Vanne de commande principale - Voir la note d'inspection.
11. Cale de roue (le cas échéant) - Voir la note d'inspection.
12. Roue/pneu - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
13. Compartiment moteur -
 - Courroies d'entraînement : vérifier l'état et remplacer selon le besoin.
 - Supports du moteur - Voir la note d'inspection.
 - Préfiltre à air (le cas échéant) : vérifier et nettoyer selon le besoin.
 - Câbles de batterie bien fixés, pas de dommages apparents ni de corrosion.
 - Couvercle du moteur bien fixé.
14. Capteur de la flèche (TH417 avant N/S TBT00216 - modèles équipés pour recevoir la plate-forme), (TH336 postérieurs au N/S TDE00335 y compris TDE00297-313, 328 et 332, TH337 postérieurs au N/S TDF00320 y compris TDF00297, 299-302 et 317, TH406 postérieurs au N/S TBX00454, TH407 postérieurs au N/S TBY01110 sauf TBY01121, 1122 et 1128, TH414 N/S TBZ00561 et postérieurs, TH514 N/S TBW00201 et postérieurs, TH417 N/S TBT00216 et postérieurs) - Voir la note d'inspection.
15. Roue/pneu - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
16. Vérin de mise à niveau du châssis (TH414, TH514 & TH417) - Axes solidement fixés, flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

17. Stabilisateur droit (TH414, TH514 & TH417) - Axes solidement fixés, flexibles et vérin hydrauliques en bon état, pas de fuites.
18. Étançon de flèche (le cas échéant) - Voir la note d'inspection.
19. Détecteur de plate-forme (AUS - modèles équipés d'une plate-forme) : voir la note d'inspection.
20. Accessoire - Correctement installé, voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

2.4 RÉCHAUFFAGE ET VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Vérification durant le réchauffage

Durant la période de réchauffage, vérifier :

1. Chauffage, système de dégivrage et essuie-glace (le cas échéant).
2. Vérifier le bon fonctionnement de tous les systèmes d'éclairage (le cas échéant).
3. Réglér le(s) rétroviseur(s) pour obtenir une visibilité optimale.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE COUPURE/ÉCRASEMENT/BRÛLURE. Maintenir le couvercle du moteur fermé quand le moteur tourne.

Vérification de fonctionnement

Durant le réchauffage du moteur, effectuer une vérification de fonctionnement :

1. Fonctionnement du frein de service et du frein de stationnement.
2. Marche avant et marche arrière.
3. Chaque rapport.
4. Braquer dans les deux sens, le moteur tournant au ralenti (il n'est pas possible de braquer d'une butée à l'autre). Vérifier dans chaque mode de direction
5. Avertisseur et alarme de recul. Doivent être audibles depuis l'intérieur de la cabine de l'opérateur lorsque le moteur tourne.
6. Toutes les fonctions du manipulateur - fonctionnement sans à-coups et correct.
7. Effectuer toutes les vérifications supplémentaires décrites à la Section 8.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2.5 CABINE DE L'OPÉRATEUR

L'appareil de manutention télescopique est équipé d'une cabine ouverte ou fermée à structure de protection au retournement et à structure de protection contre les chutes d'objets.



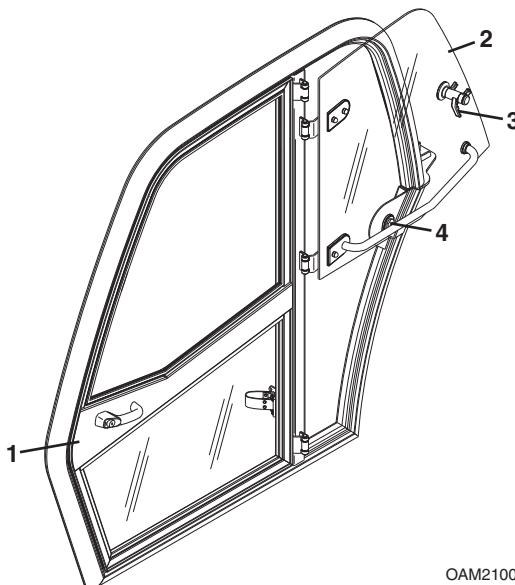
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Ne jamais utiliser l'appareil de manutention télescopique si les rambardes en hauteur et la structure de la cabine ne sont pas en bon état. Toute modification de cette machine doit être approuvée par JLG pour garantir la conformité avec la certification de structure de protection au retournement et structure de protection contre les chutes d'objets pour cette configuration cabine-machine. Si elle est endommagée, la **CABINE NE PEUT PAS ÊTRE RÉPARÉE**. Elle doit être **REEMPLACÉE**.

2.6 FENÈTRES

Maintenir toutes les fenêtres propres et dégagées.

Fenêtre de porte de cabine

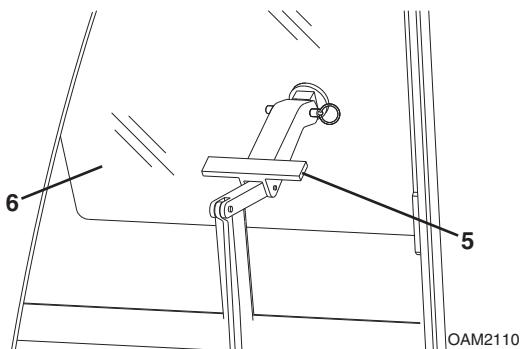


OAM2100

- La porte de cabine (1) doit être fermée durant l'utilisation.
- Durant l'utilisation, la fenêtre (2) de la porte de cabine doit être verrouillée en position ouverte ou fermée.
- Ouvrir la fenêtre à l'aide du levier (3) de la porte de la cabine et la bloquer dans le mécanisme de verrouillage (4).
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé dans la cabine pour déverrouiller la fenêtre.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

Fenêtre arrière



- Soulever le levier (**4**) et pousser pour ouvrir la fenêtre arrière (**5**).
- Soulever le levier et tirer pour fermer.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

Page laissée blanche intentionnellement

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS

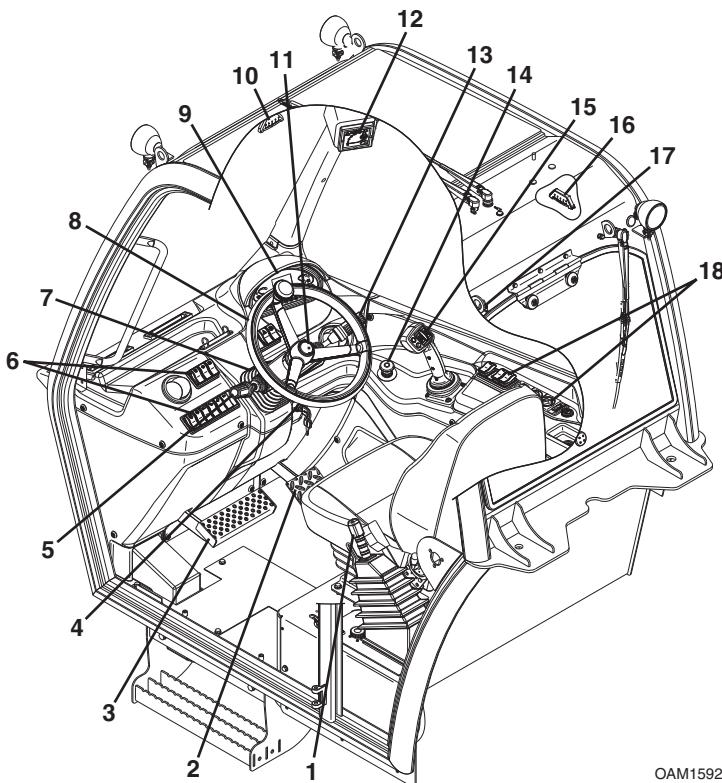
3.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

Note : *Le fabricant n'a aucun contrôle direct sur l'utilisation et le fonctionnement de la machine. Le respect des pratiques de sécurité relève de la responsabilité de l'utilisateur et de l'opérateur.*

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.2 COMMANDES



OAM1592

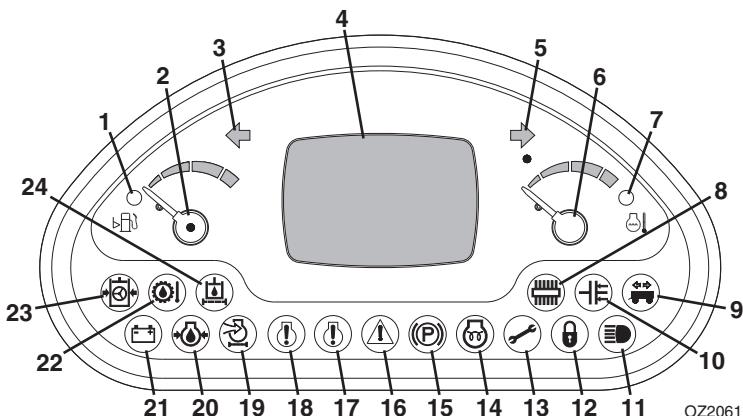
1. Frein de stationnement : Voir page 3-12.
2. Pédale d'accélérateur : Appuyer sur la pédale pour augmenter le régime moteur et le débit hydraulique.
3. Pédale du frein de service : Plus on enfonce la pédale, plus la vitesse de déplacement est lente.
4. Contacteur d'allumage : Actionné par clé. Voir page 3-11.
5. Levier de commande de la transmission : Voir page 3-13.
6. Interrupteurs de la console avant : Voir page 3-26.
7. Ajusteur de colonne de direction : Voir page 3-19.
8. Volant : Tourner le volant vers la gauche ou vers la droite pour diriger la machine dans le sens correspondant. Il existe trois modes de direction. Voir "Modes de direction", page 3-33.
9. Tableau de commande : Voir page 3-4.

Section 3 - Commandes et indicateurs

10. Indicateur de niveau du châssis : Permet à l'opérateur de déterminer l'horizontalité sur l'axe latéral de l'appareil de manutention télescopique.
11. Pavé numérique : Voir page 3-9.
12. Indicateur LSI (CE et AUS) : Voir page 3-15.
13. Levier de commande d'accessoire (le cas échéant) : Voir page 3-29.
14. Interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence (modèles équipés pour recevoir la plate-forme) : Pousser vers le bas pour couper l'alimentation et arrêter le moteur.
15. Manipulateur : Voir page 3-20.
16. Témoin de niveau longitudinal (AUS) : Permet à l'opérateur de déterminer l'horizontalité sur l'axe longitudinal de l'appareil de manutention télescopique.
17. Prise de courant : Prise de 12 V.
18. Interrupteurs de la console droite : Voir page 3-27.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Tableau de commande



1. Témoin de niveau de carburant bas : S'allume et l'alarme retentit brièvement lorsque le niveau de carburant est bas.
2. Jauge de carburant : Indique la quantité de carburant dans le réservoir.
3. Témoin de clignotant gauche : S'allume lorsque le clignotant gauche est mis.
4. Écran d'affichage : Voir page 3-6.
5. Témoin de clignotant droit : S'allume lorsque le clignotant droit est mis.
6. Jauge de température du moteur : Indique la température de fonctionnement du moteur.
7. Témoin d'avertissement de température du moteur : S'allume et l'alarme retentit quand la température du moteur est trop élevée.
8. Témoin de circuit hydraulique auxiliaire en continu : S'allume lorsque les circuits hydrauliques auxiliaires en continu sont actifs.
9. Témoin de clignotant de la remorque : S'allume lorsque le clignotant de la remorque est mis.
10. Témoin de verrouillage d'embrayage : S'allume lorsque la fonction de verrouillage de l'embrayage est engagée.
11. Témoin des feux de route : S'allume lorsque les feux de route sont allumés.
12. Témoin de l'antivol : S'allume et l'alarme retentit brièvement au démarrage lorsque la fonction d'antivol est active. Entrer le code antivol, voir page 3-32.
13. Témoin de maintenance : S'allume et l'alarme retentit brièvement lorsqu'une intervention de maintenance est requise.

Section 3 - Commandes et indicateurs

14. **Témoin de préchauffage du moteur** : S'allume lorsque le contacteur d'allumage se trouve en position II, jusqu'à ce que la température de démarrage soit atteinte. À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), ne pas démarrer avant l'extinction du témoin.
15. **Témoin de frein de stationnement** : S'allume lorsque le frein de stationnement est serré. Voir page 3-12.
16. **Témoin d'alerte du système** : S'allume et l'alarme retentit pour signaler des pannes critiques de la machine et du moteur.
17. **Témoin de panne critique du moteur** : S'allume et l'alarme retentit pour signaler une panne critique du moteur.
18. **Témoin d'avertissement de panne du moteur** : S'allume et l'alarme retentit quand le moteur tourne hors de sa plage normale de fonctionnement.
19. **Témoin d'obstruction du filtre à air** : S'allume et l'alarme retentit brièvement lorsqu'une intervention de maintenance est requise sur le ou les filtres à air.
20. **Témoin de pression d'huile moteur** : S'allume et l'alarme retentit quand la pression de l'huile moteur est trop basse.
21. **Témoin de charge de la batterie** : S'allume lorsque la charge de la batterie est faible ou que le système de charge ne fonctionne pas correctement.
22. **Témoin de température d'huile de transmission** : S'allume et l'alarme retentit quand la température de l'huile de transmission est trop élevée.
23. **Témoin de pression de direction** : S'allume et l'alarme retentit quand la pression de la direction est trop basse.
24. **Témoin d'obstruction du filtre hydraulique** : S'allume et l'alarme retentit brièvement lorsqu'une intervention de maintenance est requise sur le filtre hydraulique.

AVIS

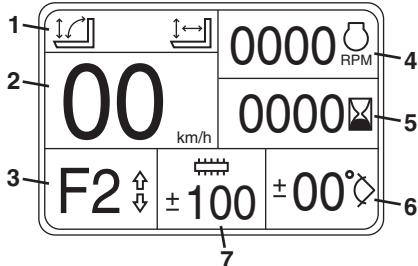
ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Lorsqu'un témoin de panne moteur, témoin d'alerte du système ou témoin rouge s'allume (à l'exception du frein de stationnement), arrêter immédiatement la machine, abaisser la flèche et l'accessoire au sol, et arrêter le moteur. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'utilisation.

Note : Tous les témoins (à l'exception des feux de route et des clignotants) exécutent un test des ampoules au démarrage du système.

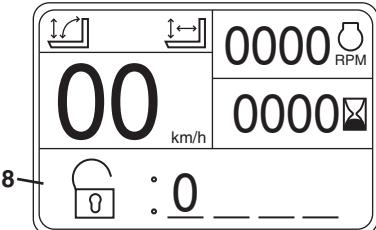
Section 3 - Commandes et indicateurs

Écran d'affichage

AFFICHAGE ILLUSTRÉ AVEC CIRCUITS HYDRAULIQUES AUXILIAIRES EN CONTINU ACTIFS



AFFICHAGE ILLUSTRÉ AVEC ANTIVOL ACTIF AU DÉMARRAGE DU SYSTÈME

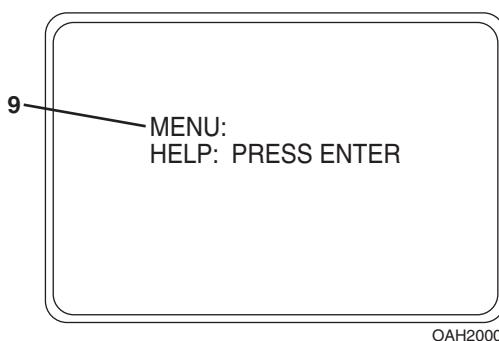


OAH1270

1. Mode de manipulateur : Affiche le mode actuel du manipulateur. Le mode de manipulateur peut être modifié par le propriétaire de la machine sur le menu Operator Tools (Outils opérateur) (mot de passe de niveau 2 requis). Consulter le manuel d'entretien pour plus d'informations.
 - a. Configuration de manipulateur de chargeur - Affiche l'icône de configuration de manipulateur de chargeur à gauche lorsque cette configuration est active. Voir page 3-23.
 - b. Configuration de manipulateur d'élévateur - Affiche l'icône de configuration de manipulateur d'élévateur à droite lorsque cette configuration est active. Voir page 3-20.
2. Vitesse et alimentation de la plate-forme :
 - c. Vitesse - Vitesse de déplacement de l'appareil de manutention télescopique affichée en kilomètres par heure (km/h) ou miles par heure (m/h).
 - d. Transfert d'énergie à la plate-forme (modèles équipés pour recevoir la plate-forme) - Facilite le transfert d'énergie à la plate-forme. Consulter le manuel d'utilisation et de maintenance des plates-formes THP18s et THP45s pour TH414, TH514, TH417.
3. Sens de marche et rapport : Affiche les conditions actuelles de conduite.
 - a. Sens de marche - marche avant (F), point mort (N) ou marche arrière (R).
 - b. Rapport - premier (1), second (2), troisième (3), quatrième (4) ou, le cas échéant, cinquième (5).
4. Régime moteur : Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).
5. Heures de fonctionnement : Affiche le nombre total d'heures de marche de l'appareil de manutention télescopique.
6. Angle de flèche : Affiche l'angle de la flèche en degrés. 0 degré indique que la flèche est horizontale.
7. Circuits hydrauliques auxiliaires en continu, changement de mode de direction et état de la plate-forme :

Section 3 - Commandes et indicateurs

- a. Circuits hydrauliques auxiliaires en continu - affiche le débit (-100 à +100 %) lorsque les circuits hydrauliques auxiliaires en continu sont activés. Voir Section 5 - Accessoires et attelages pour plus de détails.
 - b. Changement de mode de direction - facilite le changement de mode de direction. Voir "Modes de direction", page 3-33 pour plus de détails.
 - c. État de la plate-forme (modèles équipés pour recevoir la plate-forme) - Affiche l'état lorsque la plate-forme est installée.
8. Saisie de code antivol: S'il est actif, le code à quatre chiffres doit être saisi après le démarrage du système. Voir "Antivol", page 3-32 pour plus de détails.

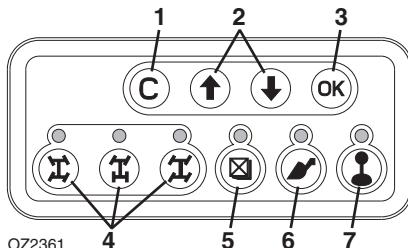


9. Menus : Les menus affichent les codes d'anomalie et d'autres informations concernant la machine tout en permettant la modification de certains paramètres d'exploitation. Appuyer sans relâcher sur les boutons C et OK du clavier pour accéder aux menus.
- a. Help (Aide) - affiche le code d'anomalie actif. Enfoncer à nouveau le bouton OK et utiliser les flèches du clavier pour avancer dans les 25 derniers codes d'anomalie. Les anomalies actives sont désignées par un astérisque.
 - b. Operator Tools (Outils opérateur) - l'opérateur peut modifier les unités de vitesse, température et pression d'huile ainsi que le mode d'alignement de direction. Le code d'accès Client ou Entretien est requis pour modifier les autres éléments.
 - Machine Speed (Vitesse de la machine) - Sélectionner les unités (km/h ou m/h) à afficher.
 - Engine Temperature (Température du moteur) - Sélectionner les unités (Celsius ou Fahrenheit) à afficher.
 - Steering Alignment Mode (Mode d'alignement de direction) - Sélectionner le mode (manuel ou assistance intégrale) à employer lors du changement de mode de direction, voir page 3-33.
 - c. Personalities (Personnalités) - Visualiser les paramètres de performances. Le code d'accès Client ou Entretien est requis pour modifier les paramètres.
 - d. Access Level (Niveau d'accès) - la saisie du code définit le niveau d'accès.
 - Opérateur (niveau 3) - aucun code requis.

Section 3 - Commandes et indicateurs

- Client (niveau 2) - consulter le manuel d'entretien pour plus d'informations.
 - Entretien (niveau 1) - accès accordé au représentant de service du fabricant uniquement.
- e. Diagnostics - affiche les informations relatives aux diagnostics.
 - f. System Test (Test système) - exécute un test de toutes les entrées et sorties du système.
 - g. Machine Setup (Configuration machine) - Visualiser les configurations de la machine. Le code d'accès Entretien est requis pour modifier les configurations.
 - h. Calibrations (Étalonnages) - le code d'accès Client ou Entretien est requis.

Pavé numérique



1. C (Effacer ou Échap) : À utiliser en combinaison avec l'écran d'affichage. Fait remonter l'interface utilisateur d'un niveau durant la navigation. Dans le menu principal, maintenir le bouton enfoncé pendant une seconde pour quitter.
2. Flèches vers le haut/bas : À utiliser en combinaison avec l'écran d'affichage. Pour naviguer dans les menus et modifier les valeurs réglables.
3. OK (Entrée) : À utiliser en combinaison avec l'écran d'affichage. Confirme les informations entrées par le biais de l'interface utilisateur.
4. Mode de direction : Trois modes de direction disponibles : braquage à 4 roues directrices, 2 roues directrices avant et braquage en crabe à 4 roues directrices. La DEL allumée indique le mode de direction actuel. Voir page 3-33.

Note : Si la machine est arrêtée durant le changement de mode de direction, le changement doit être terminé au redémarrage.

5. Priorité manuelle sur le LSI : Désactive temporairement le disjoncteur automatique de fonction. La DEL clignote en cas d'activation. Maintenir cette touche enfoncée jusqu'à 30 secondes tout en actionnant le manipulateur pour désactiver temporairement le disjoncteur automatique de fonction.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

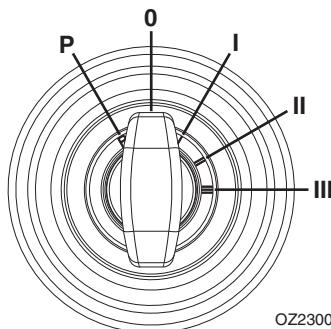
6. Mode de benne : La DEL est allumée en cas d'activation. Augmente la réponse aux fonctions de la flèche.
7. Fonction du manipulateur : La DEL est allumée en cas d'activation. Les fonctions de flèche, circuits hydrauliques auxiliaires et stabilisateurs sont activées. Désactiver cette fonction avant d'emprunter les voies publiques. Voir "Utilisation sur route (CE)", page 4-10.

Note : Toutes les DEL exécutent un test des ampoules au démarrage du système.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Page laissée blanche intentionnellement

Allumage

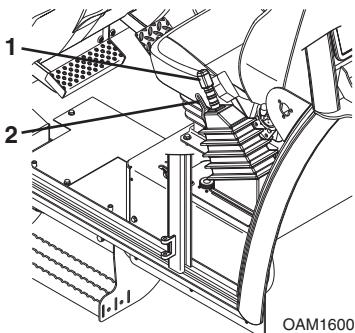


- Position **0** - Moteur éteint.
- Position **I** - Alimentation disponible pour toutes les fonctions électriques.
- Position **II** - Préchauffage du moteur aux températures inférieures à 0 °C (32 °F). Avant de faire démarrer le moteur, attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne sur le tableau de commande.
- Position **III** - Démarrage du moteur. Si le moteur ne démarre pas, tourner le contacteur jusqu'en position 0 avant de le remettre sur la position III afin de réactiver le démarreur.
- Position **P** (modèles équipés pour recevoir la plate-forme) - Énergie transférée à la plate-forme.

Note : La clé peut être enlevée dans les positions 0 et P.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Frein de stationnement



Le levier de frein de stationnement (1) commande le serrage et le desserrage du frein de stationnement.

- Tirer le levier vers l'arrière pour serrer le frein de stationnement.
- Comprimer le déclencheur (2) et pousser le levier vers l'avant pour desserrer le frein de stationnement.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE. Toujours mettre le levier du frein de stationnement en position ACTIVÉE, abaisser la flèche au sol et arrêter le moteur avant de quitter la cabine.



AVERTISSEMENT

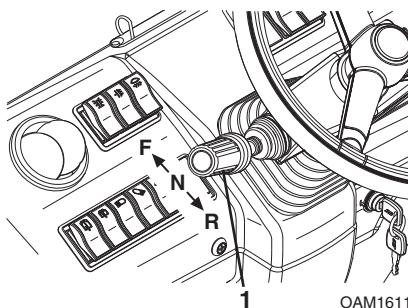
RISQUE D'ÉCRASEMENT. Le serrage du frein de stationnement durant le déplacement provoquera l'arrêt brusque de l'unité et risque d'entraîner la perte de la charge. Pour arrêter la machine en cas d'urgence, serrer le frein de stationnement.

Procédure de stationnement

1. À l'aide du frein de service, arrêter l'appareil de manutention télescopique à un endroit approprié.
2. Suivre la "Procédure d'arrêt", page 4-3.

Levier de commande de la transmission

Sélection du sens de déplacement



Le levier de commande de la transmission (1) engage la marche avant ou la marche arrière.

- Pousser le levier vers l'avant pour la marche avant, le tirer vers l'arrière pour la marche arrière. Mettre le levier en position centrée pour le point mort.
- La marche avant ou la marche arrière peut être sélectionnée quel que soit le rapport.
- En marche arrière, l'alarme de recul retentit automatiquement.
- Conduire en marche arrière et tourner seulement à basse vitesse.
- Si l'interrupteur de verrouillage de l'embrayage est activé (voir page 3-26), ne pas augmenter le régime moteur alors que la transmission est en marche avant ou arrière et que le frein de service est enfoncé en vue d'obtenir de meilleures performances hydrauliques. Ceci peut entraîner des mouvements inattendus de la machine.

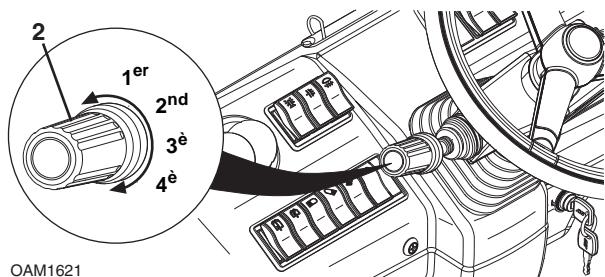


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. Immobiliser totalement l'appareil de manutention télescopique avant d'actionner le levier de commande de la transmission. Un changement de direction brusque peut déstabiliser la machine et/ou entraîner le basculement ou la chute d'une charge.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Sélection des rapports

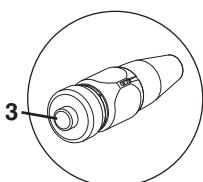


OAM1621

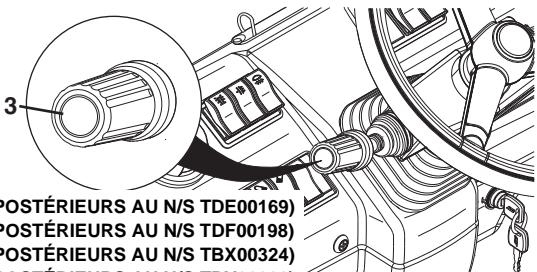
La sélection des rapports se trouve sur la poignée rotative (2) du levier de commande de transmission.

- Tourner la poignée pour choisir le rapport.
- En présence d'une transmission à 5 rapports, pendant la conduite active en marche avant en quatrième et si les conditions requises sont satisfaites, la transmission passe automatiquement en cinquième. Si un rapport autre que le quatrième est sélectionné ou si les conditions requises sont satisfaites, la transmission rétrograde automatiquement.
- Sélectionner le rapport approprié pour la tâche à effectuer. **Utiliser un rapport inférieur pour transporter une charge.** Utiliser un rapport supérieur uniquement lors de la conduite à vide sur de longues distances.
- Ralentir avant de rétrograder. **Ne pas rétrograder de plus d'un rapport à la fois.**

Avertisseur



(ANTÉRIEURS AU N/S TDE00169)
(ANTÉRIEURS AU N/S TDF00198)
(ANTÉRIEURS AU N/S TBX00324)
(ANTÉRIEURS AU N/S TBY00626)
(ANTÉRIEURS AU N/S TBZ00227)



(POSTÉRIEURS AU N/S TDE00169)
(POSTÉRIEURS AU N/S TDF00198)
(POSTÉRIEURS AU N/S TBX00324)
(POSTÉRIEURS AU N/S TBY00626)
(POSTÉRIEURS AU N/S TBZ00227)
(POSTÉRIEURS AU N/S TBW00100)
(POSTÉRIEURS AU N/S TBT00100)

OAM1631

L'avertisseur (3) est situé au bout du levier de commande de transmission.

- Appuyer dessus pour faire retentir l'avertisseur.

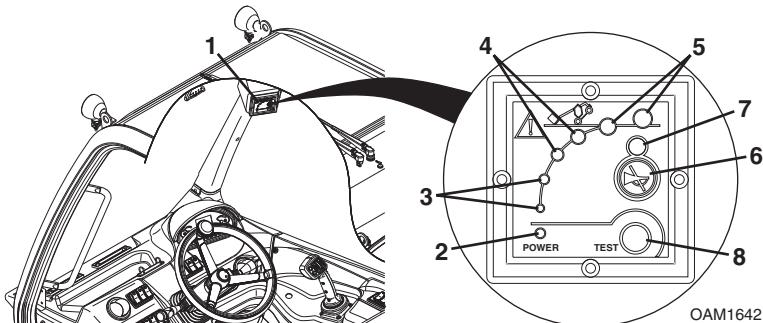
Indicateur de stabilité de charge - LSI (CE et AUS)



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. L'indicateur LSI prend uniquement en compte les limites de stabilité longitudinale, respectez tous les paramètres d'exploitation. Le non-respect des paramètres d'exploitation de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

TH336 avant N/S TDE00335 sauf TDE00297-313, 328 et 332, TH337 avant N/S TDF0000320 sauf TDF00297, 299-302 et 317, TH406 avant N/S TBX00454, TH407 avant N/S TBY01110 compris TBY01121, 1122 et 1128, TH414 avant N/S TBZ00561, TH514 avant N/S TBW00201, TH417 avant N/S TBT00216



L'indicateur LSI (1) donne une indication visuelle et sonore des limites de stabilité vers l'avant lorsque la machine se trouve à l'arrêt sur une surface ferme et plane.

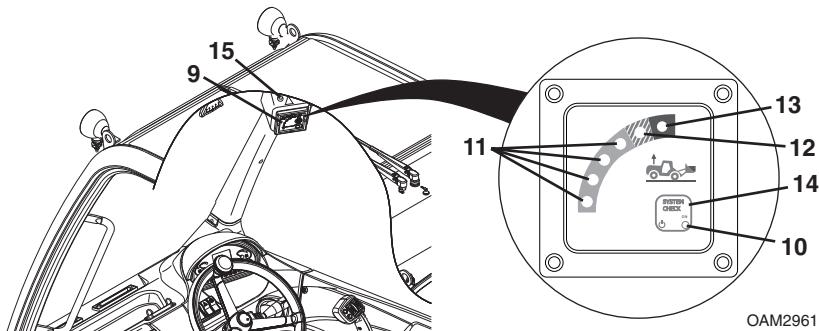
- La DEL verte (2) s'allume lorsque la fonction LSI est activée.
- À l'approche des limites de stabilité vers l'avant, les DEL s'allument progressivement : la DEL verte (3), la DEL jaune (4), puis la DEL rouge (5).
- L'alarme d'avertissement retentit quand la première DEL rouge s'allume.
- Lorsque l'appareil de manutention télescopique atteint ses limites de stabilité vers l'avant et que la deuxième DEL rouge s'allume, le disjoncteur automatique de fonction est activé. Certaines fonctions sont désactivées (relevage de la flèche, extension, etc.). Rétracter la flèche pour réactiver les fonctions.

Note : (TH336, TH337, TH406, TH407 - CE seulement) Si le mode de benne est actif (voir page 3-9), le disjoncteur automatique de fonction est désactivé.

- Appuyer sur le bouton (6) pour désactiver l'alarme d'avertissement. La DEL jaune (7) s'allume pour indiquer la désactivation. Si la dernière DEL rouge s'allume, le bouton de désactivation est neutralisé et l'alarme d'avertissement est émise.
- Tester l'indicateur LSI (6) au début de chaque période de travail. Voir Section 8 - Vérifications supplémentaires.

Section 3 - Commandes et indicateurs

TH336 N/S TDE00335 et postérieurs y compris TDE00297-313, 328 et 332, TH337 N/S TDF00320 et postérieurs y compris TDF00297, 299-302 et 317, TH406 N/S TBX00454 et postérieurs, TH407 N/S TBY01110 et postérieurs sauf TBY01121, 1122 et 1128, TH414 N/S TBZ00561 et postérieurs, TH514 N/S TBW00201 et postérieurs, TH417 N/S TBT00216 et postérieurs



L'indicateur LSI (9) donne une indication visuelle et sonore des limites de stabilité vers l'avant lorsque la machine se trouve à l'arrêt sur une surface ferme et plane.

- La DEL verte (10) s'allume lorsque la fonction LSI est activée.
- À l'approche des limites de stabilité vers l'avant, les DEL s'allument progressivement : la DEL verte (11), la DEL orange (12), puis la DEL rouge (13).
- Si la DEL rouge s'allume, l'alarme d'avertissement est également émise.

L'indicateur LSI comprend deux modes:

Mode actif

- Lorsque l'appareil de manutention télescopique atteint les limites de stabilité vers l'avant et que la DEL rouge (13) s'allume, le disjoncteur automatique de fonction est activé. Toutes les fonctions de la flèche, de mise à niveau du châssis et des stabilisateurs sont désactivées, à l'exception de la rétraction de la flèche (CE et AUS) et du relevage de la flèche (CE). Rétracter la flèche pour réactiver les fonctions.
- Il est possible que le système LSI fonctionne plus lentement ou désactive les fonctions de la flèche à l'approche des limites de stabilité vers l'avant. Lorsque les DEL commencent à clignoter, certaines fonctions ne peuvent pas être exécutées. Rétracter la flèche et/ou ramener brièvement le manipulateur au point mort et attendre la fin de la réinitialisation du système et l'extinction des DEL avant de poursuivre.

Mode passif

- La DEL orange (15) s'allume lorsque l'un des événements suivants se produit:
 - La flèche est complètement rétractée.
 - Le frein de stationnement n'est pas serré et le levier de commande de la transmission est en position de marche avant ou de marche arrière.

- À l'approche des limites de stabilité vers l'avant, une indication visuelle et sonore est fournie et le disjoncteur automatique de fonction et/ou la fonction de ralentissement est désactivé(e).
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Tester l'indicateur LSI (14) au début de chaque période de travail. Voir Section 8 - Vérifications supplémentaires.
- Pour positionner une charge, s'assurer que les essieux ne sont pas complètement dirigés dans un sens ou dans l'autre.



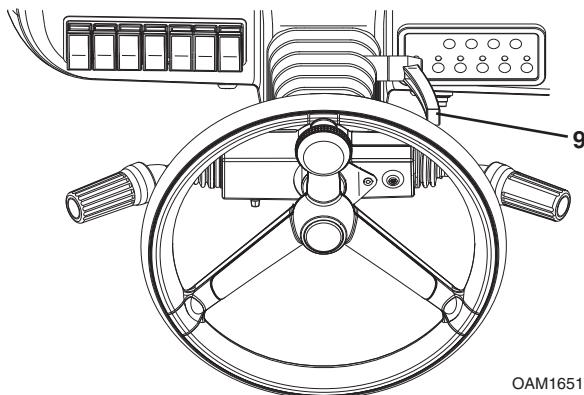
AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Si les DEL verte, orange et rouge clignotent et que l'alarme d'avertissement est émise, rétracter et abaisser immédiatement la flèche. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'utilisation.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Page laissée blanche intentionnellement

Ajusteur de colonne de direction



OAM1651

- Suivre la “Procédure d’arrêt”, page 4-3.
- Tourner le levier (**9**) vers la gauche pour déverrouiller.
- Positionner la colonne de direction sur la position souhaitée.
- Tourner le levier vers la droite pour verrouiller.



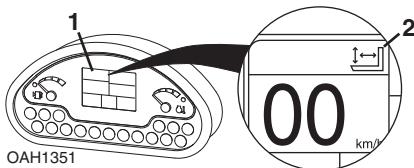
AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D’ÉCRASEMENT. Immobiliser totalement l’appareil de manutention télescopique et arrêter le moteur avant d’ajuster la colonne de direction. Un changement de direction brusque peut déstabiliser la machine et/ou entraîner le basculement ou la chute d’une charge.

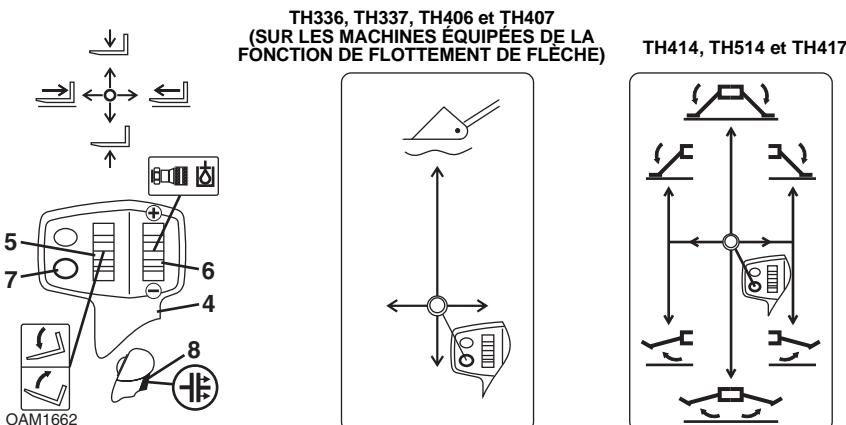
Section 3 - Commandes et indicateurs

Manipulateur

Configuration de manipulateur d'élévateur



S'assurer que l'icône de configuration de manipulateur d'élévateur (2) est active sur l'affichage (1) et que l'autocollant relatif au manipulateur situé dans la cabine correspond aux commandes de la machine.



Le manipulateur (4) commande les fonctions de la flèche, de l'accessoire, des circuits hydrauliques auxiliaires, des stabilisateurs et de verrouillage de l'embrayage.

Fonctions de la flèche

- Déplacer le manipulateur vers l'arrière pour relever la flèche, vers l'avant pour abaisser la flèche, vers la droite pour étendre la flèche, vers la gauche pour rétracter la flèche.
- La vitesse des fonctions de la flèche dépend de l'amplitude de déplacement du manipulateur dans la direction correspondante. L'augmentation du régime moteur accroît aussi la vitesse des fonctions.
- Pour deux fonctions simultanées de la flèche, déplacer le manipulateur en diagonale. Par exemple, déplacer le manipulateur vers l'avant et vers la gauche pour abaisser et rétracter la flèche en même temps.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. L'actionnement rapide et saccadé des commandes entraîne un mouvement rapide et saccadé de la charge. De tels mouvements peuvent causer le dépôt ou la chute de la charge et risquent de provoquer le basculement de la machine.

Fonctions de l'accessoire

L'inclinaison de l'accessoire est commandée par l'interrupteur à galet (5).

- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner l'accessoire vers le bas, le pousser vers le bas pour incliner l'accessoire vers le haut.

Fonctions hydrauliques auxiliaires

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (6) commande les fonctions des accessoires qui nécessitent l'alimentation hydraulique pour fonctionner. Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.

Fonction de flottement de flèche (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant)

Le bouton (7) commande le flottement de la flèche, qui permet à la flèche de bouger librement (relevage/abaissement) pendant que l'accessoire suit les contours du sol.

- Avec la flèche rétractée et abaissée, appuyer sur le bouton sans le relâcher, et déplacer le manipulateur vers l'avant pour activer le flottement de la flèche. Maintenir le bouton et le manipulateur dans leur position pour laisser le flottement de la flèche activé.
- Relâcher le bouton pour désactiver le flottement de la flèche et replacer le manipulateur en position neutre.

Fonctions des stabilisateurs (TH414, TH514 et TH417)

Le bouton (7) commande les deux stabilisateurs.

- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers l'avant pour abaisser les deux stabilisateurs ou vers l'arrière pour relever les deux stabilisateurs.
- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche puis vers l'avant pour abaisser le stabilisateur gauche ou vers la gauche puis vers l'arrière pour relever le stabilisateur gauche.
- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite puis vers l'avant pour abaisser le stabilisateur droit ou vers la droite puis vers l'arrière pour relever le stabilisateur droit.
- Les stabilisateurs peuvent être utilisés avec la flèche à moins de 20 degrés. Si la machine est équipée d'un contacteur de flèche rétractée, les stabilisateurs peuvent être utilisés avec la flèche à moins de 20 degrés ou avec la flèche rétractée à fond et entre 20 et 55 degrés.



AVERTISSEMENT

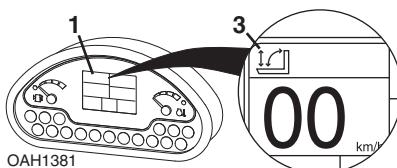
RISQUE DE BASCULEMENT. Les stabilisateurs augmentent la stabilité et la capacité de charge uniquement s'ils sont utilisés correctement. L'utilisation des stabilisateurs sur des surfaces meubles peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique. Toujours s'assurer que la surface peut supporter l'appareil de manutention télescopique et la charge.

Interrupteur de verrouillage d'embrayage

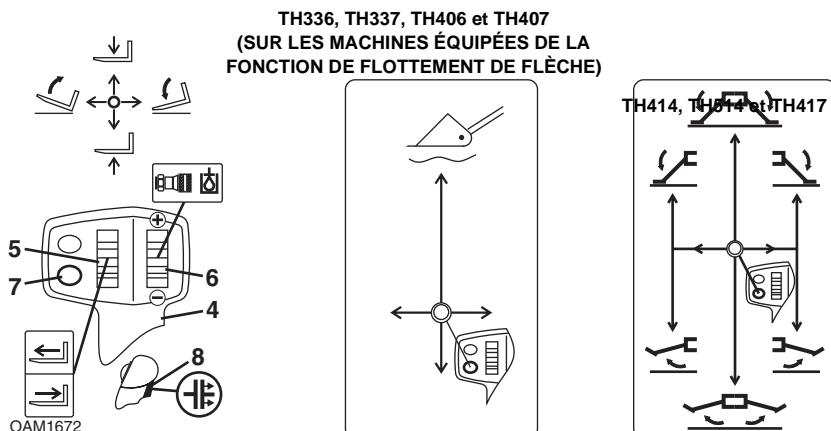
Le verrouillage d'embrayage est commandé par l'interrupteur de déclenchement (8) du manipulateur.

- (CE et AUS) Appuyer sur l'interrupteur de déclenchement et le maintenir enfonce pour désactiver et débrayer la transmission tout en appuyant sur le frein de service. Relâcher l'interrupteur de déclenchement pour activer et garder la transmission en prise tout en appuyant sur le frein de service.
- (ANSI) Faire une pression sur l'interrupteur de déclenchement pour désactiver et débrayer la transmission tout en appuyant sur le frein de service. Faire deux pressions consécutives sur l'interrupteur de déclenchement pour activer et garder la transmission en prise tout en appuyant sur le frein de service.

Configuration de manipulateur de chargeur



S'assurer que l'icône de configuration de manipulateur de chargeur (3) est active sur l'affichage (1) et que l'autocollant relatif au manipulateur situé dans la cabine correspond aux commandes de la machine.



Le manipulateur (4) commande les fonctions de la flèche, de l'accessoire, des circuits hydrauliques auxiliaires, des stabilisateurs et de verrouillage de l'embrayage.

Fonctions de la flèche

- Déplacer le manipulateur vers l'arrière pour relever la flèche, vers l'avant pour l'abaisser.
- L'extension/rétraction est commandée par l'interrupteur à galet (5). Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour étendre la flèche ou vers le bas pour la rétracter.
- La vitesse des fonctions de la flèche dépend de l'amplitude de déplacement du manipulateur dans la direction correspondante. L'augmentation du régime moteur accroît aussi la vitesse des fonctions.
- Pour deux fonctions simultanées de la flèche, déplacer le manipulateur en diagonale. Par exemple, déplacer le manipulateur vers l'avant et vers la gauche pour abaisser la flèche et incliner l'accessoire vers le haut en même temps.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. L'actionnement rapide et saccadé des commandes entraîne un mouvement rapide et saccadé de la charge. De tels mouvements peuvent causer le dépôt ou la chute de la charge et risquent de provoquer le basculement de la machine.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Fonctions de l'accessoire

L'inclinaison de l'accessoire est commandée par le manipulateur.

- Déplacer le manipulateur vers la droite pour incliner l'accessoire vers le bas, ou vers la gauche pour l'incliner vers le haut.

Fonctions hydrauliques auxiliaires

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (6) commande les fonctions des accessoires qui nécessitent l'alimentation hydraulique pour fonctionner. Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.

Fonction de flottement de flèche (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant)

Le bouton (7) commande le flottement de la flèche, qui permet à la flèche de bouger librement (relevage/abaissement) pendant que l'accessoire suit les contours du sol.

- Avec la flèche rétractée et abaissée, appuyer sur le bouton sans le relâcher, et déplacer le manipulateur vers l'avant pour activer le flottement de la flèche. Maintenir le bouton et le manipulateur dans leur position pour laisser le flottement de la flèche activé.
- Relâcher le bouton pour désactiver le flottement de la flèche et replacer le manipulateur en position neutre.

Fonctions des stabilisateurs (TH414, TH514 et TH417)

Le bouton (7) commande les deux stabilisateurs.

- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers l'avant pour abaisser les deux stabilisateurs ou vers l'arrière pour relever les deux stabilisateurs.
- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche puis vers l'avant pour abaisser le stabilisateur gauche ou vers la gauche puis vers l'arrière pour relever le stabilisateur gauche.
- Appuyer sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite puis vers l'avant pour abaisser le stabilisateur droit ou vers la droite puis vers l'arrière pour relever le stabilisateur droit.
- Les stabilisateurs peuvent être utilisés avec la flèche à moins de 20 degrés. Si la machine est équipée d'un contacteur de flèche rétractée, les stabilisateurs peuvent être utilisés avec la flèche à moins de 20 degrés ou avec la flèche rétractée à fond et entre 20 et 55 degrés.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Les stabilisateurs augmentent la stabilité et la capacité de charge uniquement s'ils sont utilisés correctement. L'utilisation des stabilisateurs sur des surfaces meubles peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique. Toujours s'assurer que la surface peut supporter l'appareil de manutention télescopique et la charge.

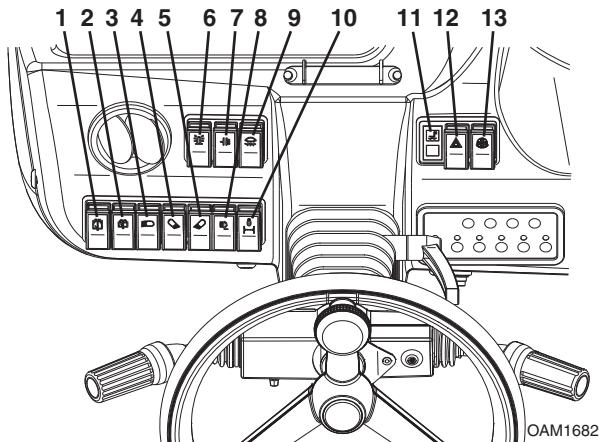
Interrupteur de verrouillage d'embrayage

Le verrouillage d'embrayage est commandé par l'interrupteur de déclenchement (8) du manipulateur.

- (CE et AUS) Appuyer sur l'interrupteur de déclenchement et le maintenir enfonce pour désactiver et débrayer la transmission tout en appuyant sur le frein de service. Relâcher l'interrupteur de déclenchement pour activer et garder la transmission en prise tout en appuyant sur le frein de service.
- (ANSI) Faire une pression sur l'interrupteur de déclenchement pour désactiver et débrayer la transmission tout en appuyant sur le frein de service. Faire deux pressions consécutives sur l'interrupteur de déclenchement pour activer et garder la transmission en prise tout en appuyant sur le frein de service.

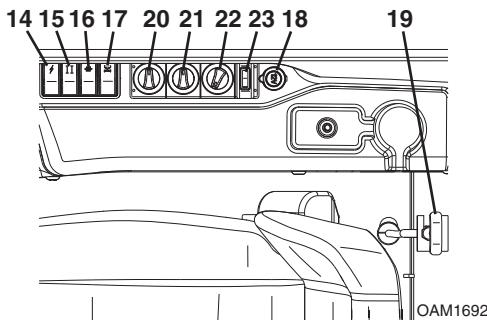
Section 3 - Commandes et indicateurs

Interrupteurs de la console avant



1. Interrupteur d'essuie-glace de toit (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
2. Interrupteur d'essuie-glace arrière (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
3. Interrupteur des feux de translation (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
4. Interrupteur des projecteurs de travail de cabine arrière (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
5. Interrupteur des projecteurs de travail de cabine avant (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
6. Interrupteur du gyrophare (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt. Placer la base magnétique du gyrophare sur le toit de la cabine. L'alimentation est fournie par le biais d'une prise de 12 V située du côté arrière gauche du toit de la cabine.
7. Interrupteur de verrouillage d'embrayage : Appuyer sur l'avant de l'interrupteur pour activer le système et garder la transmission en prise tout en appuyant sur le frein de service. Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur pour désactiver le système et désengager la transmission tout en appuyant sur le frein de service.
8. Interrupteur des projecteurs de travail de flèche (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
9. Interrupteur des phares antibrouillard (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
10. Interrupteur de couplage rapide hydraulique (le cas échéant) : Utilisé en combinaison avec le manipulateur pour verrouiller ou déverrouiller hydrauliquement un accessoire.
11. Témoin de réglage de suspension de la flèche (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant) : S'allume lorsque le système de réglage de suspension de la flèche est activé.
12. Interrupteur des feux de détresse (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
13. Interrupteur d'inversion de ventilateur (le cas échéant) : Voir page 3-30.

Interrupteurs de la console droite

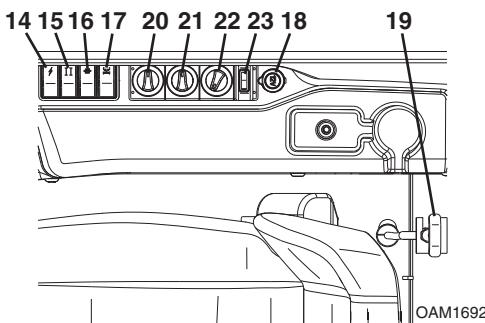


14. Interrupteur de réglage de suspension de la flèche (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant) : Appuyer sur l'interrupteur pour activer le système de réglage de suspension de la flèche. Lorsque le système est activé et que la machine se déplace à 5 km/h (3 mph) ou plus, il amortit le mouvement de la flèche. Appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur pour désactiver le système de réglage de suspension de la flèche.
Interrupteur d'alimentation auxiliaire (TH414, TH514 et TH417, modèles équipés pour recevoir la plate-forme) : Appuyer sur l'interrupteur et le maintenir en place pour enclencher l'alimentation auxiliaire. Voir "Abaissement d'urgence de la flèche sur modèles équipés pour recevoir la plate-forme", page 6-3.
15. Sélecteur de deuxième circuit hydraulique auxiliaire (le cas échéant) : Appuyer sur cet interrupteur pour activer le deuxième circuit hydraulique auxiliaire de la flèche. Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.
16. Interrupteur de circuit hydraulique auxiliaire en continu :
 - a. Appuyer sur l'interrupteur et le relâcher pour le fonctionnement en continu des accessoires à alimentation hydraulique. Régler le niveau hydraulique auxiliaire en continu (-100 à 100 %) dans les 10 secondes qui suivent à l'aide des touches fléchées haut/bas du pavé numérique (voir page 3-9). Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.
 - b. Relâche la pression du circuit hydraulique auxiliaire. Voir page 5-26.
17. Interrupteur d'attelage hydraulique (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant) : Commande la position de l'attelage hydraulique. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur sans le relâcher pour relever l'attelage. Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur sans le relâcher pour abaisser l'attelage. Voir la page 5-54 pour les instructions concernant les commandes.
Interrupteur de mise à niveau du châssis (TH414, TH514 et TH417) : Commande la mise à niveau du châssis de gauche à droite. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur pour faire tourner le châssis vers la droite, appuyer sur le côté gauche pour faire tourner le châssis vers la gauche. La mise à niveau du châssis peut être utilisée avec la flèche à moins de 20 degrés. Si la machine est

Section 3 - Commandes et indicateurs

équipée d'un contacteur de flèche rétractée, la mise à niveau du châssis peut être utilisée avec la flèche à moins de 20 degrés ou avec la flèche rétractée à fond et entre 20 et 55 degrés.

18. Prise de courant : Prise de 12 V.
19. Dégagement du crochet de sécurité de l'attelage hydraulique (TH336, TH337, TH406 et TH407, le cas échéant) : Tirer pour dégager les crochets de sécurité sur l'attelage hydraulique. Voir la page 5-54 pour les instructions concernant les commandes.

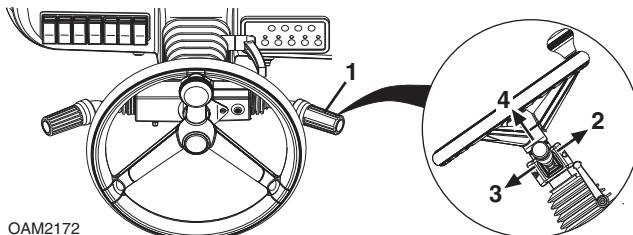


Commandes du chauffage et de la climatisation (le cas échéant)

20. Sélecteur de vitesse du ventilateur : Interrupteur rotatif réglable.
21. Sélecteur d'air recyclé/frais : Interrupteur rotatif réglable.
22. Interrupteur de commande de température : Interrupteur rotatif réglable.
23. Interrupteur de climatisation : Interrupteur marche/arrêt.

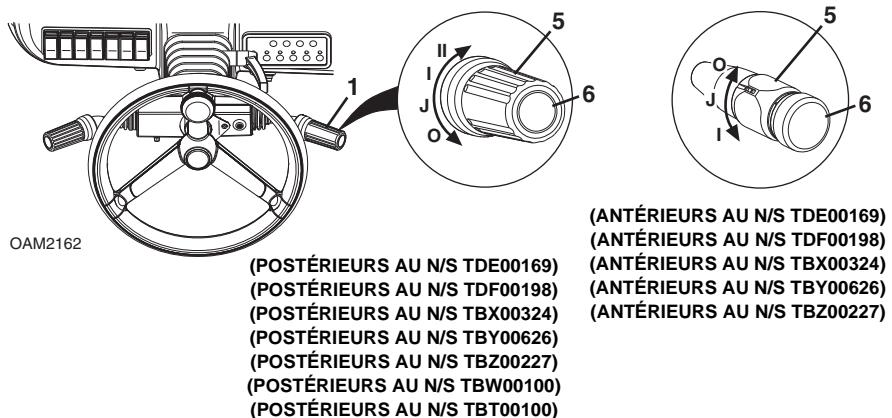
Levier de commande d'accessoire

Clignotants et feux de route/croisement



- Pousser le levier de commande d'accessoire (1) vers l'avant (2) pour activer le clignotant gauche.
- Tirer le levier vers l'arrière (3) pour activer le clignotant droit.
- Le levier doit être remis manuellement en position centrale pour désactiver les clignotants. Le levier n'éteint pas automatiquement le clignotant après un virage.
- Tirer le levier vers le haut (4) pour passer des feux de croisement aux feux de route et vice versa.

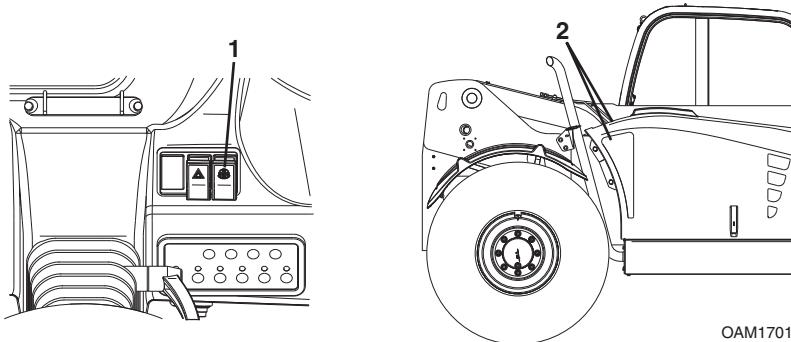
Essuie-glace avant



- Tourner la poignée (5) pour activer l'essuie-glace avant, **O** - arrêt, **J** - intermittent (le cas échéant), **I** - continu ou **II** - rapide
- Enfoncer l'extrémité du levier (6) pour activer le lave-glace.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Inversion du ventilateur (le cas échéant)

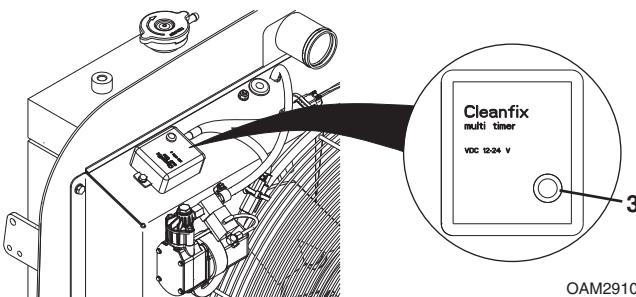


Inversion de ventilateur hydraulique

1. Dans une zone dégagée, serrer le frein de stationnement, mettre le levier de transmission au point mort et s'assurer que le moteur ne tourne pas à plus de 1000 tr/mn.
2. Appuyer sans relâcher sur l'avant de l'interrupteur (1) pour inverser le sens de rotation du ventilateur du moteur et chasser les débris de la calandre du radiateur (2).
3. Au besoin, il est possible d'augmenter le régime moteur à ce stade.
4. Réduire le régime moteur à moins de 1000 tr/mn et relâcher l'interrupteur pour refaire fonctionner le ventilateur dans le sens normal.

Note : Ne pas utiliser cette fonction pendant plus de 30 secondes.

Inversion de ventilateur pneumatique



OAM2910

1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Soulever le couvercle en caoutchouc (3) et régler l'intervalle de temps désiré (entre 6 et 66 minutes). Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le temps par incrément de deux minutes.
4. Remettre le couvercle en caoutchouc en place et fermer et fixer le couvercle du moteur.
5. Durant le fonctionnement de la machine, mettre l'interrupteur (1) en position centrale pour activer la minuterie d'inversion du ventilateur. Les pales du ventilateur se mettent automatiquement en marche selon l'intervalle de temps programmé de manière à envoyer de l'air en sens inverse en faisant partir les débris de la calandre du radiateur (2).
6. Appuyer sans relâcher sur l'avant de l'interrupteur pour momentanément annuler l'effet de la minuterie et actionner manuellement le ventilateur en sens inverse afin de chasser les débris de la calandre du radiateur. Relâcher l'interrupteur pour revenir à l'actionnement par minuterie.

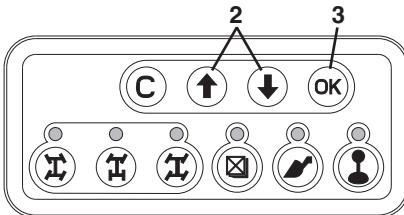
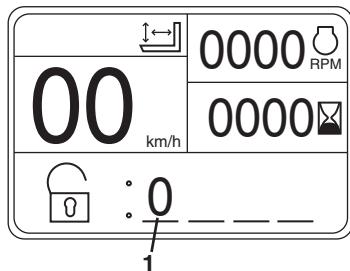
Note : Ne pas faire fonctionner en mode manuel pendant plus de 30 secondes.

7. Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur pour désactiver la fonction d'inversion de sens du ventilateur.

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.3 ANTIVOL

Les machines dont la fonctionnalité antivol est active nécessitent la saisie d'un code numérique préalablement au fonctionnement afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Saisir le code par le biais de l'écran et du clavier.



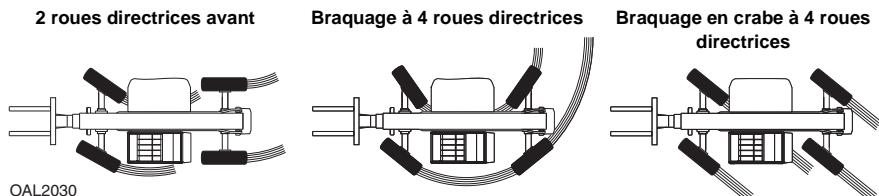
OAH1430

1. Tourner le contacteur d'allumage en position I. Si l'antivol est actif, l'affichage (1) invite l'opérateur à saisir un code numérique.
2. Utiliser les touches fléchées haut/bas (2) pour sélectionner le premier chiffre.
3. Appuyer sur la touche OK (3) pour confirmer et passer au chiffre suivant.
4. Continuer jusqu'à saisie complète du code.
5. En cas de saisie de code erroné, l'alarme retentit brièvement et l'affichage invite l'opérateur à saisir une nouvelle fois le code numérique.
6. Si le code correct est saisi, le démarrage normal peut se poursuivre.

Si la fonction d'antivol est activée et que le code d'accès actuel n'est pas connu, il peut être affiché ou modifié par le propriétaire de la machine sur le menu Operator Tools (Outils opérateur) (mot de passe de niveau 2 requis). Consulter le manuel d'entretien pour plus d'informations.

3.4 MODES DE DIRECTION

Trois modes de direction sont proposés à l'opérateur.

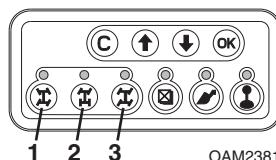


Note : Le mode 2 roues directrices avant est requis pour se déplacer sur des voies publiques.

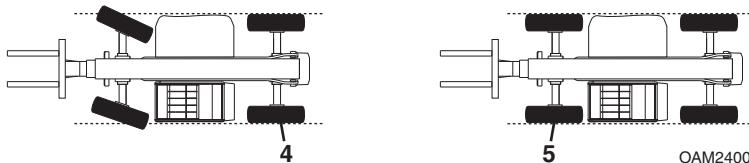
XChangement de mode d'alignement de direction manuel

Si le mode d'alignement de direction manuel est actif dans le menu Operator Tools (Outils opérateur) (voir page 3-7), suivre la procédure ci-dessous pour effectuer un changement de mode de direction.

Note : Le mode de direction change dès la sélection effectuée.



1. Arrêter la machine à l'aide du frein de service. Si le mode de direction avant (2) est actif, avec les roues arrière alignées, passer directement à l'étape 4.



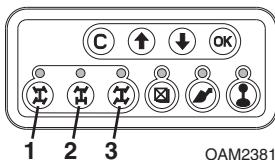
2. Avec le mode de braquage (1) ou le mode de braquage en crabe (3) actif, tourner le volant jusqu'à ce que la roue arrière gauche (4) soit alignée sur le côté de la machine.
3. Sélectionner le mode de direction avant (2).
4. Tourner le volant jusqu'à ce que la roue avant gauche (5) soit parallèle au côté de la machine.
5. Les roues sont maintenant alignées. Sélectionner le mode de direction désiré.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Changement de mode d'alignement de direction assistance intégrale

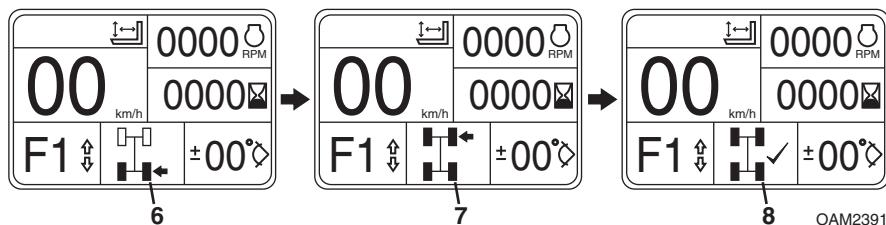
Si le mode d'alignement de direction assistance intégrale est actif dans le menu Operator Tools (Outils opérateur) (voir page 3-7), suivre la procédure ci-dessous pour effectuer un changement de mode de direction.

1. Arrêter la machine à l'aide du frein de service.



2. Sélectionner le mode de direction désiré : braquage (1), direction avant (2) ou braquage en crabe (3).

Note : La DEL du mode de direction sélectionné clignote et les écrans d'alignement de direction sont affichés jusqu'à achèvement du changement. Une fois l'alignement de direction mené à bien, la DEL du mode de direction reste allumée sans clignoter.



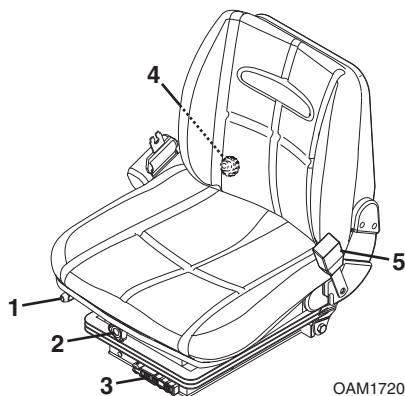
3. Tourner le volant jusqu'à ce que les roues arrière soient centrées (6). Sauter cette étape en cas de changement à partir du mode de direction avant lorsque les roues arrière sont déjà centrées.
4. Tourner le volant jusqu'à ce que les roues avant soient centrées (7). Sauter cette étape en cas de changement vers le mode de direction avant.
5. Les roues sont désormais alignées et le changement du mode de direction est achevé (8).

3.5 SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

Réglages

Avant de faire démarrer le moteur, régler le siège pour le mettre dans une position appropriée et confortable.

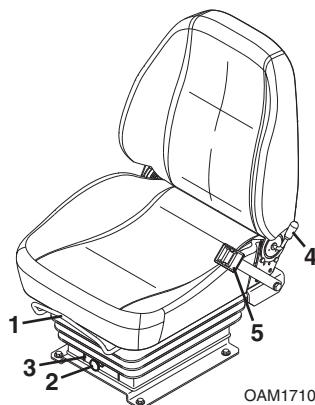
Siège à suspension mécanique



- 1. Avant/arrière** : Utiliser la poignée pour déplacer le siège d'avant en arrière.
- 2. Hauteur** : Utiliser le bouton pour régler la hauteur du siège.
- 3. Suspension** : Utiliser le bouton pour régler la suspension au réglage de poids approprié.
- 4. Dossier** : Utiliser le bouton pour régler l'angle du dossier.
- 5. Ceinture de sécurité** : Toujours boucler la ceinture de sécurité pendant l'utilisation.
Si nécessaire, une ceinture de sécurité de 76 mm (3 in) est disponible.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Siège à suspension pneumatique



- 1. Avant/arrière** : Utiliser la poignée pour déplacer le siège d'avant en arrière.
- 2. Suspension** : Utiliser le bouton pour régler la suspension au réglage de poids approprié.
- 3. Poids** : Affiche le réglage de poids actuel.
- 4. Dossier** : Utiliser le levier pour régler l'angle du dossier.
- 5. Ceinture de sécurité** : Toujours boucler la ceinture de sécurité pendant l'utilisation.
Si nécessaire, une ceinture de sécurité de 76 mm (3 in) est disponible.

Ceinture de sécurité

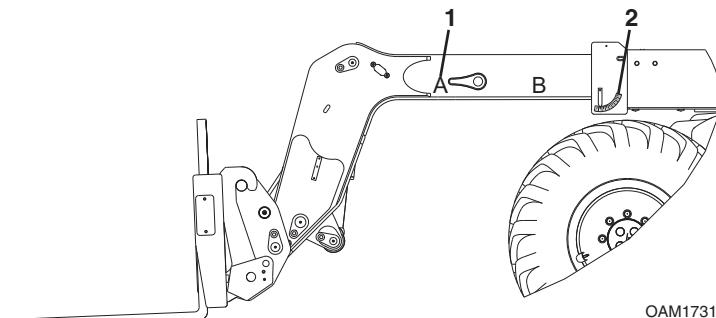


Boucler la ceinture de sécurité de la manière suivante :

1. Saisir les deux extrémités libres de la ceinture en veillant à ce que la sangle de la ceinture ne soit ni torsadée ni enchevêtrée.
2. S'asseoir droit dans le siège et accoupler l'extrémité rétractable (côté mâle) de la ceinture dans l'extrémité réceptrice (boucle) de la ceinture.
3. Placer la boucle de ceinture aussi bas que possible sur le corps et tirer l'extrémité rétractable de la ceinture à l'écart de la boucle jusqu'à ce qu'elle soit tendue.
4. Pour ouvrir la ceinture, enfoncer le bouton rouge de la boucle et tirer l'extrémité libre hors de la boucle.

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.6 INDICATEURS DE FLÈCHE



Extension de flèche

- Les indicateurs d'extension de flèche (1) se trouvent sur le côté gauche de la flèche. Se servir de ces indicateurs pour déterminer l'extension de la flèche lors de l'utilisation du tableau de capacités de charge (voir "Utilisation du tableau de capacités de charge", page 5-8).

Angle de flèche (AUS)

- L'indicateur d'angle de flèche (2) se trouve sur le côté gauche de la flèche. Se servir de cet indicateur pour déterminer l'angle de la flèche lors de l'utilisation du tableau de capacités de charge (voir "Utilisation du tableau de capacités de charge", page 5-8).

SECTION 4 - UTILISATION

4.1 MOTEUR

Note : Consulter le manuel d'utilisation et de maintenance du moteur pour des informations supplémentaires.

Démarrage du moteur

Cette machine peut être utilisée dans des conditions normales à des températures entre -20 °C et 40 °C (0 °F et 104 °F). Consulter le concessionnaire Caterpillar local pour une utilisation en dehors de cette plage ou dans des conditions anormales.

1. S'assurer que toutes les commandes sont en position neutre et que tous les composants électriques (éclairages, chauffage, système de dégivrage, etc.) sont désactivés. Serrer le frein de stationnement.
2. Sur les modèles équipés pour recevoir la plate-forme, tirer l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence vers le haut.
3. Tourner le contacteur d'allumage en position I. S'il est actif, saisir le code antivol.
4. Tourner le contacteur d'allumage en position II. S'il fait moins de 0 °C (32 °F), attendre que le témoin de préchauffage du moteur s'éteigne sur le tableau de commande.
5. Tourner le contacteur d'allumage en position III pour engager le démarreur. Relâcher immédiatement la clé lorsque le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas dans les 20 secondes, relâcher la clé et laisser le démarreur refroidir pendant quelques minutes avant d'essayer de nouveau.
6. Une fois le moteur démarré, observer le témoin de pression d'huile moteur. Si le témoin reste allumé pendant plus de cinq secondes, arrêter le moteur et déterminer la cause avant de redémarrer.
7. Laisser chauffer le moteur à mi-régime environ.

Note : Le moteur ne démarre pas si le levier de commande de la transmission n'est pas au point mort et si le frein de stationnement est desserré.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE MOUVEMENT INATTENDU. Toujours s'assurer que le levier de commande de la transmission est au point mort et que le frein de service est serré avant de desserrer le frein de stationnement. Le desserrage du frein de stationnement en marche avant ou en marche arrière peut résulter en un déplacement soudain de la machine.



AVERTISSEMENT

EXPLOSION DU MOTEUR. Ne pas vaporiser d'éther dans l'admission d'air en cas de démarrage par temps froid.

Section 4 - Utilisation

Démarrage à l'aide d'une batterie de renfort



OW0530

S'il est nécessaire de démarrer à l'aide d'une batterie de renfort (câbles volants), procéder comme suit :

- Ne jamais laisser les véhicules se toucher.
- S'assurer que le moteur du véhicule de renfort tourne.
- Connecter le câble volant positif (+) à la cosse positive (+) de la batterie déchargée.
- Connecter l'autre extrémité du câble volant positif (+) à la cosse positive (+) de la batterie de renfort.
- Connecter le câble volant négatif (-) à la cosse négative (-) de la batterie de renfort.
- Connecter l'autre extrémité du câble volant négatif (-) à un point de masse de la machine, loin de la batterie déchargée.
- Suivre les procédures de démarrage standard.
- Enlever les câbles dans l'ordre inverse une fois que la machine a démarré.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION DE LA BATTERIE. Ne jamais utiliser de câbles volants sur une batterie gelée ni la charger car elle risque d'exploser. Ne pas produire d'étincelles et de flammes et ne pas fumer à proximité de la batterie. Les batteries au plomb génèrent des gaz explosifs durant la charge. Porter des lunettes de sécurité.

Fonctionnement normal du moteur

- Observer fréquemment le tableau de commande et l'affichage pour s'assurer que tous les circuits du moteur fonctionnent correctement.
- **Faire attention aux bruits ou vibrations inhabituels.** En cas d'anomalie, garer la machine dans une position qui ne présente aucun danger puis effectuer la procédure d'arrêt. Signaler l'anomalie à son supérieur ou au concessionnaire Caterpillar local.
- **Éviter tout ralenti prolongé.** Arrêter le moteur si l'on ne s'en sert pas.

Procédure d'arrêt

Garer l'appareil de manutention télescopique dans un endroit sûr, sur une surface plane et loin de tout autre équipement et/ou voies de passage.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort.
3. Abaisser les fourches ou l'accessoire au sol.
4. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 3 à 5 minutes. **NE PAS faire tourner le moteur à haut régime.**
5. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
6. Sur les modèles équipés pour recevoir la plate-forme, pousser l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence vers le bas.
7. Sortir de l'appareil de manutention télescopique de la manière correcte.
8. Désactiver l'interrupteur électrique principal (le cas échéant).
9. Caler les roues (si nécessaire).

Section 4 - Utilisation

4.2 UTILISATION AVEC UNE CHARGE NON SUSPENDUE

Sécurité du levage de la charge

- Connaître le poids et le centre de gravité de chaque charge à lever. En cas de doute sur le poids et le centre de gravité de la charge, consulter son supérieur ou le fournisseur du matériel.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

- Connaître les capacités de charge nominales (voir la Section 5) de l'appareil de manutention télescopique pour déterminer la plage de fonctionnement dans laquelle on peut lever, transporter et placer une charge en toute sécurité.

Levage d'une charge

- Noter l'état du terrain. Régler la vitesse de déplacement et réduire le poids de la charge en fonction de l'état du terrain.
- Éviter de soulever des charges inégales.
- S'assurer de l'absence d'obstacle près de la charge.
- Régler l'espacement des fourches de sorte qu'elles s'engagent dans la palette ou sous la charge sur une largeur maximale. Voir "*Réglage/déplacement des fourches*", page 5-28.
- Se rapprocher de la charge de face et lentement, avec les pointes des fourches droites et horizontales. **NE JAMAIS** tenter de soulever une charge avec une seule fourche.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'appareil de manutention télescopique sans qu'un tableau de capacités de charge correct et lisible ne soit affiché dans la cabine de l'opérateur pour la combinaison appareil de manutention télescopique/ accessoire utilisée.

Transport d'une charge

- Une fois la charge engagée et appuyée contre le dossier, incliner la charge vers l'arrière afin de la mettre en position de déplacement. Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales et la Section 5 - Accessoires et attelages.
- Le cas échéant, le mode de réglage de suspension de la flèche (voir page 3-27) est recommandé pour le transport d'une charge sur des distances plus importantes. Lorsque le système de réglage de suspension de la flèche est activé, il amortit le mouvement de la flèche.

Procédure de mise à niveau

1. Positionner la machine au meilleur endroit possible pour lever ou placer la charge.
2. Serrer le frein de stationnement et mettre le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Observer l'indicateur ou les indicateurs de niveau pour déterminer si la machine doit être mise à niveau avant de lever la charge. Mettre la machine de niveau à l'aide de l'interrupteur de mise à niveau du châssis, le cas échéant, (voir page 3-27) ou les commandes de stabilisateurs (voir page 3-21 ou 3-24).
4. Mettre la flèche/accessoire à 1,2 m (4 ft) du sol.
(AUS - Déplacer la flèche de manière à ce que les fourches ne soient pas à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol.)

Points importants à ne pas oublier :

- Ne jamais relever la flèche/accessoire à plus de 1,2 m (4 ft) au-dessus du sol si l'appareil de manutention télescopique n'est pas à niveau.
(AUS - Ne jamais relever les fourches à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol tant que l'appareil de manutention télescopique n'est pas à niveau.)
- La combinaison de la mise à niveau du châssis et de la charge peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique.

Section 4 - Utilisation

Mise en place d'une charge

Avant de positionner une charge :

- S'assurer que le point de mise à la terre est capable de supporter sans risque le poids de la charge.
- S'assurer que le point de mise à la terre est à niveau, longitudinalement et latéralement.
- Utiliser le tableau de capacités de charge pour déterminer la plage d'extension sûre de la flèche. Voir "*Utilisation du tableau de capacités de charge*", page 5-8.
- Aligner les fourches au niveau auquel la charge doit être placée puis positionner lentement la flèche jusqu'à ce que la charge soit juste au-dessus de l'endroit où elle doit être placée.
- Abaisser la flèche jusqu'à ce que la charge repose en position et que les fourches puissent être rétractées.

Désengagement d'une charge

Une fois la charge placée en toute sécurité au point de mise à la terre, procéder comme suit :

1. Quand le poids de la charge ne repose plus sur les fourches, on peut rétracter la flèche et/ou reculer l'appareil de manutention télescopique de sous la charge si la surface permet de le faire sans changer le niveau de l'appareil de manutention télescopique.
2. Abaisser le tablier porte-fourche.
3. On peut maintenant éloigner l'appareil de manutention télescopique du point de mise à la terre pour continuer le travail.

4.3 UTILISATION AVEC UNE CHARGE SUSPENDUE

Sécurité du levage de la charge

- Connaître le poids et le centre de gravité de chaque charge à lever. En cas de doute sur le poids et le centre de gravité de la charge, consulter son supérieur ou le fournisseur du matériel.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

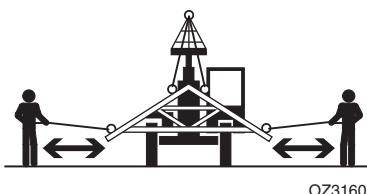
- Connaître les capacités de charge nominales (voir la Section 5) de l'appareil de manutention télescopique pour déterminer la plage de fonctionnement dans laquelle on peut lever, transporter et placer une charge en toute sécurité.

Levage d'une charge suspendue

- Noter l'état du terrain. Régler la vitesse de déplacement et réduire le poids de la charge en fonction de l'état du terrain.
- Éviter de soulever des charges inégales.
- S'assurer de l'absence d'obstacle près de la charge.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'appareil de manutention télescopique sans qu'un tableau de capacités de charge correct et lisible ne soit affiché dans la cabine de l'opérateur pour la combinaison appareil de manutention télescopique/ accessoire utilisée.
- Utiliser uniquement des appareils de levage approuvés d'une capacité suffisante pour le levage de la charge.
- Identifier les points de levage corrects de la charge, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.
- Veiller à toujours attacher correctement les charges pour en restreindre les mouvements.
- Voir "*Utilisation du tableau de capacités de charge*", page 5-8 pour les consignes de levage correctes, ainsi que le tableau de capacités de charge pertinent dans la cabine de l'opérateur.

Section 4 - Utilisation

Transport d'une charge suspendue



- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales et la Section 5 - Accessoires et attelages.
- Pour d'autres spécifications, consulter le tableau de capacités de charge approprié dans la cabine de l'opérateur.

Points importants à ne pas oublier :

- Veiller à ce que la flèche soit complètement rétractée.
- Ne jamais lever la charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol ou la flèche à plus de 45°.
- La combinaison de la mise à niveau du châssis et de la charge peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique.
- L'opérateur et les signaleurs doivent toujours être en communication constante (verbale ou par signes de la main) et en contact visuel.
- Ne jamais placer les signaleurs entre la charge suspendue et l'appareil de manutention télescopique.
- Le transport de la charge doit se faire uniquement à la vitesse de marche à pied (0,4 m/s [0.9 mph]) ou moins.

Procédure de mise à niveau

1. Positionner la machine au meilleur endroit possible pour lever ou placer la charge.
2. Serrer le frein de stationnement et mettre le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Observer l'indicateur ou les indicateurs de niveau pour déterminer si la machine doit être mise à niveau avant de lever la charge. Mettre la machine de niveau à l'aide de l'interrupteur de mise à niveau du châssis, le cas échéant, (voir page 3-27) ou les commandes de stabilisateurs (voir page 3-21 ou 3-24).
4. Déplacer la flèche pour que la charge ne soit pas à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol et/ou que la flèche ne soit pas relevée à plus de 45°.

Mise en place d'une charge suspendue

Avant de positionner une charge :

- S'assurer que le point de mise à la terre est capable de supporter sans risque le poids de la charge.
- S'assurer que le point de mise à la terre est à niveau, longitudinalement et latéralement.
- Utiliser le tableau de capacités de charge pour déterminer la plage d'extension sûre de la flèche. Voir "*Utilisation du tableau de capacités de charge*", page 5-8.
- Aligner la charge au niveau auquel la charge doit être placée puis positionner lentement la flèche jusqu'à ce que la charge soit juste au-dessus de l'endroit où elle doit être placée.
- Veiller à ce que les signaleurs et l'opérateur restent en communication constante (verbale ou par signes de la main) lors du placement de la charge.

Désengagement d'une charge suspendue

- Ne jamais placer les signaleurs entre la charge suspendue et l'appareil de manutention télescopique.
- Une fois arrivé à destination de la charge, veiller à immobiliser complètement l'appareil de manutention télescopique et à serrer le frein de stationnement avant de désengager les appareils de levage et les attaches.

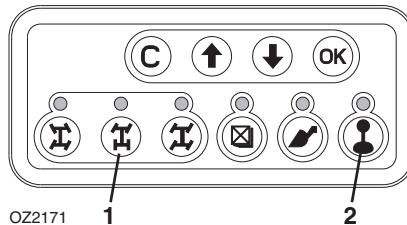
Section 4 - Utilisation

4.4 UTILISATION SUR ROUTE (CE)

1. Préparation
 - a. Enlever la charge de l'accessoire.
 - b. Éliminer les amas de terre de la machine.
 - c. Vérifier les éclairages et les rétroviseurs, et les régler si nécessaire.

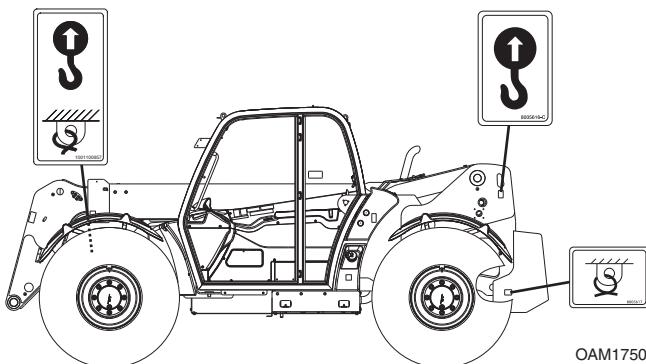
Note : Veiller à suivre toutes les règles de circulation locales, régionales et nationales.

2. Abaisser la flèche. Le bord avant de l'accessoire doit se trouver à environ 30-40 cm (12-16 in) au-dessus du sol.
3. Incliner complètement l'accessoire vers l'arrière.
4. Placer une protection par-dessus le bord avant de la benne : retirer les fourches du tablier porte-fourche ou les repositionner vers la machine et les fixer au tablier porte-fourche.



5. Appuyer sur le bouton (2) pour désactiver la fonction de manipulateur et invalider toutes les fonctions commandées par le manipulateur. La DEL de fonction de manipulateur s'éteint.
6. La désactivation de la fonction de manipulateur entraîne le passage automatique au mode de direction train avant (1). Voir "Modes de direction", page 3-33 pour plus de détails.
7. La machine est maintenant prête à l'utilisation sur route.

4.5 CHARGEMENT ET FIXATION POUR LE TRANSPORT



Arrimage

1. Le cas échéant, mettre l'appareil de manutention télescopique à niveau avant le chargement.
2. Se faire aider d'un guide de manœuvre et charger l'appareil de manutention télescopique avec la flèche aussi basse que possible.
3. Une fois chargé, serrer le frein de stationnement et abaisser la flèche jusqu'à ce que la flèche ou l'accessoire repose sur le plancher. Mettre toutes les commandes en position neutre, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
4. Pour fixer la machine au plancher, faire passer des chaînes par les points d'arrimage prévus à cet effet comme illustré sur la figure.
5. Ne pas arrimer l'avant de la flèche.

Note : L'utilisateur est entièrement responsable du choix de la bonne méthode de transport et des dispositifs d'arrimage : s'assurer que le matériel utilisé est capable de supporter le poids du véhicule à transporter et que tous les instructions et avertissements du fabricant, les règles et réglementations de sécurité ainsi que toutes les lois nationales, régionales et locales sont respectés.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE GLISSEMENT DE L'APPAREIL DE MANUTENTION TÉLESCOPIQUE. Avant de charger l'appareil de manutention télescopique à transporter, vérifier que le plancher, les rampes et les roues de l'appareil de manutention télescopique sont exempts de boue, de neige et de glace. Sinon, l'appareil de manutention télescopique risque de glisser.

Section 4 - Utilisation

Levage

- Lors du levage de la machine, il est très important que l'appareil de levage et l'équipement ne soient fixés qu'aux points de levage désignés. Si la machine n'est pas équipée de tenons de levage, se renseigner auprès du Service chargé de la sécurité des produits de JLG.
- Ajuster l'appareil de levage et l'équipement afin d'assurer l'horizontalité de la machine durant son levage. La machine doit rester de niveau en permanence pendant qu'elle est levée.
- S'assurer que l'appareil de levage et l'équipement conviennent en capacité et en conception à l'emploi prévu. Voir Section 9 - Caractéristiques pour le poids de la machine ou peser la machine.
- Retirer tous les éléments non fixés de la machine avant de la soulever.
- Soulever la machine en un mouvement uniforme et sans à-coups. Ramener la machine au sol doucement. Éviter les manœuvres brusques ou intempestives qui pourraient soumettre la machine et/ou les appareils de levage à des charges de choc.

SECTION 5 - ACCESSOIRES ET ATTELAGES

5.1 ACCESSOIRES APPROUVÉS

Pour déterminer si un accessoire est approuvé pour l'utilisation sur l'appareil de manutention télescopique utilisé, procéder comme suit avant l'installation.

- Le type, le poids, les dimensions et le centre de gravité de la charge de l'accessoire ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées sur un tableau de capacités de charge situé dans la cabine de l'opérateur.
- Le modèle inscrit sur le tableau de capacités de charge doit correspondre au modèle de l'appareil de manutention télescopique utilisé.
- Les accessoires hydrauliques ne doivent être utilisés que sur les machines équipées de circuits hydrauliques auxiliaires.

Si l'une des conditions ci-dessus n'est pas satisfaite, ne pas utiliser l'accessoire. L'appareil de manutention télescopique risque de ne pas être équipé du tableau de capacités de charge correct ou l'accessoire risque de ne pas être approuvé pour le modèle d'appareil de manutention télescopique utilisé. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de JLG ou du concessionnaire Caterpillar local.

5.2 ACCESSOIRES NON APPROUVÉS

Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés pour les raisons suivantes :

- Les limites de plage et de capacités pour les accessoires "bricolés", faits maison, modifiés ou autrement non approuvés ne peuvent être établies.
- Un appareil de manutention télescopique étendu ou chargé au-delà des limites risque de basculer avec peu ou sans préavis et provoquer des blessures graves ou mortelles à l'opérateur et/ou à ceux travaillant à proximité.
- La capacité d'un accessoire non approuvé à remplir sa fonction prévue en toute sécurité ne peut être garantie.



AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement des accessoires approuvés. Les accessoires non approuvés pour l'utilisation avec cet appareil de manutention télescopique présentent des risques de dommages matériels et corporels.

Section 5 - Accessoires et attelages

5.3 ACCESSOIRES FOURNIS PAR JLG

Note : Tous les accessoires indiqués sont destinés à l'usage avec le couplage rapide CAT.

TH336, TH337, TH406 et TH407

Accessoire	Numéro de pièce	Norme applicable				
		TH336 TH337	CE	TH406 TH407	ANSI	AUS
Tablier porte-fourche 1185 mm (47 in)	326-2013	X	X	X		
	351-2519					X
Tablier porte-fourche 1850 mm (72 in)	174-7731	X	X	X		
	351-2521					X
Tablier porte-fourche 50 in	301-9757			X		
Tablier porte-fourche 72 in	301-9758			X		
Tablier porte-fourche à déport latéral 1200 mm (47.2 in)	222-6210	X	X	X		
	351-2520					X
Tablier porte-fourche à déport latéral 48 in	314-8479			X		
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 1200 mm (47.2 in)	231-3229	X	X	X		
	351-2523					X
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 1850 mm (72 in)	227-5748	X	X	X		
	351-2522					X
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 50 in	309-4315			X		
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 72 in	309-4316			X		
Tablier porte-fourche pivotant, 100°	318-9222			X		
Fourche lève-palettes 45x100x1070 mm (1.8x4x42 in)	252-1454	X	X	X		
Fourche lève-palettes 50x100x1200 mm (2x4x47.2 in)	326-1997	X	X	X		
Fourche lève-palettes 50x100x1525 mm (2x4x60 in)	252-1456	X	X	X		
Fourche lève-palettes 50x120x1200 mm (2x4.7x47.2 in)	323-5635	X	X	X		
Fourche lève-palettes 50x120x1200 mm (2x4.7x47.2 in)	*	X	X	X		
Fourche lève-palettes 60x100x1200 mm	352-4117					X
Fourche pour blocs 50x50x1220 mm (2x2x48 in)	252-1460	X	X	X		X
Fourche lève-palettes 2.36x4x48 in	301-9755			X		
Fourche lève-palettes 2.36x6x60 in	301-9754			X		

Section 5 - Accessoires et attelages

Accessoire	Numéro de pièce	Norme applicable			
		TH336 TH337	CE	CE	ANSI
Fourche lève-palettes 1.75x7x60 in	301-9756			X	
Fourche pour blocs 2x2x48 in	301-9752			X	
Benne pour usage courant 1,0 m ³ (1,3 yd ³)	163-4261	X	X	X	
Benne de manutention de matériaux légers 1,5 m ³ (1,9 yd ³)	186-5838	X	X	X	
Benne de manutention de matériaux légers 2,0 m ³ (2,6 yd ³)	220-4759	X	X	X	
Benne de manutention de matériaux légers 2,5 m ³ (3,3 yd ³)	220-4760	X	X	X	
Benne de manutention de matériaux légers 3,0 m ³ (3,9 yd ³)	220-4761	X	X	X	
Benne polyvalente 1,0 m ³ (1,3 yd ³)	163-4265	X	X	X	
Benne à grappin 0,8 m ³ (1,0 yd ³)	219-5515	X	X	X	
Fourche à fumier	186-6054	X	X	X	
Accessoire de manutention de balles	163-4263	X	X	X	
Crochet monté sur couplage	169-6460	X	X	X	
Flèche en treillis 4 m (13.1 ft)	169-3945	X	X	X	
Flèche en treillis 2 m	354-2622				X

* Numéro de pièce non disponible au moment de la publication.

Section 5 - Accessoires et attelages

TH414, TH514 et TH417

Accessoire	Numéro de pièce	Norme applicable					
		TH414		TH514		TH417	
		CE	AUS	CE	ANSI	AUS	CE
Tablier porte-fourche 1185 mm	326-2013	X					X
	351-2519		X				X
	215-4350			X	X		
	351-2518					X	
Tablier porte-fourche 1850 mm	174-7731	X		X	X		X
	351-2521		X				X
Tablier porte-fourche à déport latéral 1200 mm	222-6210	X		X	X		X
	351-2520		X			X	X
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 1200 mm	231-3229	X		X	X		X
	351-2523		X			X	X
Tablier porte-fourche à rotation/ inclinaison latérale 1850 mm	227-5748	X		X	X		X
	351-2522		X			X	X
Fourche lève-palettes 45x100x1070 mm	252-1454	X					X
Fourche lève-palettes 50x100x1200 mm	326-1997	X					X
Fourche lève-palettes 50x100x1525 mm	252-1456	X					X
Fourche lève-palettes 50x120x1200 mm	323-5635	X					X
Fourche lève-palettes 50x120x1200 mm	*	X					X
Fourche lève-palettes 60x100x1200 mm	352-4117		X				X
Fourche lève-palettes 60x100x1200 mm	326-1998			X		X	
Fourche pour blocs 50x50x1220 mm	252-1460	X					X
Benne pour usage courant 1,0 m ³	163-4261	X		X	X		X
Benne de manutention de matériaux légers 1,5 m ³	186-5838	X					
Benne polyvalente 1,0 m ³	163-4265	X					
Benne à grappin 0,8 m ³	219-5515	X					
Crochet monté sur couplage	169-6460	X		X			X
Flèche en treillis 4 m	169-3945	X		X			X
Flèche en treillis 2 m	354-2622		X			X	

Section 5 - Accessoires et attelages

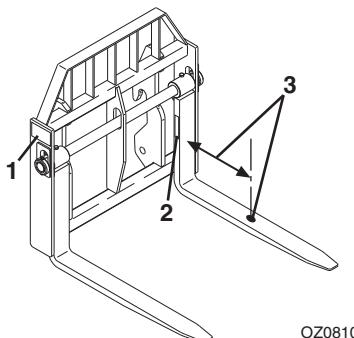
Accessoire	Numéro de pièce	Norme applicable						
		TH414		TH514		TH417		
		CE	AUS	CE	ANSI	AUS	CE	AUS
Plate-forme THP18s	343-7048	X		X			X	
	354-0474		X					X
Plate-forme THP45s	343-7047	X		X			X	
	354-0475		X					X

* Numéro de pièce non disponible au moment de la publication.

Section 5 - Accessoires et attelages

Page laissée blanche intentionnellement

5.4 CAPACITÉ DES APPAREILS DE MANUTENTION TÉLESCOPIQUES/ACCESSOIRES/FOURCHES



OZ0810

Avant d'installer l'accessoire, vérifier qu'il est approuvé et que l'appareil de manutention télescopique est équipé du tableau de capacités de charge approprié. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.

Pour déterminer la capacité maximum de l'appareil de manutention télescopique et de l'accessoire, utiliser la **plus petite** des capacités suivantes :

- Capacité inscrite sur la plaque d'identification (1) de l'accessoire.
- Capacités des fourches et centres de gravité de la charge inscrits sur le côté de chaque fourche (2) (le cas échéant). C'est la capacité de charge maximum que la fourche individuelle peut porter en toute sécurité au centre de gravité de la charge maximum (3). La capacité totale de l'accessoire est multipliée par le nombre de fourches de l'accessoire (le cas échéant), jusqu'à la capacité maximum de l'accessoire.
- Capacité maximum indiquée dans le tableau de capacités de charge approprié. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.
- Quand la charge nominale de l'appareil de manutention télescopique diffère de la capacité des fourches ou de l'accessoire, la valeur la plus faible devient la capacité de charge générale.

Utiliser le tableau de capacités de charge approprié pour déterminer la capacité maximum des diverses configurations de la machine. Le levage et le placement d'une charge peuvent nécessiter l'utilisation de plus d'un tableau de capacités de charge en fonction de la configuration de la machine.

Autres que les fourches pour blocs, utilisées en jeux appariés, toutes les fourches doivent être utilisées en paires appariées.



AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser un accessoire sans avoir affiché le tableau de capacités de charge approuvées par JLG approprié sur l'appareil de manutention télescopique.

Section 5 - Accessoires et attelages

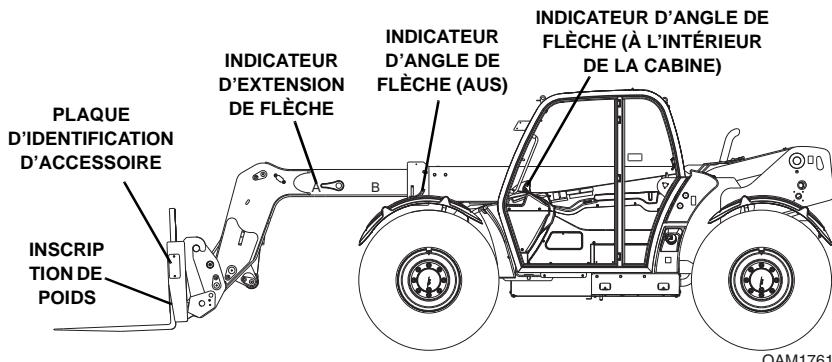
5.5 UTILISATION DU TABLEAU DE CAPACITÉS DE CHARGE

Pour utiliser correctement le tableau de capacités de charge (voir page 5-9), l'opérateur doit commencer par déterminer et/ou obtenir les éléments suivants :

1. Un accessoire approuvé. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.
2. Le tableau de capacités de charge approprié.
3. Le poids de la charge à soulever.
4. Les données de placement de la charge :
 - a. La HAUTEUR à laquelle la charge doit être positionnée.
 - b. La DISTANCE depuis les pneus avant de l'appareil de manutention télescopique à laquelle la charge doit être placée.
5. Sur le tableau de capacités de charge, trouver la ligne pour la hauteur et la suivre jusqu'à la distance.
6. Le nombre qui apparaît dans la plage de charges nominales où les deux se croisent est la capacité maximum pour ce levage. Si les deux se croisent entre des plages, utiliser la plus petite valeur.

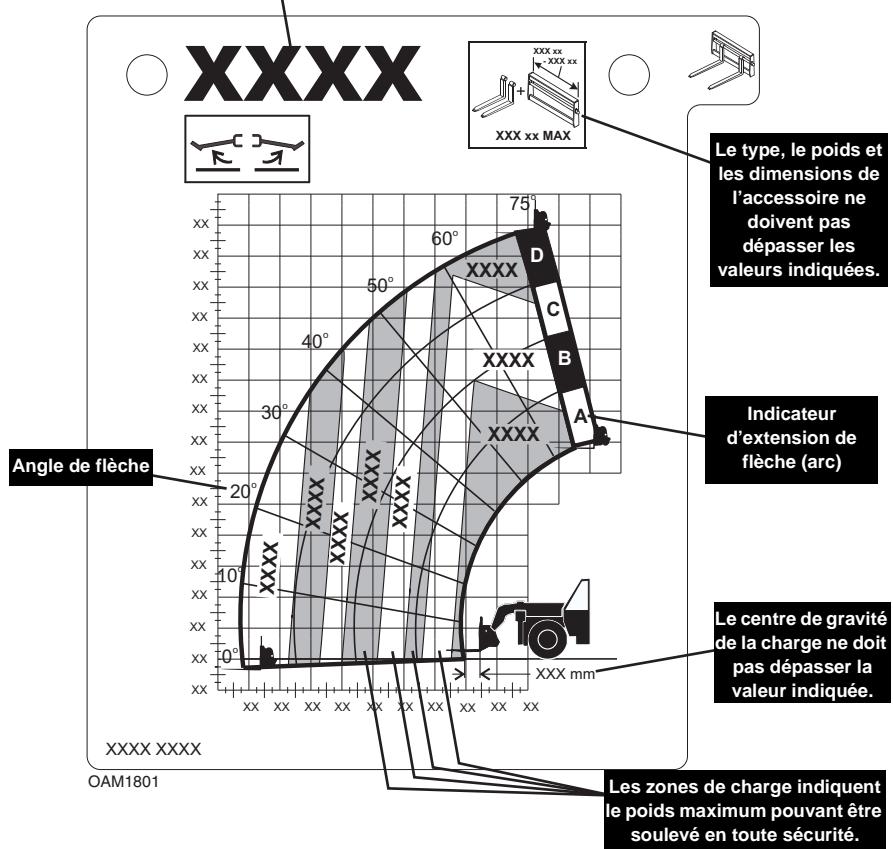
Le nombre qui apparaît dans la plage de charges nominales doit être égal ou supérieur au poids de la charge à soulever. Déterminer les limites de la plage de charges nominales dans le tableau de capacités de charge et rester dans ces limites.

Emplacements des témoins de charge



Exemple de tableau de capacités de charge (CE et ANSI)

Ce tableau de capacités de charge doit être utilisé EXCLUSIVEMENT avec ce modèle.
Le modèle de l'appareil de manutention télescopique est indiqué sur la flèche ou le châssis. Le modèle XXXX est utilisé seulement à titre de démonstration.



Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge ! **NE PAS** l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.



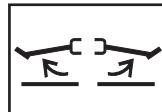
AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Toutes les charges indiquées sur le tableau de capacités de charge nominales supposent que la machine est située sur un sol ferme avec le châssis à niveau (voir page 4-5), les fourches sont positionnées uniformément sur le tablier porte-fourche, la charge est centrée sur les fourches, les pneus de taille appropriée sont gonflés correctement et l'appareil de manutention télescopique est en bon état de fonctionnement.

Section 5 - Accessoires et attelages

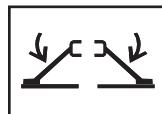
Pour identifier le tableau de capacités de charge approprié sur les appareils de manutention télescopiques équipés de stabilisateurs, se reporter aux icônes suivantes se trouvant éventuellement sur le tableau de capacités de charge.

- À utiliser pour soulever une charge avec les stabilisateurs relevés.



OAL1090

- À utiliser pour soulever une charge avec les stabilisateurs abaissés.



OAL1100

Exemple de tableau de capacités de charge (AUS)

Informations sur la translation

TRAVELING (PICK & CARRY)
REQUIRES FIRM SURFACE WITH LOAD ON FORKS.
MAX TRAVEL WITH RATED LOAD XXXMM/H.
BOOM FULLY RETRACTED.

Informations sur le levage

LIFTING (STATIONARY)
REQUIRES FIRM SURFACE WITH LOAD ON FORKS.

Spécifications pour une utilisation sans danger

SPECIFICATIONS FOR SAFE USE

- TYPE SIZES:
- XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR
- XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR
- XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR
- IN SERVICE WIND SPEED:
- XX MPH / XX KMH
- GROUND CONDITIONS:
- FIRM SURFACES FOR BOTH LIFTING AND TRANSPORT
- SLOPE AND LOAD LISTED ABOVE FOR BOTH CONFIGURATIONS.
- STANDARD USED: XX XXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXX

Ce tableau de capacités de charge doit être utilisé EXCLUSIVEMENT avec ce modèle. Le modèle de l'appareil de manutention télescopique est indiqué sur la flèche ou le châssis. Le modèle XXXX est utilisé seulement à titre de démonstration.

Angle de flèche

Indicateur d'extension de flèche (arc)

Les zones de charge indiquent le poids maximum pouvant être soulevé en toute sécurité.

Le centre de gravité de la charge ne doit pas dépasser la valeur indiquée.

XXXX XXXX

75°
60°
50°
40°
30°
20°
10°
0°

D
C
B
A

XXXX MAX

XXXX XXXX

XXX mm

OAM2730

Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge !
NE PAS l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.

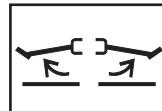


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Toutes les charges indiquées sur le tableau de capacités de charge nominales supposent que la machine est située sur un sol ferme avec le châssis à niveau (voir page 4-5), les fourches sont positionnées uniformément sur le tablier porte-fourche, la charge est centrée sur les fourches, les pneus de taille appropriée sont gonflés correctement et l'appareil de manutention télescopique est en bon état de fonctionnement.

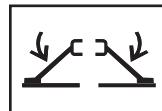
Pour identifier le tableau de capacités de charge approprié sur les appareils de manutention télescopiques équipés de stabilisateurs, se reporter aux icônes suivantes se trouvant éventuellement sur le tableau de capacités de charge.

- À utiliser pour soulever une charge avec les stabilisateurs relevés.



OAL1090

- À utiliser pour soulever une charge avec les stabilisateurs abaissés.



OAL1100

Section 5 - Accessoires et attelages

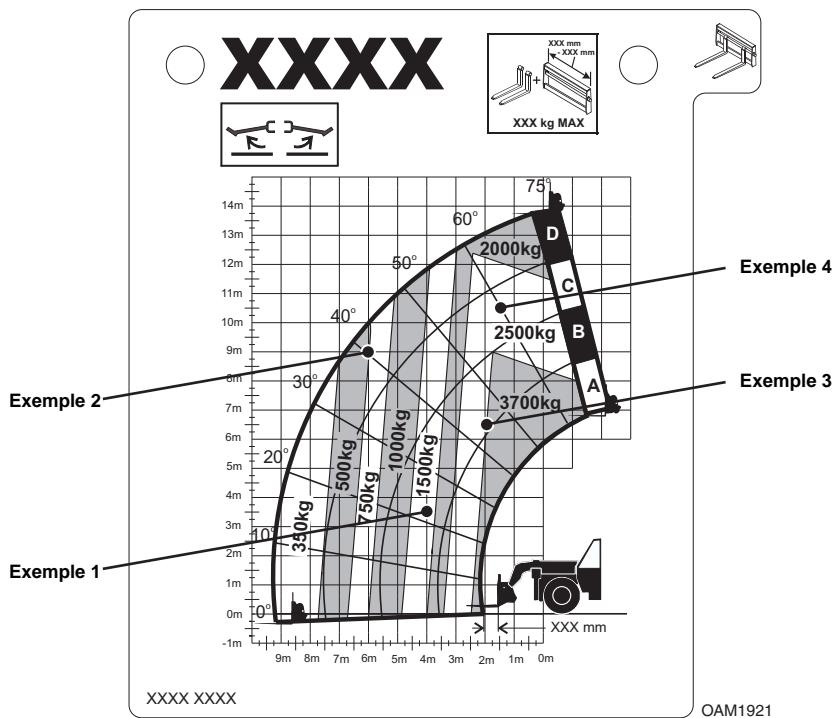
Exemple

Un entrepreneur possède un appareil de manutention télescopique modèle xxxx muni d'un tablier porte-fourche. Il sait que cet accessoire peut être utilisé avec ce modèle parce que :

- Le style, le poids, les dimensions et le centre de gravité de la charge de l'accessoire correspondent aux valeurs de l'accessoire sur le tableau de capacités de charge.
- Le modèle xxxx est clairement indiqué sur le tableau de capacités de charge et celui-ci correspond à la configuration de la machine utilisée.

Les exemples suivants illustrent diverses conditions que l'entrepreneur risque de rencontrer et des cas où la charge doit ou ne doit pas être soulevée.

	Poids de la charge	Distance	Hauteur	Levage autorisé
1	1250 kg (2755 lb)	4,0 m (13.1 ft)	3,5 m (11.5 ft)	Oui
2	750 kg (1653 lb)	6,0 m (19.7 ft)	9,0 m (29.5 ft)	NON
3	2500 kg (5512 lb)	2,0 m (6.6 ft)	6,5 m (21.3 ft)	Oui
4	3000 kg (6614 lb)	1,5 m (4.9 ft)	10,5 m (34.4 ft)	NON

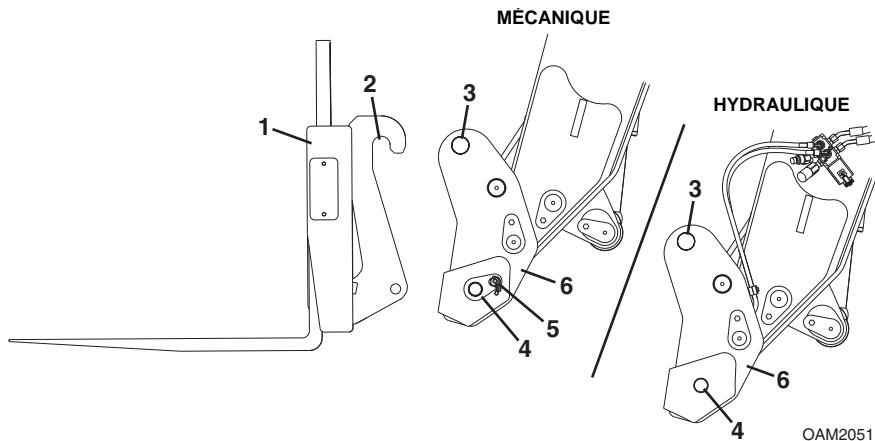


Section 5 - Accessoires et attelages

Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge ! **NE PAS** l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.

5.6 INSTALLATION DE L'ACCESSOIRE

Couplage rapide CAT



1. Accessoire
2. Empreinte de l'axe d'accessoire
3. Axe d'accessoire
4. Goupille de blocage
5. Goupille de retenue (couplage mécanique)
6. Couplage rapide (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine, voir page 3-21 ou 3-24)



AVERTISSEMENT

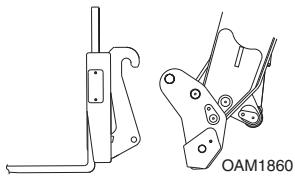
RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage et une goupille de retenue. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

Section 5 - Accessoires et attelages

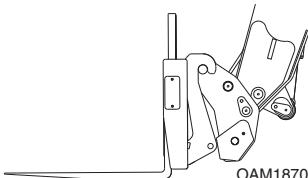
Couplage rapide mécanique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne. Avant de quitter la cabine, effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.

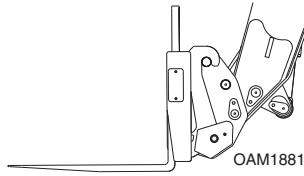
1. Incliner le couplage rapide vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage et la goupille de retenue sont sorties.



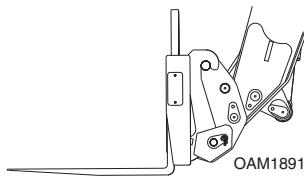
2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage rapide vers l'arrière pour engager l'accessoire.



4. Insérer la goupille de blocage et la fixer avec la goupille de retenue.

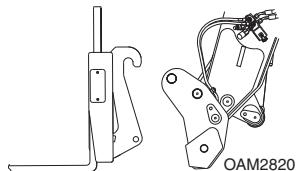


5. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires.
Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Couplage rapide hydraulique

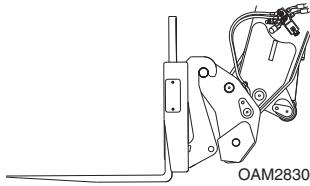
Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne.

1. Incliner le couplage rapide vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage est désengagée.



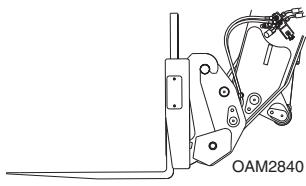
OAM2820

2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



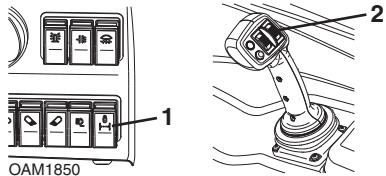
OAM2830

3. Incliner le couplage rapide vers l'arrière pour engager l'accessoire.



OAM2840

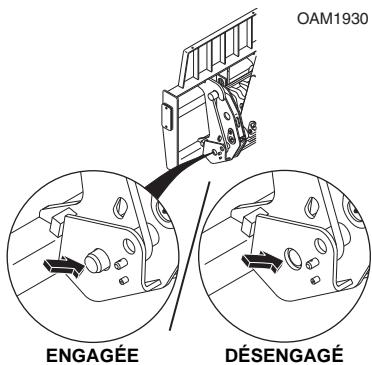
4. Appuyer sur le bouton (1) et, sans le relâcher, pousser l'interrupteur à galet (2) vers le bas pour engager la goupille de blocage, ou vers le haut pour la désengager.



OAM1850

OAM1930

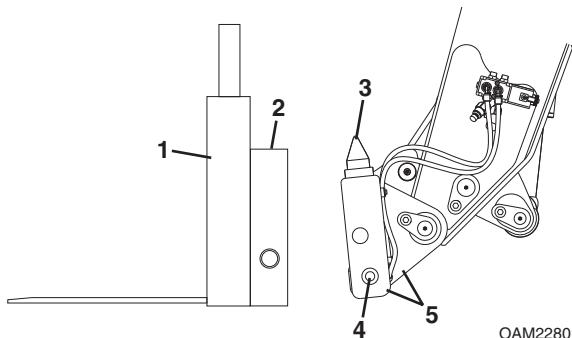
5. Relever la flèche au niveau des yeux et vérifier visuellement que la goupille de blocage dépasse du trou. Si la goupille ne dépasse pas du trou, placer l'accessoire sur le sol et revenir à l'étape 2.



6. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Section 5 - Accessoires et attelages

Couplage JD



- 1. Accessoire**
- 2. Ouverture de la pointe d'accessoire**
- 3. Pointe du couplage**
- 4. Goupille de blocage**
- 5. Couplage JD** (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine,
voir page 3-21 ou 3-24)



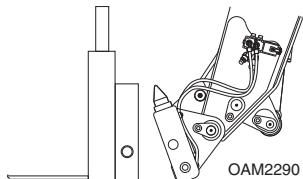
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

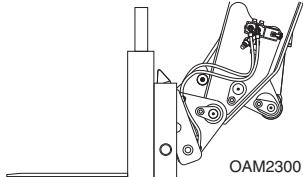
Section 5 - Accessoires et attelages

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne.

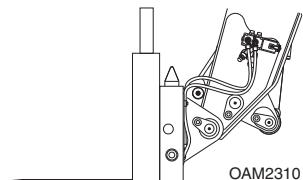
1. Incliner le couplage vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage est désengagée.



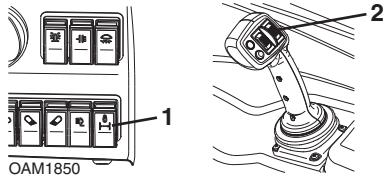
2. Aligner la pointe du couplage avec l'ouverture de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager la pointe du couplage dans l'ouverture.



3. Incliner le couplage vers l'arrière pour engager l'accessoire.



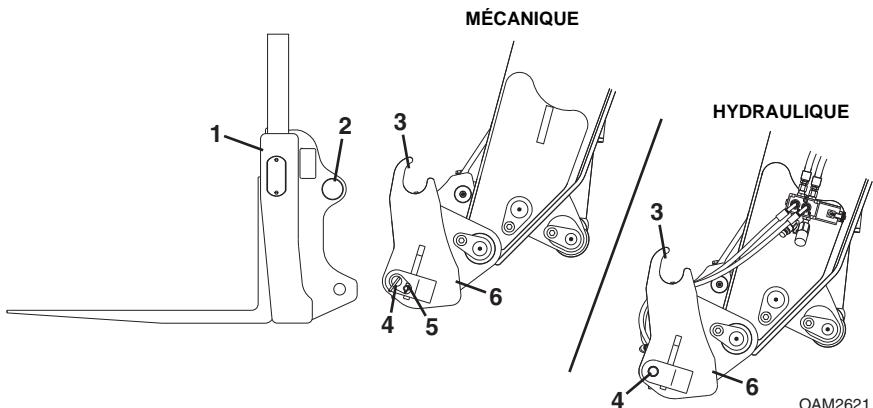
4. Appuyer sur le bouton (1) et, sans le relâcher, pousser l'interrupteur à galet (2) vers le bas pour engager la goupille de blocage, ou vers le haut pour la désengager.



5. Relever la flèche au niveau des yeux et vérifier visuellement que la goupille de blocage dépasse du trou. Si la goupille ne dépasse pas du trou de l'accessoire, placer l'accessoire sur le sol et revenir à l'étape 2.
6. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Section 5 - Accessoires et attelages

Couplage Manitou



1. Accessoire
2. Axe d'accessoire
3. Empreinte de l'axe d'accessoire
4. Goupille de blocage
5. Goupille de retenue (couplage mécanique)
6. Couplage Manitou (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine, voir page 3-21 ou 3-24)



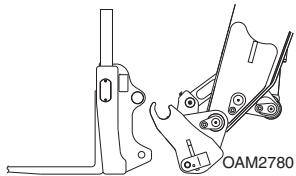
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

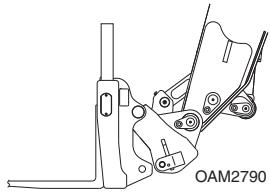
Couplage mécanique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne. Avant de quitter la cabine, effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.

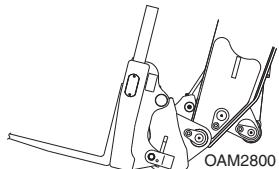
1. Incliner le couplage vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage et la goupille de retenue sont sorties.



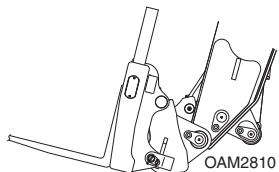
2. Aligner l'empreinte de l'axe d'accessoire sur l'axe d'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage vers l'arrière pour engager l'accessoire.



4. Insérer la goupille de blocage et la fixer avec la goupille de retenue.



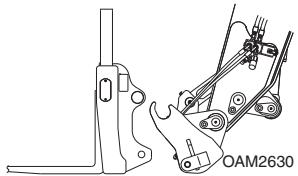
5. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Section 5 - Accessoires et attelages

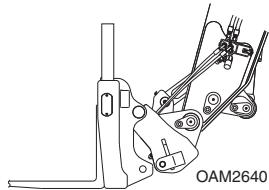
Couplage hydraulique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne.

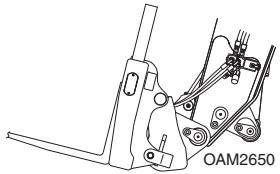
1. Incliner le couplage vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage est désengagée.



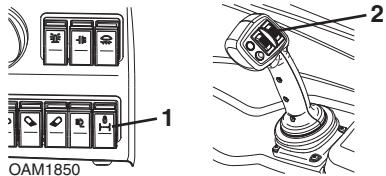
2. Aligner l'empreinte de l'axe d'accessoire sur l'axe d'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage vers l'arrière pour engager l'accessoire.

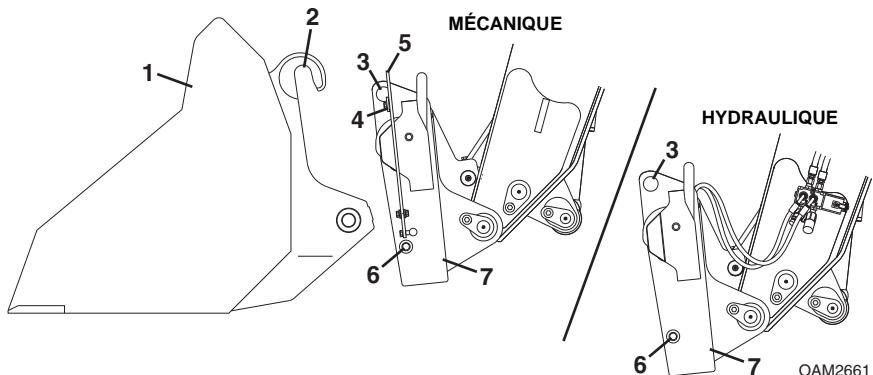


4. Appuyer sur le bouton (1) et, sans le relâcher, pousser l'interrupteur à galet (2) vers le bas pour engager la goupille de blocage, ou vers le haut pour la désengager.



5. Relever la flèche au niveau des yeux et vérifier visuellement que la goupille de blocage dépasse du trou. Si la goupille ne dépasse pas du trou de l'accessoire, placer l'accessoire sur le sol et revenir à l'étape 2.
6. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Couplage JCB



OAM2661

1. Accessoire
2. Empreinte de l'axe d'accessoire
3. Axe d'accessoire
4. Crochet (couplage mécanique)
5. Poignée de goupille de blocage (couplage mécanique)
6. Goupille de blocage
7. Couplage JCB (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine,
voir page 3-21 ou 3-24)



AVERTISSEMENT

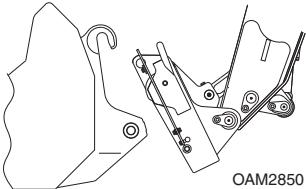
RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

Section 5 - Accessoires et attelages

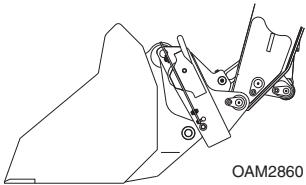
Couplage mécanique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne. Avant de quitter la cabine, effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.

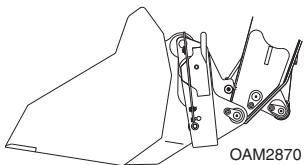
1. Incliner le couplage vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Décrocher la poignée de la goupille de blocage et tirer dessus pour désengager la goupille.



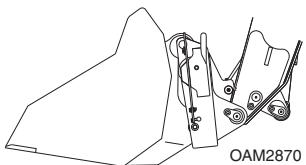
2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage vers l'arrière pour engager l'accessoire.



4. Pousser sur la poignée de la goupille de blocage du couplage pour engager la goupille et la fixer avec le crochet.

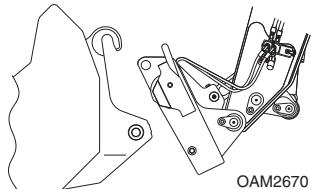


5. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires.
Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

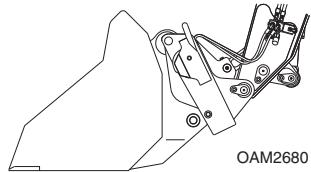
Couplage hydraulique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne.

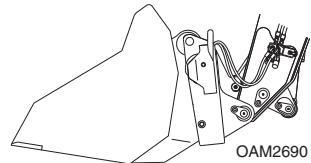
1. Incliner le couplage vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage est désengagée.



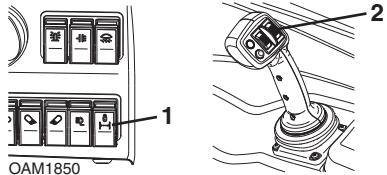
2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage vers l'arrière pour engager l'accessoire.



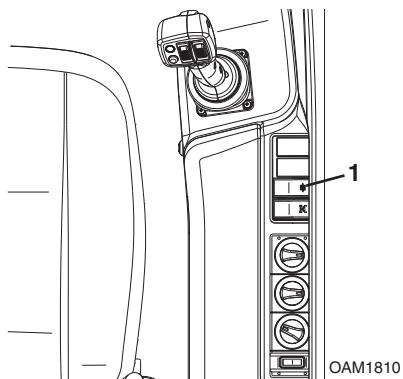
4. Appuyer sur le bouton (1) et, sans le relâcher, pousser l'interrupteur à galet (2) vers le bas pour engager la goupille de blocage, ou vers le haut pour la désengager.



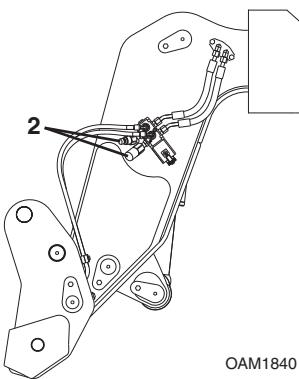
5. Relever la flèche au niveau des yeux et vérifier visuellement que la goupille de blocage dépasse du trou. Si la goupille ne dépasse pas du trou de l'accessoire, placer l'accessoire sur le sol et revenir à l'étape 2.
6. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-26.

Section 5 - Accessoires et attelages

Accessoire hydraulique



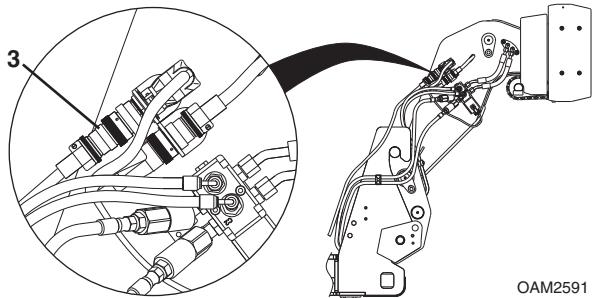
OAM1810



OAM1840

1. Installer l'accessoire (voir page 5-15 ou 5-18).
 2. Abaisser l'accessoire au sol.
 3. Appuyer deux fois sur l'interrupteur de circuits hydrauliques auxiliaires en continu (1) en succession rapide. Appuyer de nouveau et cette fois le tenir enfoncé afin de relâcher la pression au niveau des deux raccords auxiliaires (2).
- Note :** Il convient d'appuyer sur l'interrupteur de circuits hydrauliques auxiliaires trois fois en l'espace de deux secondes. Si l'alarme retentit ou que le témoin de circuit hydraulique auxiliaire en continu s'allume, répéter l'étape 3.
4. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
 5. Brancher les flexibles de l'accessoire aux deux raccords auxiliaires.

5.7 ACCESSOIRE DE PLATE-FORME (LE CAS ÉCHÉANT)



OAM2591

1. Installer la plate-forme (voir page 5-15) et raccorder les conduites hydrauliques (voir ci-dessus).

Section 5 - Accessoires et attelages

-
2. Le frein de stationnement étant serré et le moteur à l'arrêt, enlever le cache-connecteur et brancher le câble électrique (3) de la plate-forme.

Section 5 - Accessoires et attelages

5.8 RÉGLAGE/DÉPLACEMENT DES FOURCHES

Les tabliers porte-fourche peuvent accepter les fourches à différentes positions. Il y a deux méthodes différentes pour repositionner, selon la structure du tablier porte-fourche.

Note : *Appliquer une légère couche d'un lubrifiant approprié pour faciliter le glissement des fourches ou de la barre de fourche.*

Pour faire glisser les fourches :

1. S'assurer que l'accessoire est correctement installé. Voir “*Installation de l'accessoire*”, page 5-15.
2. Relever l'accessoire à environ 1,5 m (5 ft) et incliner le tablier porte-fourche vers l'avant jusqu'à ce que le talon de la fourche soit dégagé de l'accessoire.
3. Se tenir à côté du tablier porte-fourche. Pour faire glisser la fourche vers le centre du tablier porte-fourche, la pousser près de son  . Pour faire glisser la fourche vers le bord du tablier porte-fourche, la tirer près de son  . Pour éviter les pincements, ne pas placer les doigts ou le pouce entre la fourche et la structure du tablier porte-fourche.

S'il est nécessaire de déposer la barre de fourche :

1. Poser les fourches sur le sol.
2. Enlever la barre de fourche.
3. Remettre les fourches en position.
4. Remettre la barre de fourche et son ou ses mécanismes de retenue en place.

5.9 UTILISATION DE L'ACCESSOIRE

- Les limites de capacité et de plage de valeurs pour l'appareil de manutention télescopique changent en fonction de l'accessoire utilisé.
- Conserver les instructions séparées concernant l'accessoire dans la boîte de rangement de la cabine, avec ce manuel d'utilisation et de maintenance. Conserver un exemplaire supplémentaire avec l'accessoire s'il est équipé d'une boîte de rangement.

Note : *Les opérations décrites dans cette section se rapportent à la configuration de manipulateur d'élévateur. Se reporter à page 3-23 si l'on utilise la configuration de manipulateur de chargeur.*

AVIS

ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Certains accessoires peuvent toucher les pneus avant ou la structure de la machine lorsque la flèche est rétractée et l'accessoire pivoté. Une mauvaise utilisation de l'accessoire peut endommager sa structure ou celle de la machine.

AVIS

ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Éviter le contact avec une structure ou un objet quelconque lors du levage de la charge. Maintenir un dégagement suffisant autour de la structure de la flèche et de la charge, sinon l'accessoire ou la machine risque de subir des dégâts structurels.

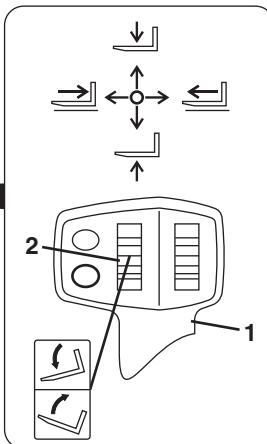
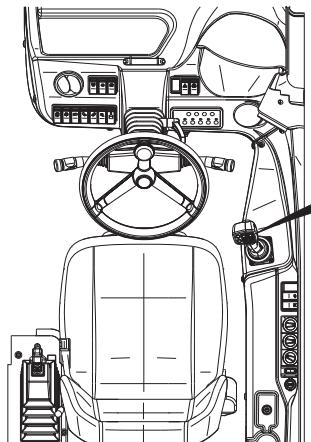
Section 5 - Accessoires et attelages

Tablier porte-fourche avec fourches



Utilisation du tableau de capacités de charge d'accessoire du tablier porte-fourche

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.



OAM1940

Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison du tablier porte-fourche.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.

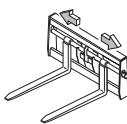
Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-15.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

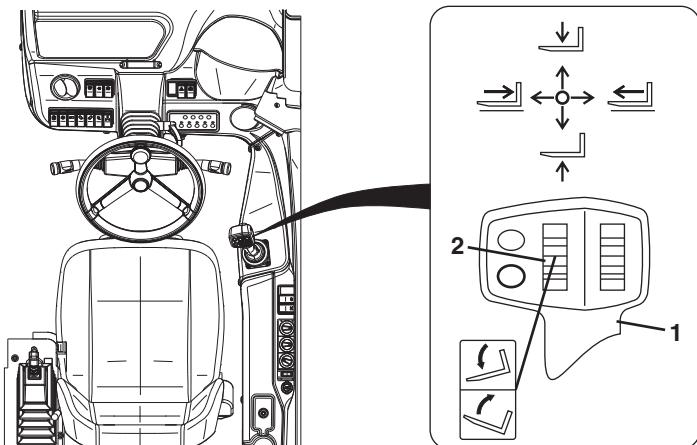
Tablier porte-fourche à déport latéral



OAL1540

Utilisation du tableau de capacités de charge du tablier porte-fourche à déport latéral

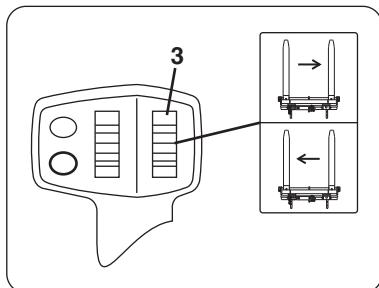
Pour déterminer la capacité maximum, consulter “Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches”, page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison du tablier porte-fourche.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



Section 5 - Accessoires et attelages

Pour le déport latéral :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) commande le déport latéral.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour déporter les fourches vers la gauche.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour déporter les fourches vers la droite.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-15.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Ne pas utiliser le déport latéral pour pousser ou tirer des objets ou la charge. Le non-respect de cette consigne peut provoquer la chute de l'objet ou de la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

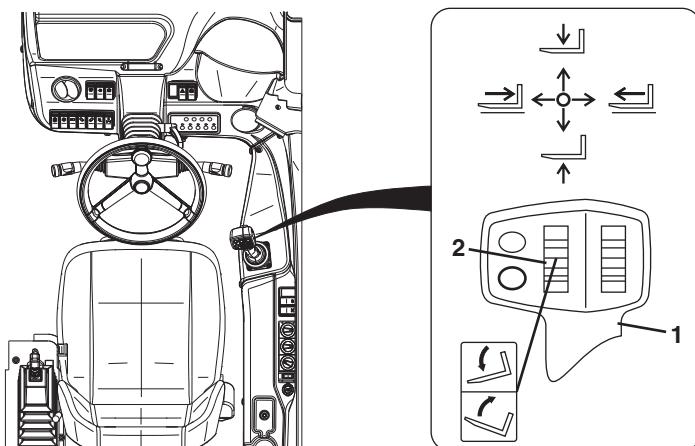
- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale



Utilisation du tableau de capacités de charge du tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale

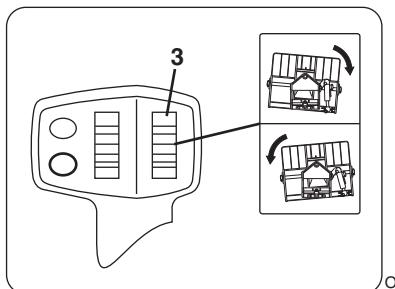
Pour déterminer la capacité maximum, consulter “Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches”, page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison du tablier porte-fourche.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



Section 5 - Accessoires et attelages

Rotation :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) d'accessoire commande la rotation du tablier porte-fourche.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour tourner vers la gauche.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour tourner vers la droite.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-15.



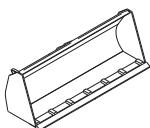
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Ne pas utiliser la rotation pour pousser ou tirer des objets ou la charge. Le non-respect de cette consigne peut provoquer la chute de l'objet ou de la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

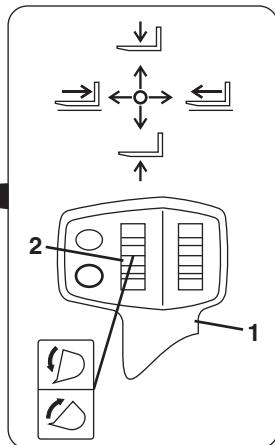
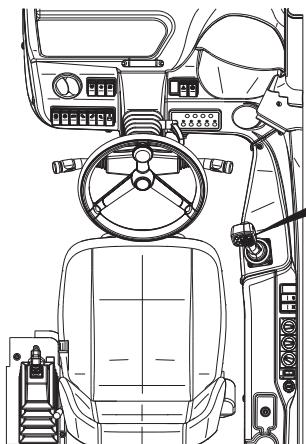
Benne



OZ0730

Utilisation du tableau de capacités de charge de la benne appropriée

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la benne.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-15.

Section 5 - Accessoires et attelages

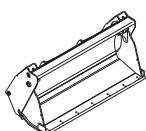
Utilisation :

- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la benne.
- Incliner la benne vers le haut suffisamment pour retenir la charge et reculer pour s'écartez de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Incliner la benne vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations de benne.
- Ne pas charger la benne en coin. Répartir le matériau uniformément dans la benne. Les tableaux de capacités de charge de la benne sont seulement pour les charges réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la benne pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la benne ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la benne pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

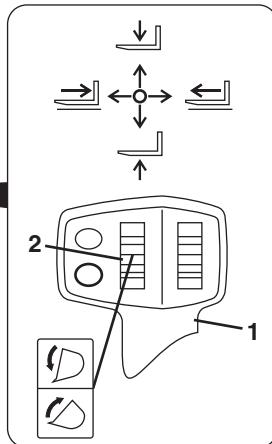
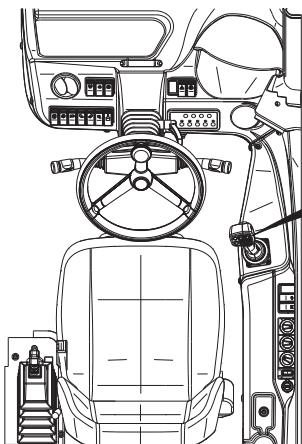
Benne polyvalente



OZ2540

Utilisation du tableau de capacités de charge de la benne polyvalente

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.

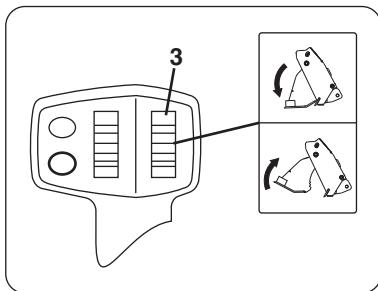


OAM1980

Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la benne.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



OAM1990

Section 5 - Accessoires et attelages

Pour ouvrir/fermer la benne :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) commande l'ouverture et la fermeture de la benne.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour ouvrir la benne.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour fermer la benne.

Procédure d'installation :

Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

Utilisation :

- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée et fermer la benne pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la benne.
- Incliner la benne vers le haut suffisamment pour retenir la charge et reculer pour s'écartier de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Ouvrir la benne ou l'incliner vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations de benne.
- Ne pas charger la benne en coin. Répartir le matériau uniformément dans la benne. Les tableaux de capacités de charge de la benne sont seulement pour les charges réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la benne pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la benne ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la benne pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

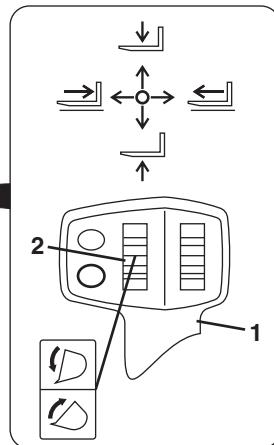
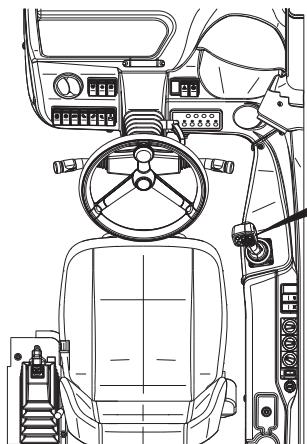
Benne à grappin



OZ1450

Utilisation du tableau de capacités de charge de la benne à grappin

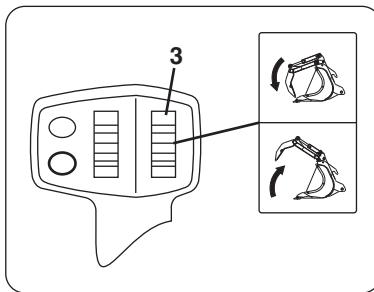
Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la benne.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



Section 5 - Accessoires et attelages

Pour ouvrir/fermer le grappin :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) commande l'ouverture et la fermeture du grappin.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour ouvrir le grappin.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour fermer le grappin.

Procédure d'installation :

- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

Utilisation :

- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée et ouvrir le grappin pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la benne.
- Incliner la benne vers le haut suffisamment pour retenir la charge, fermer le grappin et reculer pour s'écartez de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Ouvrir le grappin et incliner la benne vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

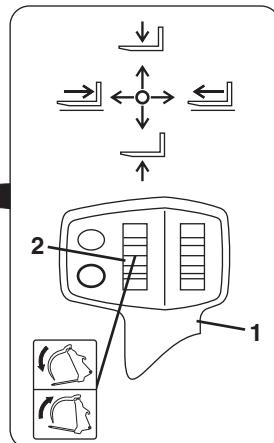
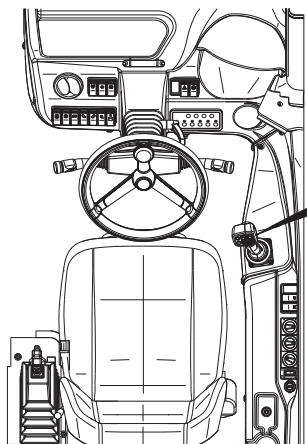
- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations de benne.
- Ne pas charger la benne en coin. Répartir le matériau uniformément dans la benne. Les tableaux de capacités de charge de la benne sont seulement pour les charges réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la benne pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la benne ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la benne pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

Fourche à fumier



Utilisation du tableau de capacités de charge de la fourche à fumier

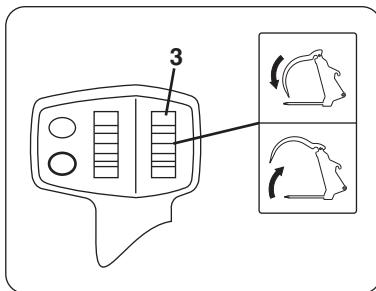
Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la fourche à fumier.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



Section 5 - Accessoires et attelages

Pour ouvrir/fermer la fourche à fumier :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) commande l'ouverture et la fermeture de l'accessoire fourche à fumier.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour ouvrir les fourches.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour fermer les fourches.

Procédure d'installation :

- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

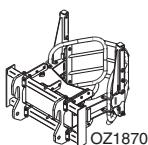
Utilisation :

- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée et ouvrir la fourche à fumier pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la fourche à fumier.
- Incliner la fourche à fumier vers le haut suffisamment pour retenir la charge, fermer la fourche et reculer pour s'écartez de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Ouvrir la fourche à fumier et l'incliner vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

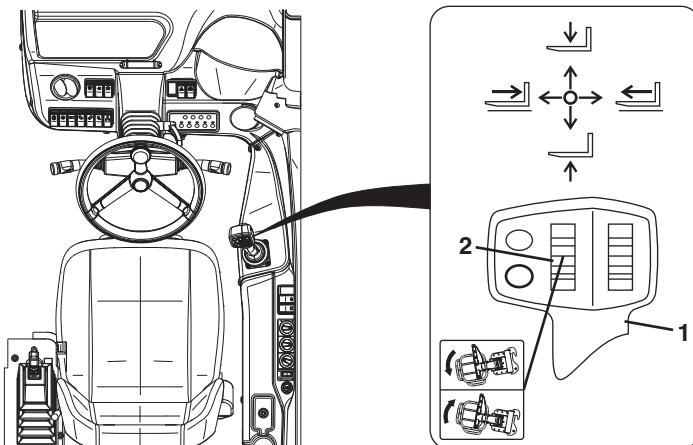
- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations.
- Ne pas charger en coin la fourche à fumier. Répartir le matériau uniformément dans la fourche. Les tableaux de capacités de charge de fourche à fumier ne s'appliquent que si les charges sont réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la fourche à fumier pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la fourche à fumier ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la fourche à fumier pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

Accessoire de manutention de balles



Utilisation du tableau de capacités de charge d'accessoire de manutention de balles

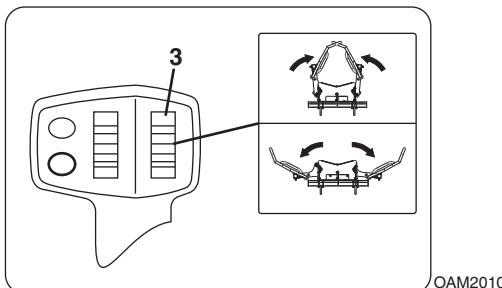
Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de l'accessoire de manutention de balles.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.



Section 5 - Accessoires et attelages

Pour ouvrir/fermer le grappin :

L'interrupteur à galet des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) commande l'ouverture et la fermeture de l'accessoire de manutention de balles.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour ouvrir l'accessoire de manutention de balles.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour fermer l'accessoire de manutention de balles.

Procédure d'installation :

- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

Utilisation :

- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

- Ne pas utiliser l'accessoire de manutention de balles pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager l'accessoire de manutention de balles ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.

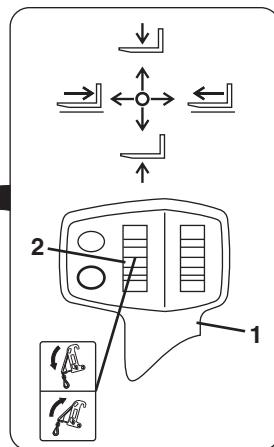
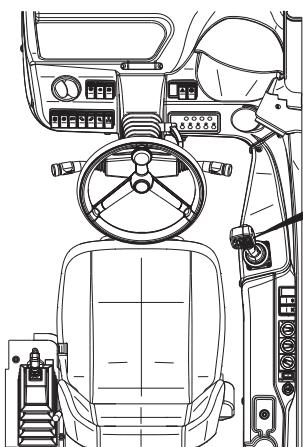
Crochet monté sur couplage



Utilisation du tableau de capacités de charge du crochet monté sur couplage

Pour déterminer la capacité maximum, consulter “Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches”, page 5-7.

Suspendre les charges comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.



OAM2030

Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison du crochet monté sur couplage rapide.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.

Procédure d'installation :

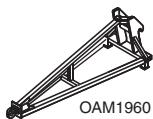
- Voir “*Installation de l'accessoire*”, page 5-15.

Utilisation :

- Le poids de la fixation doit être inclus dans la charge totale soulevée.

Section 5 - Accessoires et attelages

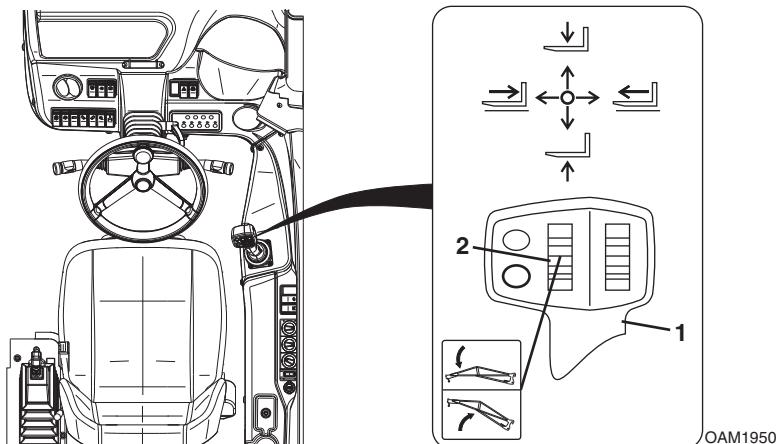
Flèche en treillis



Utilisation du tableau de capacités de charge de la flèche en treillis

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-7.

Suspendre les charges comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la flèche en treillis.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.

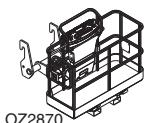
Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-15.

Utilisation :

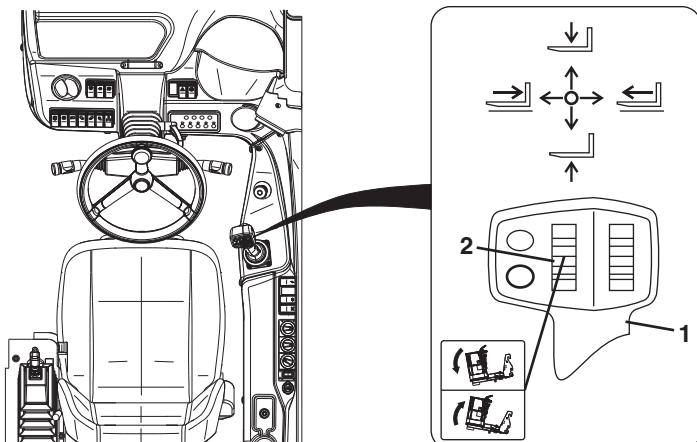
- Le poids de la fixation doit être inclus dans la charge totale soulevée.

Plate-forme (CE et AUS)



Utilisation du tableau de capacités de charge de la plate-forme

Pour déterminer la capacité maximum, consulter l'autocollant de capacité de charge situé sur la plate-forme.



Le manipulateur (1) commande le mouvement de la flèche.

L'interrupteur à galet d'inclinaison d'accessoire (2) commande l'inclinaison de la plate-forme.

- Pousser l'interrupteur à galet vers le bas pour incliner vers le haut.
- Pousser l'interrupteur à galet vers le haut pour incliner vers le bas.

Procédure d'installation :

- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-15.

Utilisation depuis la cabine

- La plate-forme est réservée aux machines spécialement conçues pour en être équipées. Consulter le manuel d'utilisation et de maintenance des plates-formes THP18s et THP45s pour TH414, TH514, TH417.
- Le déplacement de la machine se limite à la première vitesse.
- Les commandes fonctionnent à vitesse réduite.
- La flèche ne peut pas être relevée à plus de 10 degrés.

Section 5 - Accessoires et attelages

5.10 ATTELAGES (TH336, TH337, TH406 ET TH407)

Les machines peuvent être équipées de divers types d'attelages.

La capacité de remorquage maximale doit correspondre à la plus faible capacité entre celles de l'appareil de manutention télescopique et de l'attelage. Consulter les réglementations gouvernementales locales pour prendre connaissance des exigences et/ou restrictions supplémentaires en matière de remorquage.

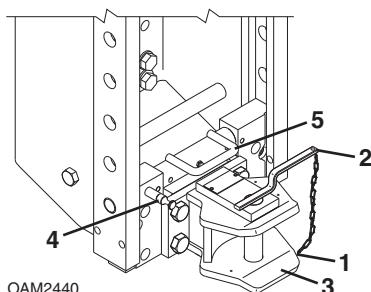
Note : Veiller à ce que l'attelage soit dans la position la plus basse lors du remorquage de la remorque. La vitesse et/ou la charge peuvent devoir être réduites pour un déplacement sur sol non horizontal.

Le cas échéant, fixer l'attelage à la machine à l'aide de la boulonnerie fournie à l'installation.

Attelage à goupille - CUNA C (Italie)

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 6000 kg (13,225 lb)

Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 1500 kg (3305 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Retirer la goupille de sécurité (1) et tirer la goupille (2) de l'attelage (3).
2. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Installer la goupille dans l'attelage et l'œillet de remorquage. Fixer la goupille à l'aide de la goupille de sécurité.
4. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque.

Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Tirer sur la goupille de blocage (4) et relever la poignée (5) pour libérer le mécanisme de blocage.
2. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.

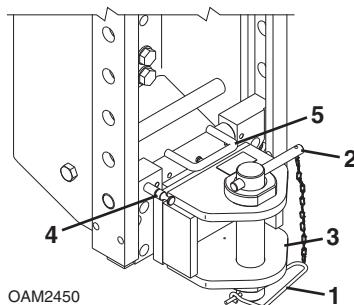
Section 5 - Accessoires et attelages

3. Abaisser la poignée. Lorsque le mécanisme de blocage s'engage, la goupille de blocage revient en position de verrouillage.

Section 5 - Accessoires et attelages

Attelage à goupille - CUNA D2 (Italie)

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 12 000 kg (26 450 lb)
Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 2000 kg (4400 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

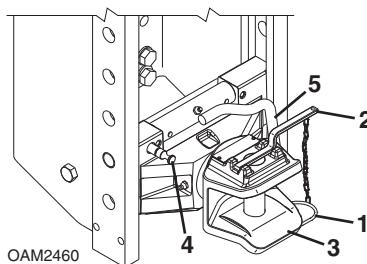
1. Retirer la goupille de sécurité (1) et tirer la goupille (2) de l'attelage (3).
2. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Installer la goupille dans l'attelage et l'œillet de remorquage. Fixer la goupille à l'aide de la goupille de sécurité.
4. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque.

Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Tirer sur la goupille de blocage (4) et relever la poignée (5) pour libérer le mécanisme de blocage.
2. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.
3. Abaisser la poignée. Lorsque le mécanisme de blocage s'engage, la goupille de blocage revient en position de verrouillage.

Attelage à goupille

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 12 000 kg (26 450 lb)
Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 2500 kg (5500 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Retirer la goupille de sécurité (1) et tirer la goupille (2) de l'attelage (3).
2. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Installer la goupille dans l'attelage et l'œillet de remorquage. Fixer la goupille à l'aide de la goupille de sécurité.
4. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque.

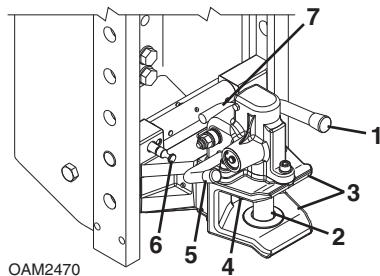
Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Tirer sur la goupille de blocage (4) et relever la poignée (5) pour libérer le mécanisme de blocage.
2. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.
3. Abaisser la poignée. Lorsque le mécanisme de blocage s'engage, la goupille de blocage revient en position de verrouillage.

Section 5 - Accessoires et attelages

Attelage automatique

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 12 000 kg (26 450 lb)
Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 2500 kg (5500 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Tourner le levier (1) jusqu'à ce que la goupille (2) soit entièrement rétractée.
2. Aligner l'ouverture de l'attelage (3) avec l'attelage de remorquage de la remorque.
3. Reculer la machine vers la remorque.
4. Lorsque l'attelage de remorquage entre en contact avec le déclencheur (4), la goupille et le levier sont relâchés.
5. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque.

Note : Utiliser le levier (5) pour abaisser la goupille (2) après désaccouplement de la remorque.

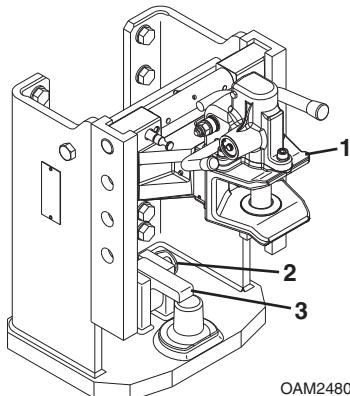
Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Tirer sur la goupille de blocage (6) et relever la poignée (7) pour libérer le mécanisme de blocage.
2. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.
3. Abaisser la poignée. Lorsque le mécanisme de blocage s'engage, la goupille de blocage revient en position de verrouillage.

Châssis à piton et attelage automatique

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 12 000 kg (26 450 lb)
Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 2500 kg (5500 lb)

Note : Voir page 5-52 pour plus d'informations sur l'attelage automatique.



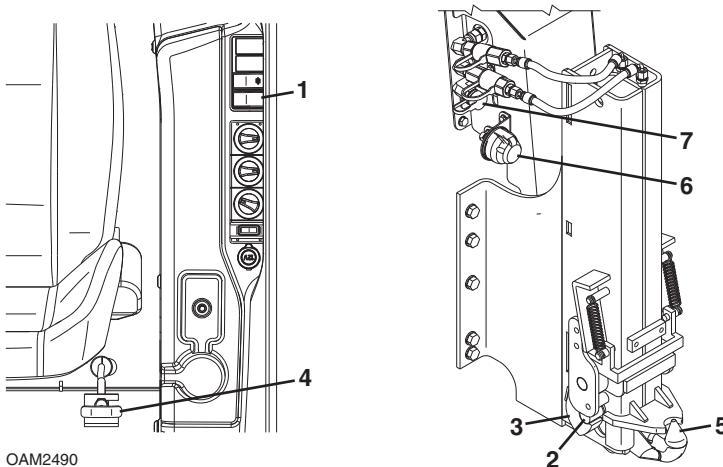
Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Relever l'attelage automatique (1) en position la plus haute.
2. Retirer la goupille de sécurité (2) et lever la poignée de blocage (3).
3. Introduire la goupille de sécurité pour maintenir la poignée de blocage en position relevée.
4. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
5. Retirer la goupille de sécurité et abaisser la poignée de blocage. Verrouiller la poignée de blocage à l'aide de la goupille de sécurité.
6. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque.

Section 5 - Accessoires et attelages

Attelage hydraulique

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 12 000 kg (26 450 lb)
Poids vertical maximum appliqué sur l'interface d'attelage 2000 kg (4400 lb)



OAM2490

Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur d'attelage hydraulique (1) sans le relâcher pour dégager les montants de sécurité de l'attelage (2) des crochets de sécurité (3).
2. Dégager le crochet de sécurité (4).
3. Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur d'attelage hydraulique sans le relâcher pour abaisser l'attelage (5) à la hauteur nécessaire.
4. Reculer la machine jusqu'à ce que l'attelage soit sous le centre de l'œillet de remorquage.
5. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur d'attelage hydraulique sans le relâcher pour relever l'attelage jusqu'à ce que les crochets de sécurité soient engagés.
6. Le cas échéant, brancher le faisceau de la remorque à la prise de la remorque (6).
7. Le cas échéant, brancher la conduite de frein de la remorque à l'accouplement de la remorque (7).

SECTION 6 - PROCÉDURES D'URGENCE

6.1 REMORQUAGE D'UN PRODUIT EN PANNE

Les informations suivantes supposent que l'appareil de manutention télescopique ne peut pas se déplacer de lui-même.

- Avant de déplacer l'appareil de manutention télescopique, lire toutes les informations suivantes pour comprendre les options disponibles. Choisir alors la méthode appropriée.
- Utiliser des dispositifs d'extraction montés sur la machine pour attacher un câble, une chaîne ou une barre de remorquage dans le seul cas où l'appareil de manutention télescopique serait coincé ou hors service. Ces dispositifs d'extraction ne sont pas conçus pour effectuer le remorquage de remorques.
- Le système de direction permet l'utilisation de la direction non assistée en cas de panne du moteur ou de la direction assistée; toutefois, **le braquage sera lent et demandera un effort bien plus important**.
- **NE PAS** tenter de remorquer un appareil de manutention télescopique chargé ou dont la flèche ou l'accessoire est relevé(e) au-dessus de 1,2 m (4 ft).

Déplacement sur de courtes distances

- S'il est seulement nécessaire de déplacer l'appareil de manutention télescopique sur une courte distance, moins de 30 m (100 ft), il est permis d'utiliser un véhicule de capacité suffisante pour remorquer l'unité sans aucune préparation préalable.

Déplacement sur de plus longues distances

- Consulter le manuel d'entretien pour plus d'informations.

Si aucune de ces méthodes ne convient, prendre contact avec le concessionnaire Caterpillar local pour obtenir des instructions spécifiques.

Section 6 - Procédures d'urgence

6.2 ABAISSEMENT D'URGENCE DE LA FLÈCHE

En cas de coupure complète de l'alimentation du moteur ou de panne de la pompe hydraulique alors qu'une charge est relevée, il faut évaluer correctement la situation et la traiter au cas par cas. **Des instructions spécifiques peuvent être obtenues auprès du concessionnaire Caterpillar local.**

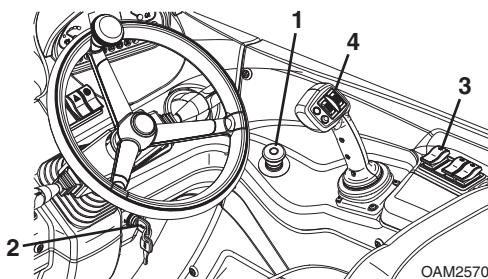
Procéder comme suit pour immobiliser l'appareil de manutention télescopique :

1. Évacuer tout le personnel se trouvant aux alentours de l'appareil de manutention télescopique.
2. Serrer le frein de stationnement. Placer le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Caler les quatre roues.
4. Isoler une vaste zone en dessous de la flèche à l'aide d'une corde ou d'un ruban pour empêcher toute personne d'y pénétrer.

6.3 ABAISSEMENT D'URGENCE DE LA FLÈCHE SUR MODÈLES ÉQUIPÉS POUR RECEVOIR LA PLATE-FORME

Circuit d'alimentation auxiliaire

En cas d'urgence ou de panne du moteur, un circuit d'alimentation auxiliaire est disponible dans la cabine.



1. Vérifier que l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence (1) n'est pas enfoncé et que le contacteur d'allumage (2) est en position I.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation auxiliaire (3) et le maintenir en place pour enclencher le circuit d'alimentation auxiliaire.
3. Tout en maintenant l'interrupteur, actionner le manipulateur de flèche (4) jusqu'à ce que l'accessoire se trouve au niveau du sol.
4. Relâcher l'interrupteur d'alimentation auxiliaire et enfoncez l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

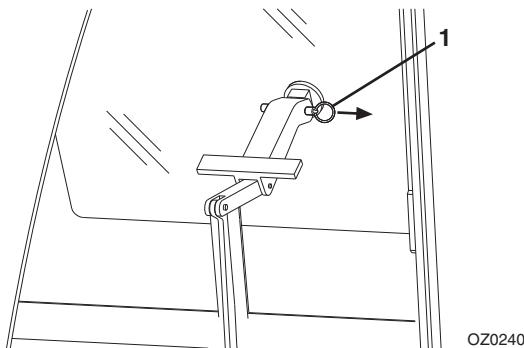


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. À utiliser pour rétracter puis abaisser. N'utiliser les fonctions d'extension et de levage que lorsqu'elles sont nécessaires et pas plus longtemps que nécessaire. L'extension/levage peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

Section 6 - Procédures d'urgence

6.4 SORTIE D'URGENCE DE LA CABINE



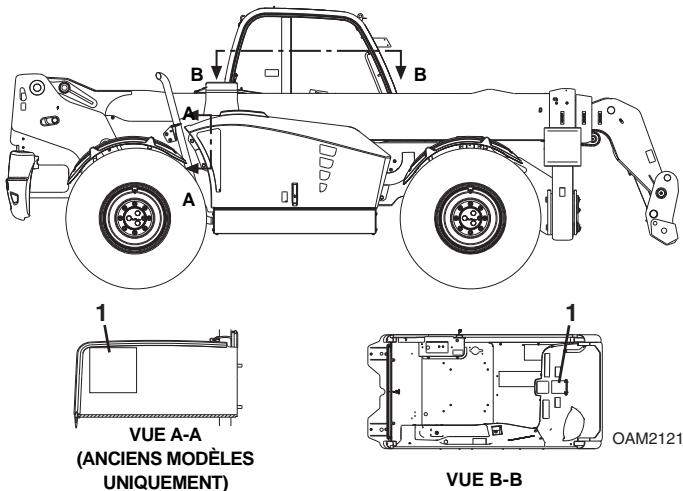
OZ0240

- En cas d'urgence, la fenêtre arrière peut être utilisée pour quitter l'appareil de manutention télescopique.
- Retirer la goupille de verrouillage (1). La fenêtre peut alors s'ouvrir librement.

SECTION 7 - LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

7.1 INTRODUCTION

Effectuer l'entretien du produit conformément au programme de maintenance des pages suivantes.



L'autocollant de lubrification et maintenance (1) contient des instructions devant être suivies pour maintenir ce produit en bon état de fonctionnement. Le manuel d'utilisation et de maintenance et le manuel d'entretien contiennent des informations plus détaillées sur l'entretien avec des instructions spécifiques.

Vêtements et équipement de sécurité

- Porter tous les vêtements protecteurs et dispositifs de protection personnelle fournis ou exigés par les conditions de travail.
- **NE PAS** porter de vêtements amples ou des bijoux susceptibles de se prendre sur les commandes ou les pièces mobiles.

7.2 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE GÉNÉRALE

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur l'appareil de manutention télescopique, suivre la procédure d'arrêt à la page 4-3 sauf indication contraire. S'assurer que l'appareil de manutention télescopique est à niveau pour obtenir des relevés de niveau de liquide corrects.

- Nettoyer les graisseurs avant de lubrifier.
- Après le graissage de l'appareil de manutention télescopique, actionner plusieurs fois toutes les fonctions pour distribuer les lubrifiants. Effectuer cette procédure de maintenance sans l'accessoire installé.
- Appliquer une mince couche d'huile moteur à tous les points de pivotement de tringlerie.
- Les intervalles indiqués sont pour une utilisation et des conditions normales. Ajuster les intervalles dans le cas d'une utilisation et de conditions anormales.
- Vidanger le moteur et les boîtes d'engrenages après utilisation quand l'huile est chaude.
- Vérifier tous les niveaux de lubrifiant quand le lubrifiant est froid. Pour faciliter le remplissage du réservoir hydraulique, utiliser un entonnoir avec un tuyau ou un flexible.

Note : (TH414 et TH417 seulement) Veiller à vérifier les chaînes de la flèche et leur tension toutes les 250 heures et régler selon le besoin. Une chaîne mal réglée risque de s'endommager.

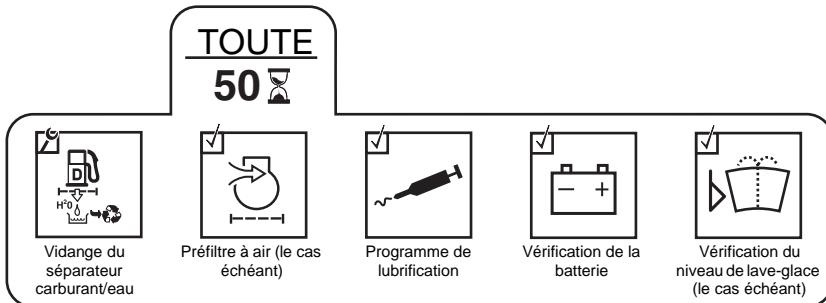
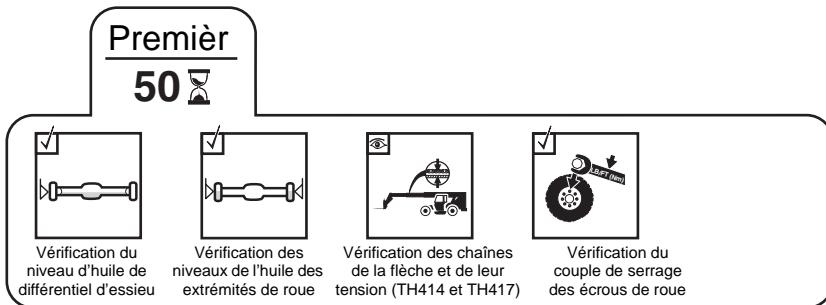
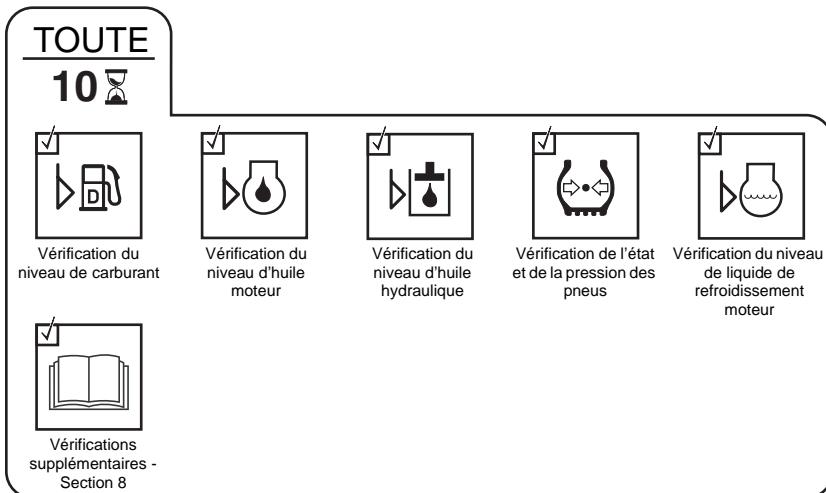


AVERTISSEMENT

RISQUE DE COUPURE/ÉCRASEMENT/BRÛLURE. Ne pas effectuer l'entretien ou la maintenance sur la machine avec le moteur en marche.

7.3 PROGRAMMES D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Programme de maintenance des 10, 50 premières et 50 heures



OAM2132

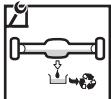
Section 7 - Lubrification et maintenance

Programme de maintenance des 150 premières et 250 heures

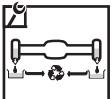


TOUTE

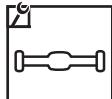
150



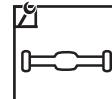
Changement de l'huile de différentiel d'essieu



Changement de l'huile d'extrémité de roue



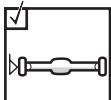
Nettoyage du reniflard d'essieu



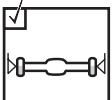
Nettoyage des bouchons d'huile d'essieu magnétiques

TOUTE

250



Vérification du niveau d'huile de différentiel d'essieu



Vérification des niveaux de l'huile des extrémités de roue



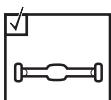
Vérification des plaquettes d'usure de la flèche



Vérification des chaînes de la flèche et de leur tension (TH414 et TH417)



Vérification de la courroie du ventilateur



Nettoyage du reniflard d'essieu

OAM2143

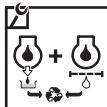
Programme de maintenance des 500 et 1000 heures



TOUTE
500



Changement des filtres à carburant



Changement de l'huile moteur et du filtre



Changement des éléments de filtre à air



Vérification du couple de serrage des écrous de roue

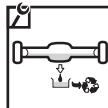


Programme de lubrification

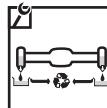


Vérification de l'étalonnage LSI

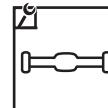
TOUTE
1000



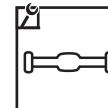
Changement de l'huile de différentiel d'essieu



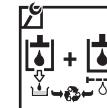
Changement de l'huile d'extrémité de roue



Nettoyage du reniflard d'essieu



Nettoyage des bouchons d'huile d'essieu magnétiques



Changement du liquide hydraulique et des filtres

OAM2155

Section 7 - Lubrification et maintenance

Programme de maintenance des 6000 et 12 000 heures



TOUTE
6000
heures ou
tous les 3
ans



Ajout de l'additif pour liquide de refroidissement moteur

TOUTE
12000
heures ou tous
les 6
ans



Changement du liquide de refroidissement moteur

OAM2970

Note : Si les intervalles sont spécifiés à la fois en heures et en années, utiliser la première des échéances. Consulter le manuel d'utilisation et de maintenance du moteur pour des informations supplémentaires.

Page laissée blanche intentionnellement

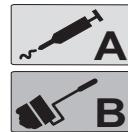
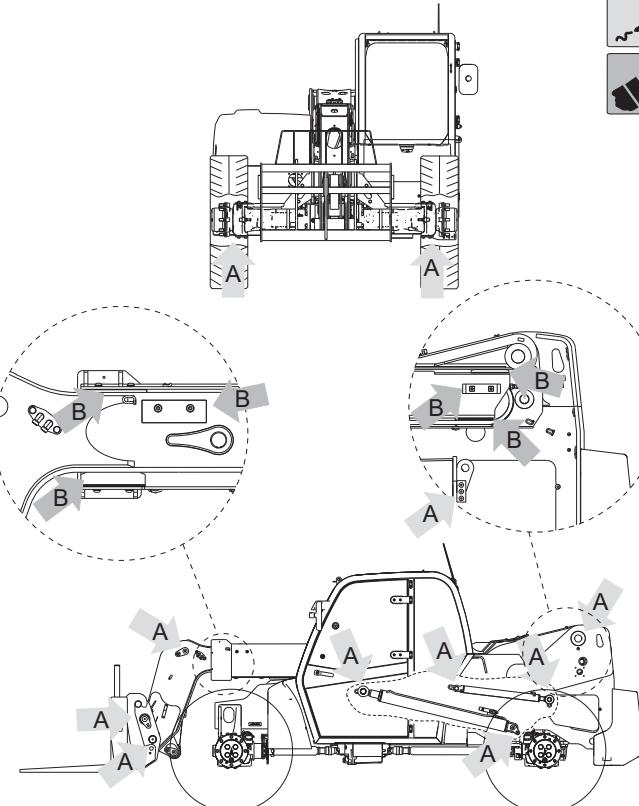
7.4 PROGRAMMES DE LUBRIFICATION

Programme de lubrification des 50 heures

TH336, TH337, TH406 et TH407

TOUTES LES

50 



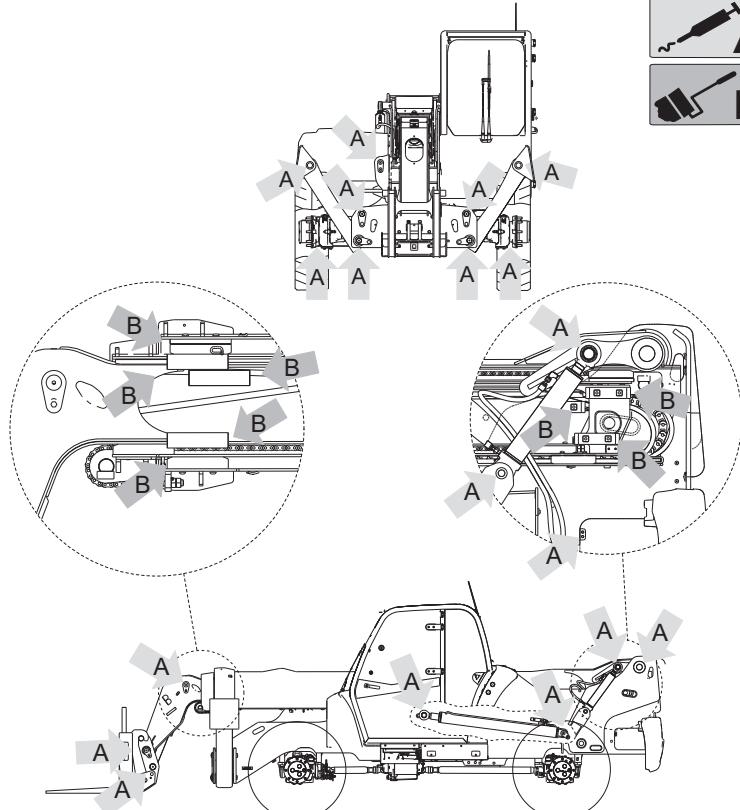
OAM2411

Section 7 - Lubrification et maintenance

TH414

TOUTES LES

50 



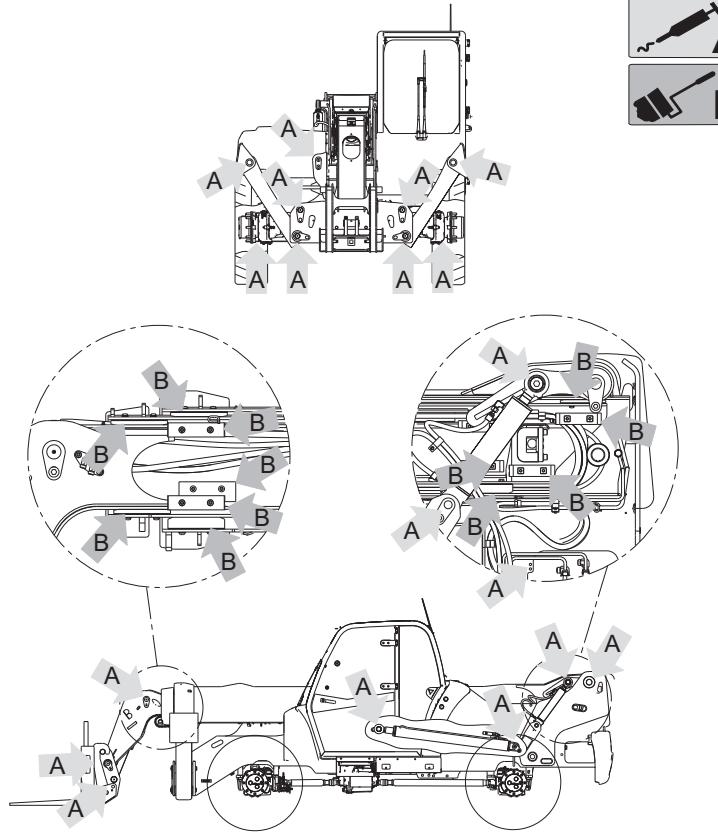
OAM2202

Section 7 - Lubrification et maintenance

TH514

TOUTES LES

50 h



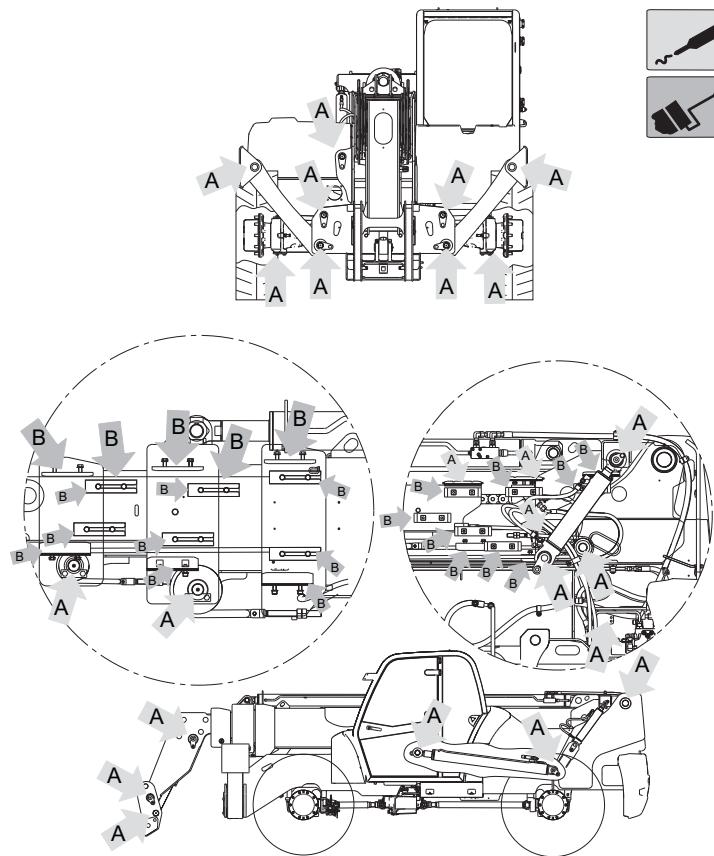
OAM2880

Section 7 - Lubrification et maintenance

TH417

TOUTES LES

50 h



OAM2891

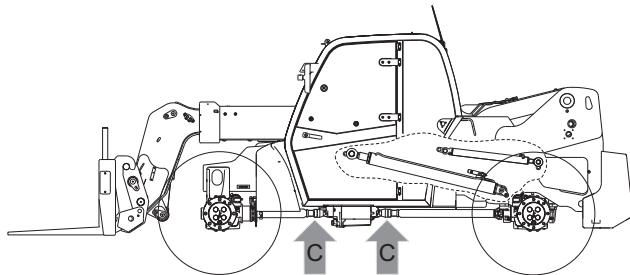
Section 7 - Lubrification et maintenance

Programme de lubrification des 500 heures

TH336, TH337, TH406 et TH407

TOUTES LES

500 



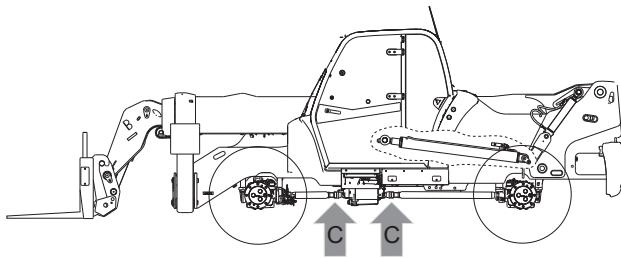
OAM2421

Section 7 - Lubrification et maintenance

TH414, TH514 et TH417

TOUTES LES

500 



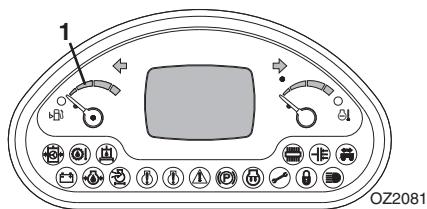
OAM2212

Section 7 - Lubrification et maintenance

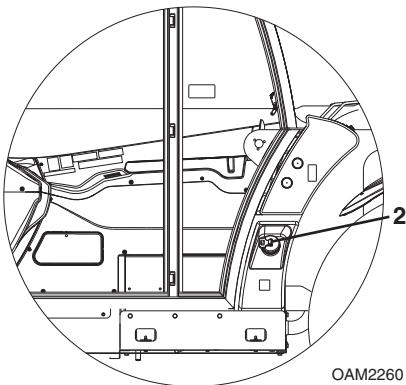
7.5 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Circuit de carburant

A. Vérification du niveau de carburant



OZ2081



OAM2260

1. Vérifier la jauge de carburant (1) située sur le tableau de commande de la cabine.
2. Si le niveau de carburant est bas, se rendre à la source d'approvisionnement en carburant et effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
3. Tourner le bouchon (2) du réservoir de carburant pour l'enlever de la goulotte de remplissage.
4. Ajouter du carburant diesel selon le besoin.
5. Remettre le bouchon du réservoir de carburant.

Note : Faire l'appoint de carburant diesel à la fin de chaque période de travail pour minimiser la condensation.

AVIS

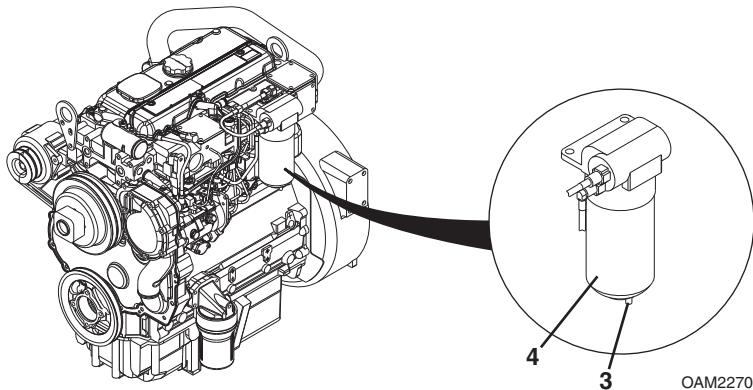
ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Ne pas laisser la machine tomber en panne de carburant lors de son utilisation. Voir le manuel d'utilisation et de maintenance du moteur pour plus de détails avant de procéder à l'entretien.

B. Vidange du séparateur carburant/eau

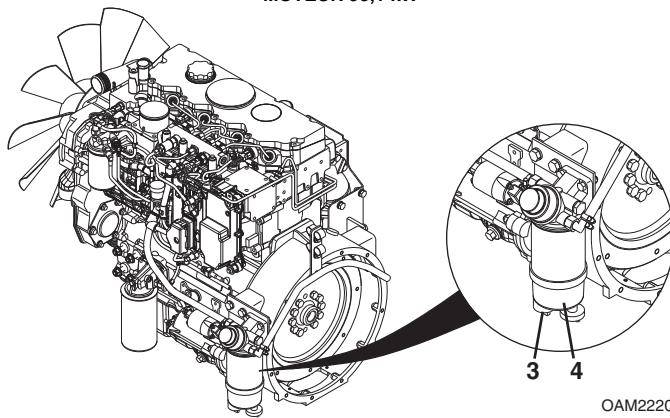
50
OW980



MOTEUR 74,5 kW



MOTEUR 93,1 kW



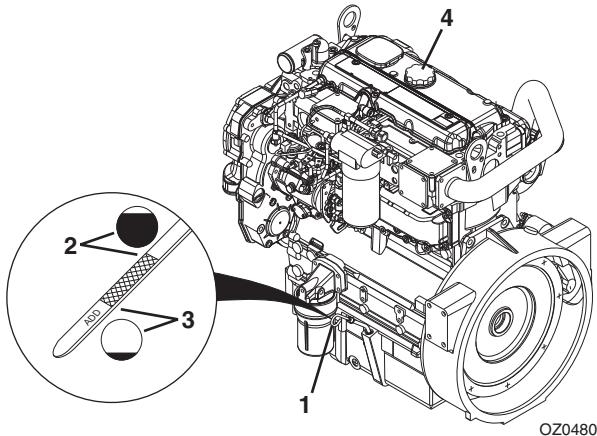
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Desserrer le robinet de vidange (3) situé en dessous du filtre à carburant (4) et laisser s'écouler toute l'eau dans un verre jusqu'à ce que du carburant pur soit visible. Resserrer le robinet de vidange.
4. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Huile moteur

A. Vérification du niveau d'huile moteur

10 
OW0970

 OW1020

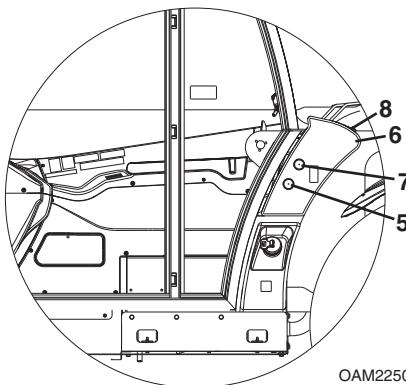


1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Enlever la jauge (1) et examiner l'empreinte de l'huile. L'huile doit arriver entre les repères "plein" (2) et "ajouter" (3), dans la zone hachurée de la jauge.
4. Remettre la jauge en place.
5. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon de remplissage d'huile (4) et ajouter de l'huile moteur pour amener le niveau d'huile jusqu'au repère "plein" de la zone hachurée.
6. Remettre le bouchon de remplissage d'huile en place.
7. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Huile hydraulique

A. Vérification du niveau d'huile hydraulique

10
OW0970



1. Le cas échéant, veiller à ce que les stabilisateurs soient complètement relevés.
2. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
3. Si l'huile hydraulique est froide, vérifier le niveau au regard (5) du réservoir hydraulique (6). Le niveau d'huile doit être visible dans la fenêtre du regard. Si l'huile hydraulique est chaude, vérifier le niveau au regard (7) du réservoir hydraulique. Le niveau d'huile doit être visible dans la fenêtre du regard.
4. Si le niveau d'huile hydraulique est insuffisant, retirer le bouchon de remplissage d'huile (8). Ajouter du liquide hydraulique pour amener l'huile au centre de la fenêtre du regard approprié.
5. Remettre le bouchon de remplissage d'huile hydraulique en place.

Section 7 - Lubrification et maintenance

Pneus

A. Vérification de la pression des pneus

10 
OW0970



1. Effectuer la “*Procédure d’arrêt*”, page 4-3.
2. Enlever le capuchon de tige de valve.
3. Vérifier la pression des pneus.
4. Ajouter de l’air si nécessaire.

TH336, TH337, TH406 et TH407

15.5/80-24 TR01	4,1 bar (59 psi)
15.5/80-24 SGI.....	4,0 bar (58 psi)
15.5-25 SGL.....	4,0 bar (58 psi)
460/70 R24	4,2 bar (61 psi)
500/70 R24 (TH337 et TH407 seulement).....	3,0 bar (44 psi)
400/80-24.....	4,0 bar (58 psi)
440/80-24 (TH337 et TH407 seulement)	3,5 bar (51 psi)

TH414

15.5/80-24 TR01	4,1 bar (59 psi)
15.5-25 SGL-2A.....	4,0 bar (58 psi)
400/80-24.....	4,5 bar (65 psi)
440/80-24.....	4,0 bar (58 psi)

TH514 et TH417

14-24 TG02.....	4,25 bar (61 psi)
14-24 SGG-2A	5,25 bar (76 psi)

5. Remettre le capuchon de tige de valve.

B. Pneus endommagés

Pour les pneus à air, prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit hors service quand l'une des situations suivantes est découverte. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

- une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 7,5 cm (3 in) de longueur totale.
- toute déchirure ou accroc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant 2,5 cm (1 in), quel qu'en soit le sens
- toute perforation dépassant 2,5 cm (1 in) de diamètre.

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

C. Remplacement des pneus et roues

Il est recommandé de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement. Se reporter au manuel des pièces approprié pour obtenir des renseignements sur la façon de passer commande. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés, les pneus de rechange doivent avoir les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine.
- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine.
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine.
- Utilisation approuvée par le fabricant du pneu (y compris pression de gonflage et charge maximale des pneus) pour l'application visée.

Sauf indication contraire de JLG, ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, s'assurer que les deux pneus se trouvant sur l'essieu sont identiques quand on choisit et installe un pneu de rechange.

Les jantes installées ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

Section 7 - Lubrification et maintenance

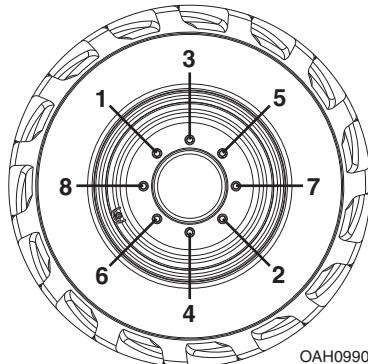
E. Installation des roues

Serrer les écrous de roue après les 50 premières heures de fonctionnement et après chaque installation de roue.

Note : Si la machine est équipée de pneus directionnels, les pneus et roues doivent être installés en orientant les "flèches" de la sculpture de la bande de roulement directionnelle dans le sens de la marche avant.

1. Poser les rondelles des écrous de roue.
2. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.
3. Serrer les écrous de roue en alternant dans l'ordre indiqué sur la figure.

TH336, TH337, TH406, TH407 et TH414	460 \pm 60 Nm (339 \pm 44 lb-ft)
TH514 et TH417	510 \pm 60 Nm (339 \pm 44 lb-ft)



AVERTISSEMENT

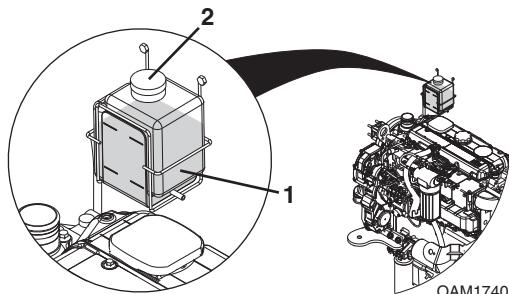
RISQUE DE BASCULEMENT. Les écrous de roue doivent être posés et maintenus au couple correct pour éviter le desserrage des roues, la rupture des goujons et, éventuellement, la séparation de la roue de l'essieu.

Circuit de refroidissement du moteur

A. Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur

10 

OW0970



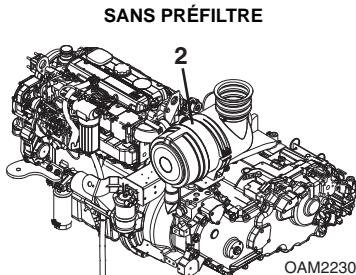
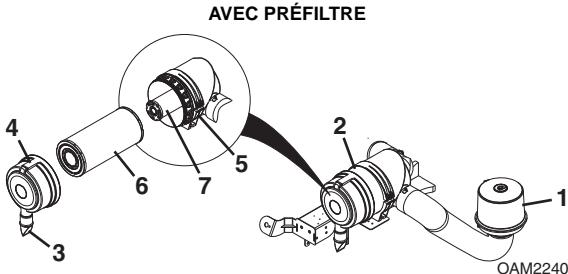
1. Effectuer la “*Procédure d’arrêt*”, page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d’expansion (1). Lorsque le liquide de refroidissement est chaud, le vase doit être rempli entre 1/2 et 3/4 de sa capacité. Lorsque le liquide de refroidissement est froid, le vase doit être rempli entre 1/4 et 1/2 de sa capacité.
4. Si le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant, retirer le bouchon (2) du vase d’expansion et ajouter du liquide de refroidissement selon le besoin.
5. Remettre en place le bouchon du vase d’expansion.
6. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Section 7 - Lubrification et maintenance

Circuit d'admission d'air

A. Vérification du filtre à air

50 
OW0980



1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Situer la cuvette (1) du préfiltre (le cas échéant) sur le côté du carénage du moteur et retirer le couvercle de la cartouche du préfiltre.
4. Éliminer la poussière de la cuvette du préfiltre.
5. Remettre la cuvette du préfiltre et fixer le couvercle.
6. Situer le filtre à air (2) et éliminer la poussière de la soupape Vacuator (3) en comprimant le bas de la soupape pour permettre aux particules libres de tomber.
7. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Note : Ne retirer le couvercle de la cartouche que pour effectuer l'entretien des éléments quand l'indicateur d'obstruction l'indique. Un accès excessif pour vérifier un élément peut mener à une défaillance prématuée de l'élément.

Section 7 - Lubrification et maintenance

B. Changement de l'élément (quand l'indicateur d'obstruction l'indique)

Procéder ainsi si le témoin d'obstruction du filtre à air reste allumé après le démarrage ou s'allume en cours de fonctionnement de la machine :

1. Déverrouiller le couvercle du filtre à air (4), le tourner vers la gauche et l'enlever de la cartouche du filtre à air (5).
2. Retirer l'élément primaire extérieur (6) et regarder s'il est endommagé. Ne jamais réutiliser les éléments endommagés.
3. Nettoyer minutieusement l'intérieur de la cartouche de filtre à air et la soupe Vacuator.
4. Remplacer l'élément de sécurité intérieur (7) tous les trois changements de l'élément primaire. Si l'élément de sécurité intérieur est remplacé cette fois-ci, sortir l'élément avec précaution et le remplacer par un élément neuf.
5. Glisser l'élément primaire neuf sur l'élément intérieur en veillant à ce que le bord étanche soit au ras de la base du filtre à air.
6. Mettre le couvercle du filtre à air en place, le tourner vers la droite et le verrouiller en position.
7. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Note : *Ne jamais laver ou réutiliser un élément de sécurité intérieur. Toujours installer un élément neuf.*

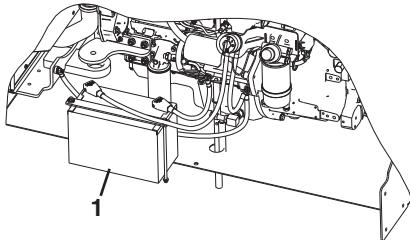
Section 7 - Lubrification et maintenance

Batterie

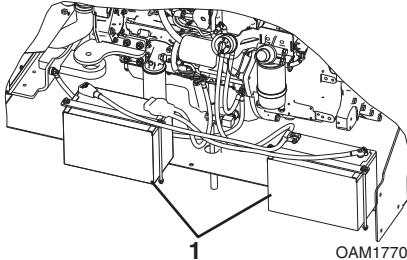
A. Vérification de la batterie



CONFIGURATION À SIMPLE BATTERIE



CONFIGURATION À DOUBLE BATTERIE

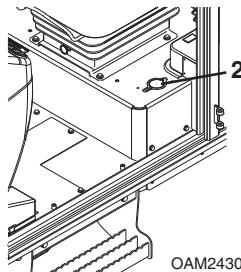


1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-3.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Porter des lunettes de protection et contrôler visuellement la batterie (1).
Vérifier que les bornes ne sont pas corrodées. Remplacer la batterie si son boîtier est fendu, fondu ou endommagé.
4. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Système de lave-glace (le cas échéant)

A. Vérification du niveau de lave-glace

50 
OW0980



1. Effectuer la “Procédure d’arrêt”, page 4-3.
2. Le lave-glace doit être visible dans le réservoir (2).
3. Si le niveau de lave-glace est insuffisant, ajouter du liquide selon le besoin.

Section 7 - Lubrification et maintenance

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 8 - VÉRIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES

8.1 GÉNÉRALITÉS

Si l'un quelconque des résultats de test suivants ne peut être obtenu, le système ne fonctionne pas correctement et la machine doit être mise hors service et réparée avant de reprendre le travail.

8.2 SYSTÈME D'INDICATEUR DE STABILITÉ DE CHARGE (CE ET AUS)

A. Test du système d'indicateur de stabilité de charge

10
OW0970



OZ0840

L'indicateur de stabilité de charge (LSI) est prévu pour surveiller en permanence la stabilité vers l'avant de l'appareil de manutention télescopique. Pour vérifier cette fonction, procéder comme suit :

TH336 avant N/S TDE00335 sauf TDE00297-313, 328 et 332, TH337 avant N/S TDF0000320 sauf TDF00297, 299-302 et 317, TH406 avant N/S TBX00454, TH407 avant N/S TBY01110 compris TBY01121, 1122 et 1128, TH414 avant N/S TBZ00561, TH514 avant N/S TBW00201, TH417 avant N/S TBT00216

- 1. Rétracter complètement la flèche et la mettre à niveau, à vide. Ne pas relever la flèche durant ce test.**
- 2. Mettre le châssis à niveau à l'aide du niveau de la cabine (le cas échéant).**
- 3. Appuyer sur la touche de test de l'affichage de l'indicateur de stabilité de charge. Toutes les DEL doivent clignoter et un avertisseur sonore retentir. Ceci indique que le système fonctionne correctement.**

TH336 N/S TDE00335 et postérieurs y compris TDE00297-313, 328 et 332, TH337 N/S TDF00320 et postérieurs y compris TDF00297, 299-302 et 317, TH406 N/S TBX00454 et postérieurs, TH407 N/S TBY01110 et postérieurs sauf TBY01121, 1122 et 1128, TH414 N/S TBZ00561 et postérieurs, TH514 N/S TBW00201 et postérieurs, TH417 N/S TBT00216 et postérieurs

- 1. Rétracter complètement la flèche et la mettre à niveau, à vide. Ne pas relever la flèche durant ce test.**
- 2. Mettre le châssis à niveau à l'aide du niveau de la cabine (le cas échéant).**
- 3. Appuyer sur le bouton de vérification du système de l'affichage LSI. Toutes les DEL doivent clignoter et un avertisseur sonore retentir. Ceci indique que le système fonctionne correctement.**

Section 8 - Vérifications supplémentaires

8.3 BLOCAGE DE FLÈCHE (TH414, TH514 ET TH417)

A. Test du système de blocage de flèche

10 
OW0970

Le système de blocage de flèche opère en deux modes. Lorsque l'angle de flèche est de moins de 20 degrés, les fonctions des stabilisateurs et de mise à niveau du châssis sont opérationnelles. Lorsque la flèche est relevée à plus de 20 degrés, les fonctions des stabilisateurs et de mise à niveau du châssis ne peuvent pas être utilisées. Procéder comme suit pour vérifier le système :

- 1. Tester le système lorsque la machine se trouve sur une surface plane, à vide.**
2. Mettre la transmission au point mort et serrer le frein de stationnement.
3. S'assurer du bon fonctionnement des stabilisateurs et de la mise à niveau du châssis. Abaisser puis relever les stabilisateurs. Faire tourner le châssis dans un sens puis dans l'autre.
4. En maintenant les stabilisateurs relevés, mettre la machine de niveau en s'aidant du niveau dans la cabine.
5. Relever la flèche à plus de 20 degrés.
6. Essayer d'abaisser les stabilisateurs puis de faire tourner le châssis. Aucune de ces deux fonctions ne devrait répondre.
7. Abaisser la flèche jusqu'au bout.

B. Test du système de blocage de flèche (modèle équipé d'un contacteur de flèche rétractée)

10 
OW0970

Le système de blocage de flèche (modèle équipé d'un contacteur de flèche rétractée) opère en trois modes. Lorsque l'angle de flèche est de moins de 20 degrés, quelle que soit sa longueur d'extension, les fonctions des stabilisateurs et de mise à niveau du châssis sont opérationnelles. Lorsque la flèche est rétractée à fond et relevée entre 20 et 55 degrés, les fonctions des stabilisateurs et de mise à niveau du châssis sont opérationnelles. Lorsque la flèche est relevée à plus de 55 degrés, quelle que soit sa longueur d'extension, les fonctions des stabilisateurs et de mise à niveau du châssis ne peuvent pas être utilisées. Procéder comme suit pour vérifier le système :

- 1. Tester le système lorsque la machine se trouve sur une surface plane, à vide.**
2. Mettre la transmission au point mort et serrer le frein de stationnement.
3. S'assurer du bon fonctionnement des stabilisateurs et de la mise à niveau du châssis. Abaisser puis relever les stabilisateurs. Faire tourner le châssis dans un sens puis dans l'autre.
4. En maintenant les stabilisateurs relevés, mettre la machine de niveau en s'aideant du niveau dans la cabine.
5. Relever la flèche entre 20 et 55 degrés et l'étendre d'environ 1 m (39 in).
6. Essayer d'abaisser les stabilisateurs puis de faire tourner le châssis. Aucune de ces deux fonctions ne devrait répondre.
7. Rétracter à fond la flèche et la relever à plus de 55 degrés.
8. Essayer d'abaisser les stabilisateurs puis de faire tourner le châssis. Aucune de ces deux fonctions ne devrait répondre.
9. Abaisser la flèche jusqu'au bout.

Section 8 - Vérifications supplémentaires

8.4 ALIMENTATION AUXILIAIRE (MODÈLES ÉQUIPÉS POUR RECEVOIR LA PLATE-FORME)

A. Test du circuit d'alimentation auxiliaire

10 
OW0970



Le circuit d'alimentation auxiliaire est disponible en cas d'urgence ou de panne du moteur. Pour vérifier cette fonction, procéder comme suit :

- 1. Tester le système lorsque la machine se trouve sur une surface plane, à vide.**
2. Abaisser l'accessoire au sol et arrêter le moteur.
3. Vérifier que l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé et que le contacteur d'allumage est en position I.
4. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation auxiliaire et le maintenir en place pour enclencher le circuit d'alimentation auxiliaire.
5. Tout en maintenant l'interrupteur d'alimentation auxiliaire, actionner brièvement chaque fonction du manipulateur de flèche pour s'assurer de son bon fonctionnement
6. Relâcher l'interrupteur d'alimentation auxiliaire, placer le contacteur d'allumage en position 0 et enfoncez l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence.

SECTION 9 - CARACTÉRISTIQUES

9.1 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Liquides

Compartiment ou circuit	Type et classification	Viscosités	Plage de température ambiante			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Carter-moteur	Cat DEO Multigrade Cat DEO SYN Cat Arctic DEO SYN Cat ECF-1 API CG-4 Multigrade	SAE 0W-20	-40	10	-40	50
		SAE 0W-30	-40	30	-40	86
		SAE 0W-40	-40	40	-40	104
		SAE 5W-30	-30	30	-22	86
		SAE 5W-40	-30	50	-22	122
		SAE 10W-30	-18	40	0	104
		SAE 10W-40	-18	50	0	122
		SAE 15W-40	-9.5	50	15	122
Circuit hydraulique, différentiels d'essieu et extrémités de roue	Cat TDTO Cat TDTO-TMS Cat Arctic TDTO SYN TO-4 du commerce	SAE 0W-20	-40	40	-40	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 15W-40	-15	50	5	122
		Cat TDTO-TMS	-20	50	-4	122
Graisse pour vérins, plaquettes d'usure de flèche et essieux	Graisse Cat Multipurpose	NLGI catégorie 2	-30	40	-22	104
Liquide de refroidissement moteur	Liquide de refroidissement longue durée Cat (ELC)	Mélange 50/50				
Carburant	Diesel n° 2	Faible teneur en soufre				
Climatisation	Réfrigérant R-134a	Tétrafluoroéthane				

Section 9 - Caractéristiques

Contenances en liquides

Huile du carter-moteur

Contenance avec changement de filtre

74,5 kW (100 hp)	8,4 l (8.9 qt)
93,1 kW (125 hp)	8,5 l (9.0 qt)

Réservoir de carburant

Contenance 150 l (39.6 gal)

Circuit de refroidissement

Contenance du circuit..... 14,0 l (14.8 qt)

Contenance du vase d'expansion 2,4 l (2.5 qt)

Circuit hydraulique

Contenance du circuit

TH336, TH337, TH406 et TH407	135 l (35.7 gal)
TH414, TH514 et TH417	145 l (38.3 gal)

Contenance du réservoir au repère "plein"..... 90 l (23.8 gal)

Débit max. du circuit hydraulique auxiliaire 90 l/mn (23.8 gpm)

Essieux

Contenance du carter de différentiel

TH336, TH337, TH406 et TH407

 Essieu avant 10,5 l (11.1 qt)

 Essieu arrière 11,5 l (12.2 qt)

TH414, TH514 et TH417

 Essieux avant et arrière 11,5 l (12.2 qt)

Agent modifiant le coefficient de frottement - Différentiel d'essieu avant... 0,35 l (0.37 qt)

Contenance des extrémités de roue

TH336, TH337, TH406 et TH407..... 0,8 l (0.8 qt)

TH414 0,9 l (1.0 qt)

TH514 et TH417 1,5 l (1.6 qt)

Circuit de climatisation (le cas échéant)

Contenance du circuit..... 1,1 kg (2.4 lb)

Pneus

TH336, TH337, TH406 et TH407

15.5-25 SGL

À air	4,0 bar (58 psi)
Remplis de mousse (ANSI seulement).....	Environ 264 kg (582 lb)
15.5/80-24 TR01.....	4,1 bar (59 psi)
15.5/80-24 SGI	4,0 bar (58 psi)
460/70 R24	4,2 bar (61 psi)
500/70 R24 (TH337 et TH407 seulement)	3,0 bar (44 psi)
400/80-24	4,0 bar (58 psi)
440/80-24 (TH337 et TH407 seulement).....	3,5 bar (51 psi)

TH414

15.5/80-24 TR01.....	4,1 bar (59 psi)
15.5-25 SGL-2A.....	4,0 bar (58 psi)
400/80-24	4,5 bar (65 psi)
440/80-24	4,0 bar (58 psi)

TH514 et TH417

14-24 TG02	4,25 bar (61 psi)
14-24 SGG-2A.....	5,25 bar (76 psi)

Écrou de roue

Couple de serrage

TH336, TH337, TH406, TH407 et TH414.....	460 \pm 60 Nm (339 \pm 44 lb-ft)
TH514 et TH417	510 \pm 60 Nm (376 \pm 44 lb-ft)

Section 9 - Caractéristiques

Performances

Capacité de levage maximum

TH336

CE	3300 kg (7275 lb)
AUS.....	3000 kg (6614 lb)

TH337	3300 kg (7275 lb)
-------------	-------------------

TH406

CE	3700 kg (8157 lb)
AUS.....	3500 kg (7716 lb)
ANSI.....	8150 lb (3697 kg)

TH407

CE et AUS.....	3700 kg (8157 lb)
ANSI.....	8150 lb (3697 kg)

TH414

CE	3700 kg (8157 lb)
AUS	
Stabilisateurs engagés.....	3700 kg (8157 lb)
Stabilisateurs non engagés.....	3300 kg (7275 lb)

TH514

CE	4999 kg (11 021 lb)
AUS	
Stabilisateurs engagés.....	5000 kg (11,023 lb)
Stabilisateurs non engagés.....	4600 kg (10,141 lb)
ANSI.....	11,000 lb (4990 kg)

TH417

CE & AUS	4000 kg (8818 lb)
----------------	-------------------

Hauteur de levage maximale

TH336 et TH406	6,1 m (20.0 ft)
----------------------	-----------------

TH337 et TH407	7,3 m (24.0 ft)
----------------------	-----------------

TH414	13,7 m (44.9 ft)
-------------	------------------

TH514

Stabilisateurs engagés.....	13,7 m (44.9 ft)
Stabilisateurs non engagés.....	13,3 m (43.6 ft)

TH417

Stabilisateurs engagés.....	17,3 m (56.8 ft)
Stabilisateurs non engagés.....	15,2 m (49.9 ft)

Capacité à la hauteur maximum

TH336

CE	2400 kg (5291 lb)
AUS.....	2250 kg (4960 lb)

TH337	2000 kg (4409 lb)
-------------	-------------------

TH406

CE	2500 kg (5512 lb)
AUS.....	2000 kg (4409 lb)
ANSI.....	5500 lb (2495 kg)

Section 9 - Caractéristiques

TH407	CE et AUS	2000 kg (4409 lb)
	ANSI	4000 lb (1814 kg)
TH414	Stabilisateurs engagés	3700 kg (8157 lb)
	Stabilisateurs non engagés	2000 kg (4409 lb)
TH514	Stabilisateurs engagés	
	CE	3500 kg (7716 lb)
	AUS.....	2000 kg (4409 lb)
	ANSI.....	0 lb (0 kg)
	Stabilisateurs non engagés	
	CE	1500 kg (3307 lb)
	AUS.....	1800 kg (3968 lb)
	ANSI.....	4000 lb (1814 kg)
TH417	Stabilisateurs engagés	3000 kg (6614 lb)
	Stabilisateurs non engagés	1000 kg (2205 lb)
Portée maximale vers l'avant		
TH336 et TH406		3,1 m (10.2 ft)
TH337 et TH407		3,8 m (12.3 ft)
TH414 et TH514		9,2 m (30.3 ft)
TH417		12,7 m (41.7 ft)
Capacité à la portée maximale vers l'avant		
TH336	CE	1000 kg (2205 lb)
	AUS	975 kg (2150 lb)
TH337		1000 kg (2205 lb)
TH406 et TH407	CE	1500 kg (3307 lb)
	AUS	1300 kg (2866 lb)
	ANSI	3300 lb (1497 kg)
TH414	Stabilisateurs engagés	
	CE	1150 kg (2535 lb)
	AUS.....	1000 kg (2205 lb)
	Stabilisateurs non engagés	350 kg (772 lb)
TH514	Stabilisateurs engagés	
	CE	1600 kg (3572 lb)
	AUS.....	1200 kg (2646 lb)
	ANSI.....	3000 lb (1361 kg)
	Stabilisateurs non engagés	
	CE	600 kg (1322 lb)
	AUS.....	500 kg (1102 lb)
	ANSI.....	1000 lb (454 kg)

Section 9 - Caractéristiques

TH417

Stabilisateurs engagés.....	500 kg (1102 lb)
Stabilisateurs non engagés.....	0 kg (0 lb)

Portée à la hauteur maximale

TH336 et TH406	0,8 m (2.6 ft)
TH337 et TH407	0,7 m (2.3 ft)
TH414	0,5 m (1.6 ft)

TH514

Stabilisateurs engagés.....	0,5 m (1.6 ft)
Stabilisateurs non engagés.....	1,8 m (5.9 ft)

TH417

Stabilisateurs engagés.....	2,1 m (6.9 ft)
Stabilisateurs non engagés.....	6,0 m (19.7 ft)

Vitesse de déplacement maximum

TH336, TH337, TH406 et TH407

4 vitesses	32 km/h (19.9 mph)
5 vitesses	40 km/h (24.9 mph)
TH414, TH514 et TH417	32 km/h (19.9 mph)

Capacité de remorquage

TH336, TH337, TH406 et TH407.....	12000 kg (26 455 lb)
TH414, TH514 et TH417	0 kg (0 lb)

Mise à niveau du châssis

TH336, TH337, TH406 et TH407.....	0 degré
TH414, TH514 et TH417	10 degrés

Déclivité maximum (flèche en position de déplacement)

Inclinaison admissible	45 %
Dévers	8,75 %

Dimensions

Hauteur hors tout

TH336 et TH406.....	2323 mm (91.5 in)
TH337 et TH407.....	2385 mm (93.9 in)
TH414.....	2592 mm (102.0 in)
TH514.....	2630 mm (103.5 in)
TH417.....	2630 mm (103.5 in)

Largeur hors tout

TH336, TH337, TH406 et TH407	2400 mm (94.5 in)
TH414, TH514 et TH417	2449 mm (96.4 in)

Largeur de voie

TH336, TH337, TH406 et TH407	1988 mm (78.3 in)
TH414, TH514 et TH417	2036 mm (80.2 in)

Empattement

TH336 et TH406.....	2950 mm (116.1 in)
TH337 et TH407.....	3050 mm (120.1 in)
TH414, TH514 et TH417	3200 mm (126.0 in)

Longueur aux roues avant

TH336.....	4253 mm (167.4 in)
TH337.....	4426 mm (174.3 in)
TH406.....	4253 mm (167.4 in)
TH407.....	4679 mm (184.2 in)
TH414 et TH514.....	5091 mm (200.4 in)
TH417.....	5135 mm (202.2 in)

Longueur hors tout (moins les fourches)

TH336.....	4621 mm (181.9 in)
TH337.....	4866 mm (191.6 in)
TH406.....	4621 mm (181.9 in)
TH407.....	5153 mm (202.9 in)
TH414.....	6325 mm (249.0 in)
TH514.....	6520 mm (256.7 in)
TH417.....	6670 mm (262.6 in)

Garde au sol

TH336, TH337, TH406 et TH407	430 mm (16.9 in)
TH414 et TH514.....	458 mm (18.0 in)
TH417.....	468 mm (18.4 in)

Rayon de braquage au-dessus des pneus

TH336 et TH406.....	3700 mm (145.7 in)
TH337 et TH407.....	3750 mm (147.6 in)
TH414.....	3805 mm (149.8 in)
TH514 et TH417.....	3920 mm (154.3 in)

Section 9 - Caractéristiques

Rayon de braquage vers l'extérieur

TH336 et TH406	7270 mm (286.2 in)
TH337 et TH407	7442 mm (293.0 in)
TH414 et TH514	7636 mm (300.6 in)
TH417	7637 mm (300.7 in)

Poids brut maximum du véhicule avec fourches

TH336	7830 kg (17 262 lb)
TH337	8330 kg (18 364 lb)
TH406	8460 kg (18 651 lb)
TH407	8960 kg (19 753 lb)
TH414	
CE	9910 kg (21 848 lb)
AUS.....	10.100 kg (22 267lb)
TH514	
CE et ANSI.....	11 100 kg (24 471 lb)
AUS.....	11 340 kg (25 000 lb)
TH417	11 800 kg (26 015 lb)

Poids maximum à l'essieu avant avec tablier porte-fourche standard et fourches
(flèche de niveau et complètement rétractée)

TH336	3310 kg (7297 lb)
TH337	3375 kg (7441 lb)
TH406	3575 kg (7882 lb)
TH407	3640 kg (8025 lb)
TH414	
CE	4840 kg (10 670 lb)
AUS.....	4310 kg (9502 lb)
TH514	
CE et ANSI.....	5070 kg (11 177 lb)
AUS.....	Non disponible au moment de la publication
TH417	5960 kg (13 140 lb)

Poids maximum à l'essieu arrière avec tablier porte-fourche standard et fourches
(flèche de niveau et complètement rétractée)

TH336	3255 kg (7176 lb)
TH337	3690 kg (8135 lb)
TH406	3625 kg (7992 lb)
TH407	4060 kg (8951 lb)
TH414	
CE	4520 kg (9965 lb)
AUS.....	5460 kg (12 037 lb)
TH514	
CE et ANSI.....	6000 kg (13 228 lb)
AUS.....	Non disponible au moment de la publication
TH417	6170 kg (13 603 lb)

Section 9 - Caractéristiques

Pression maximale au sol

TH336.....	Non disponible au moment de la publication
TH337.....	Non disponible au moment de la publication
TH406.....	Non disponible au moment de la publication
TH407.....	Non disponible au moment de la publication
TH414.....	Non disponible au moment de la publication
TH514.....	Non disponible au moment de la publication
TH417.....	Non disponible au moment de la publication

Section 9 - Caractéristiques

Déclaration sur les vibrations (CE)

Valeur d'accélération moyenne pondérée de vibration globale du corps.

Siège à suspension mécanique

TH336	0,5 m/s ² (1.6 ft/s ²)
TH337	0,5 m/s ² (1.6 ft/s ²)
TH406	0,5 m/s ² (1.6 ft/s ²)
TH407	0,5 m/s ² (1.6 ft/s ²)
TH414	0,7 m/s ² (2.3 ft/s ²)
TH514	0,7 m/s ² (2.3 ft/s ²)
TH417	0,7 m/s ² (2.3 ft/s ²)

Siège à suspension pneumatique

TH336	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH337	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH406	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH407	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH414	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH514	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)
TH417	0,6 m/s ² (2.0 ft/s ²)

Niveau sonore (CE)

- L'appareil de manutention télescopique est approuvé selon les directives CE pertinentes.
- Le niveau de puissance sonore LWA est indiqué sur la machine.

Moteur 74,5 kW (100 hp)	106 dB
Moteur 93,1 kW (125 hp)	107 dB

- Pour éviter toute augmentation du niveau sonore, remettre dans leur position d'origine tous les panneaux et autres matériaux absorbant le son après tout travail de maintenance et de réparation. Ne pas modifier la machine d'une manière telle que le niveau sonore soit augmenté.

Page laissée blanche intentionnellement

Section 9 - Caractéristiques

A	
Abaissement d'urgence de la flèche	6-2
Accessoire de manutention de balles	5-43
Accessoire hydraulique	5-26
Accessoires	
Approuvés.....	5-1
Fournis par JLG	5-2
Non approuvés.....	5-1
Ajusteur de colonne de direction....	3-19
Allumage	3-11
Antivol.....	3-32
Attelage à goupille.....	5-51
Attelage à goupille - CUNA C.....	5-48
Attelage à goupille - CUNA D2.....	5-50
Attelage à piton	5-53
Attelage automatique	5-52
Attelage hydraulique.....	5-54
Attelages	5-48
Autocollants	
TH336, TH337, TH406 et TH407 (CE et AUS)	2-3
TH406 et TH407 (ANSI).....	2-6
TH414, TH514 et TH417 (CE et AUS)	2-8
Autocollants de sécurité	2-3
Avertisseur	3-14
B	
Batterie	7-24
Benne	5-35
Benne à grappin.....	5-39
Benne polyvalente.....	5-37
C	
Cabine de l'opérateur	2-18
Capacité	5-7
Caractéristiques	9-1
Ceinture de sécurité	3-37
D	
Circuit d'alimentation auxiliaire	6-3
Test.....	8-4
Circuit de refroidissement	9-2
Circuit hydraulique	9-2
Commandes.....	3-2
Contenances en liquides.....	9-2
Crochet monté sur couplage.....	5-45
E	
Écran d'affichage	3-6
Écrou de roue	9-3
Emplacements des témoins de charge	5-8
Essieux	9-2
F	
Filtre à air	7-22
Flèche en treillis	5-46
Fourche à fumier.....	5-41
Frein de stationnement	3-12
H	
Huile du carter-moteur	9-2
I	
Indicateur de flèche	
Angle	3-38
Extension.....	3-38
Installation de l'accessoire	
Couplage JCB	5-23
Couplage JD.....	5-18
Couplage Manitou	5-20
Couplage rapide CAT	5-15

INDEX

Installation des roues.....	7-20	Niveau de liquide de refroidissement.....	7-21
Instructions de maintenance pour l'opérateur	7-14	Niveau sonore	9-10
Interrupteurs de la console avant ...	3-26	P	
Interrupteurs de la console droite ...	3-27	Pavé numérique	3-9
Inversion du ventilateur	3-30	Performances	9-4
L			
Levage d'une charge	4-4	Pneus	7-18, 9-3
Levage d'une charge suspendue	4-7	Dommage	7-19
Levage de personnel.....	1-8	Pression d'air	7-18
Levier de commande d'accessoire.....	3-29	Remplacement.....	7-19
Levier de commande de la transmission		Points de pincement et risques	
Sélection des rapports	3-14	d'écrasement.....	1-10
Sens de déplacement	3-13	Pratiques de sécurité	1-1
Liquides	9-1	Procédure d'arrêt	4-3
LSI	3-15	Procédure de mise à niveau	4-5, 4-8
Test	8-1	Procédure de stationnement	3-12
Lubrification et maintenance	7-1	Procédures d'urgence	6-1
M			
Maintenance générale	7-2	Programme d'entretien et de	
Manipulateur		maintenance	
Configuration d'élévateur	3-20	10 heures.....	7-3
Configuration de chargeur.....	3-23	1000 heures.....	7-5
Mise en place d'une charge.....	4-6	12000 heures.....	7-6
Mise en place d'une charge suspendue	4-9	150 premières heures	7-4
Mode d'alignement de direction		250 heures.....	7-4
Assistance intégrale	3-34	50 heures	7-3
Manuel	3-33	50 premières heures	7-3
Moteur		500 heures	7-5
Démarrage	4-1	6000 heures.....	7-6
Fonctionnement normal	4-3	Programme de lubrification	
N			
Niveau d'huile hydraulique	7-17	50 heures	7-8
Niveau d'huile moteur.....	7-16	500 heures.....	7-12
Niveau de carburant	7-14	R	
Niveau de lave-glace	7-25	Réglage/déplacement des	
		fourches	5-28
		Remorquage	6-1
		Remplacement des roues	7-19
		Réservoir de carburant.....	9-2
		Risque de basculement.....	1-3
		Risque de chute	1-12
		Risque de chute de la charge	1-7

Risque de déplacement.....	1-6	V
Risques chimiques	1-13	Vérification de fonctionnement.....2-17
Risques de choc électrique	1-2	Vérification durant le réchauffage ...2-17
Risques de conduite sur des pentes.....	1-9	Vérification et inspection avant la mise en service
Ronde d'inspection.....	2-14	2-1 Vérifications supplémentaires
		8-1
		Vibration.....9-10

S

Séparateur carburant/eau	7-15
Siège de l'opérateur	3-35
Sortie d'urgence de la cabine.....	6-4
Système de classification des dangers	1-1

T

Tableau de capacités de charge	
Exemple	5-13
Exemple (AUS)	5-11
Exemple (CE et ANSI)	5-9
Tableau de commande.....	3-4
Tablier porte-fourche à déport latéral.....	5-31
Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale.....	5-33
Tablier porte-fourche avec fourches.....	5-30
Termes de sécurité.....	1-1
Test du blocage de flèche	8-2
Transport	
Arrimage	4-11
Levage	4-12
Transport d'une charge	4-5
Transport d'une charge suspendue.....	4-8

U

Utilisation avec une charge non suspendue.....	4-4
Utilisation avec une charge suspendue.....	4-7
Utilisation de l'accessoire	5-29

INDEX

Registre d'inspection, de maintenance et de réparation

Numéro de série _____

Registre d'inspection, de maintenance et de réparation



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERT DE PROPRIÉTAIRE

À l'attention du propriétaire du produit :

Si vous êtes propriétaire mais n'êtes PAS l'acheteur d'origine du produit décrit dans ce manuel, nous souhaitons vous connaître. Pour recevoir les bulletins de sécurité, il est très important d'aviser JLG Industries, Inc. des informations actualisées de propriété actuelle de tous les produits JLG. JLG maintient les informations de propriété de chacun des produits JLG et les utilise lorsqu'il est nécessaire de notifier le propriétaire.

Veuillez vous servir de ce formulaire pour fournir à JLG les informations les plus récentes sur le propriétaire actuel des produits JLG. Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au service chargé de la sécurité et de la fiabilité des produits JLG par télécopie ou courrier à l'adresse indiquée ci-dessous.

Nous vous remercions,
Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA
Téléphone : +1-717-485-6591
Fax : +1-301-745-3713

NOTE : Ne pas faire état des unités louées sur ce formulaire.

Modèle du fabricant : _____

Numéro de série : _____

Ancien propriétaire : _____

Adresse : _____

Pays : _____ **Téléphone :** (_____) _____

Date de transfert : _____

Propriétaire actuel : _____

Adresse : _____

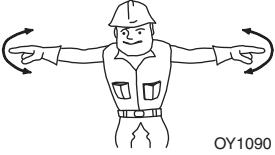
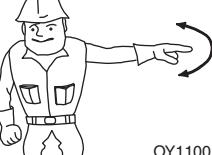
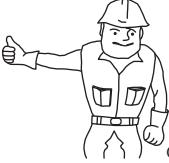
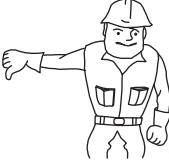
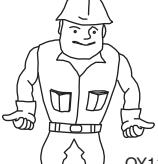
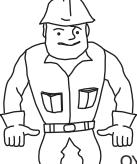
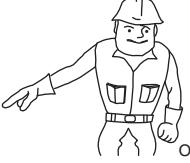
Pays : _____ **Téléphone :** (_____) _____

Quelle personne de votre organisation devons-nous aviser ?

Nom : _____

Poste : _____

Signaux à bras

 <p>OY1090</p> <p>ARRÊT D'URGENCE - Avec les deux bras étendus latéralement et les mains ouvertes vers le bas, bouger les bras avec un mouvement de va-et-vient.</p>	 <p>OY1100</p> <p>ARRÊT - Avec l'un ou l'autre des bras étendu latéralement et la main ouverte vers le bas, bouger le bras avec un mouvement de va-et-vient.</p>	 <p>OY1110</p> <p>ARRÊT DU MOTEUR - Déplacer le pouce ou l'index d'un côté à l'autre de la gorge.</p>
 <p>OY1120</p> <p>RELEVAGE DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le haut.</p>	 <p>OY1130</p> <p>ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le bas.</p>	 <p>OY1140</p> <p>MOUVEMENT LENT - Placer une main immobile devant la main donnant le signal de mouvement. (Relevage lent de la charge illustré)</p>
 <p>OY1150</p> <p>EXTENSION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'extérieur.</p>	 <p>OY1160</p> <p>RÉTRACTION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'intérieur.</p>	 <p>OY1170</p> <p>DISTANCE À PARCOURIR - Avec les mains relevées et ouvertes vers l'intérieur, déplacer les mains latéralement en indiquant la distance à parcourir.</p>
 <p>OY1180</p> <p>INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE HAUT - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le haut à 45 degrés environ.</p>	 <p>OY1190</p> <p>INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE BAS - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le bas à 45 degrés environ.</p>	

Signaux spéciaux - Lorsque des signaux sont nécessaires pour des fonctions ou états de l'équipement auxiliaire non représentés ici, ils doivent être convenus à l'avance entre l'opérateur et le signaleur.



31200425

CATERPILLAR®